中華民國僑委會登記證台報新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫




## 石油氣減價爭生意

詳情刊港聞版

# 阿格紐訪問金邊 顯示美對柬支持

## 但聲言不打算介入軍事行動

【金邊廿八日美聯社電】美國副總統阿格紐於星期五日嚴密戒備之下，抵達柬埔寨，受到可能是其亞洲訪問行程以來最熱烈的官式訪問。阿格紐到這個受戰爭蹂躪的國家的官式訪問，並沒有正式的公報發表，而且直至他的逗留幾乎結束在金邊後，此事才獲得證實。柬埔寨人民認為阿格紐是對該國在其對抗越共和北越軍的五個月戰爭時，堅苦予以最大支持的美國官員。而阿格紐則向亞洲盟國重新保證，美國不會全部背棄它們，在柬埔寨，他的訪問是乎成為對該國政府的最強烈和明顯的支持。在阿格紐訪問行程之前，美國已宣佈給予四千萬美元的新援助予柬埔寨。在最近數星期以來，美國對柬國共軍供應幹綫和在東北部荒僻地區越軍與共軍的突襲，亦已告開始。美機又出動轟擊在金邊週圍和柬埔寨中心地帶與柬軍作戰的共軍，這給予柬埔寨迫切需要的火力支援。如果沒有它們的話，柬軍可能很容易便遭摧毀。在柬戰爆發後一星期，經歷頓的官方解釋，導致柬埔寨相信美國將幾乎完全放棄他們，任由其聽從命運的安排，因與共軍實力遠比柬軍強大的共軍，在全國各處大破政府軍。

【曼谷二十八日美聯社電】美國副總統阿格紐於星期五日抵達曼谷，這是他亞洲旅程的最後一站，途中，他曾在柬埔寨稍作逗留，據阿格紐表示，他在柬期間，並無作任何承諾。阿格紐在金邊訪問不到五小時，事後他告訴記者說：「當我有關任何承諾問題時，我頗很謹慎。」阿格紐透露，他向柬埔寨總理諾爾證實說，雖然美國願意以武器和經濟援助柬國，但美國希望避免軍事介入。不過，雖然阿格紐對防並未使美援增加，但據報柬國官員們大感興奮。他又說，諾爾要求美國在本期所宣佈的四千萬美元援助額之外，再撥增一些武器的行為是絕對不適份的，他宣稱：「我認爲我們派遣軍事顧問到柬國的可能性不大。」提及對柬國的態度，阿格紐澄清說：我們不會袖手旁觀，不過，我們的計劃是集中在軍事和經濟援助方面。他指出，諾爾明白美國的處境，因此他並不要求美國軍事介入。阿格紐表示，他對諾爾組織政府和防衛活動的手法有深刻印象。這位副總統表示對柬埔寨局勢非常樂觀，他認為柬局非常穩定。阿格紐在柬埔寨逗留的六個小時，都在金邊國家元首府第與柬國領袖會談。

顯得很精神。他在機場逗留片刻完成短暫官式歡迎儀式後，隨即驅車前往曼谷的酒店，並未發表任何談話。在機場迎接他的有泰國總理他儂，外長他納，馬來西亞大使哈默德。晚，阿格紐在此間的第一個節目是參與他儂總理的非官式宴會，明日上午一時，兩國將正式討論兩個主要的問題。兩國領袖將會討論自南越撤出一萬二千名泰軍（這項計劃是在阿格紐訪問前夕所宣佈的）和在本年底分期撤出駐泰國四萬二千名美軍中的一萬人。阿格紐在西貢逗留約二十四小時，在柬埔寨逗留約四小時，與柬埔寨元首鄭亨和諾爾總理會晤。明日與泰國領袖舉行會談時，雙方將會討論泰國要求增加軍援和其他軍事性物品，包括供應武器給正在調涑中的柬埔寨志願軍。

## 蘇增強北越空軍實力

# 米格廿一機多五倍

## 各式機超過二百廿五架

【西貢廿八日美聯社電】美國軍方人士說：蘇俄已把北越的米格型戰機的實力，增強至比三年前空戰達高峰時的三倍。

蘇俄又已使北越空軍現代化，大量增加新型的米格二十一型噴射戰機，一般人士認爲此類飛機，足以匹敵美國的F四「鬼怪」式戰鬥機。

據最近的情報顯示，北越現有約二百二十五架米格機。他們於一九六七年秋季時，約有八十架米格機。

北越空軍的強大實力，現時分駐四個機場，以保護河內和海防。另有七十架米格機，以中國人民解放軍南寧基地，當美軍轟炸北越心臟地帶時，有很多北越空軍都是在該處避難。北越軍米格機戰績以被中共區域基地這事，被認爲是河內相信美國仍可能轟炸北越的一項跡象。雖然從美國方面看來，機會似乎甚微。

偵察所得拍回來的北越米格機基地照片，有其他預防措施的跡象。北越已建立三合土的防空掩體，以保護地面飛機受到轟擊。

供應新式武器給北越的蘇俄，已使河內的空軍實力大大增強。三年前北越僅有十七架米格二十一型飛機，但現在它已擁有超過八十架的新式米格二十一型飛機。其他米格機是一些舊的米格十五型，米格十七型和一些較新的米格十九型機。河內把其百分之七十的最佳戰鬥機集中在河內西北十八哩的福安空軍機場（北越最大的空軍機場），其他米格機駐在建安（海防西南六哩）、美議（海防東北三十七哩）和安沛（河內西北八十哩）。

北越又在義安西北四十哩的廣闊地方，建立一個新的可供噴射機升降的機場。但俄至目前他們只利用該機場供作運輸之用，而尚無停駐任何米格機。

美國偵察機正繼續維持這項偵察工作，注意這個廣闊機場和其他近前線機場的動態，並留意北越是否會飛起米格機，在非軍事地帶或寮國上空迎擊美國飛機。

## 阿格紐在越聲言

# 美對南越支持 保証不會減少

## 阿氏昨午飛抵曼谷訪問

【西貢廿八日美聯社電】美國副總統阿格紐於星期五日再度聲言，美國對南越的支持，將不會減少。阿氏於啓程前往曼谷，中途可能在金邊稍事停留之前，在新山一機場的一項簡短儀式中，作上述聲言。

阿氏在南越副總統阮高祺陪同下，把英勇勳章贈予六名美軍和六名南越軍。

阿氏說：「我想我是代表大部份美國人，向那些爲自由奮鬥而受盡痛苦的南越人說，在你與你的家人未能獲得自由人類與生俱來的生活以前，美國對你們的關切與同情，絕不減低。」

【西貢二十八日路透社電】美國副總統阿格紐今日完成在南越的平靜訪問，並出發作一次爲大多數觀察家們相信是對柬埔寨金邊訪問的旅程。

阿格紐昨日與阮文紹總統作九十五分鐘的談話中，柬埔寨局勢以及當地越共和北越軍的可能計劃和能力，是最重要的話題。

阿格紐昨日也與南越副總統阮高祺談三十分鐘，當晚時並與美國官員會談。

阿格紐今晨離開西貢前，曾在新山一駐南越美軍總司令部與美軍總司令阿布蘭斯會談四十分鐘。

【曼谷二十八日路透社電】美國副總統阿格紐今午抵達此間，作爲期四十一小時的訪問。他突然訪問柬埔寨，與該國領袖討論戰局後，

**美國副總統離西貢訪東泰** 美國副總統阿格紐於本月廿八日飛離西貢之前，與南越副總統阮高祺一起，向美軍頒授勳章。阿格紐曾與阮文紹總統於本月廿七日就中南半島局勢，舉行會議。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 不結盟國家會議 可能被中共利用

### 印尼議員勸蘇哈圖勿赴會

【耶加達二十八日路透社電】印尼國會一個議員，今日要求蘇哈圖總統，中止下月前往桑比亞的盧色加市的訪問，因為在該市舉行的不結盟國家會議，可能被中共利用。

該議員名洛希。他亦是國會防衛暨外交事務委員會委員。他告訴記者說：蘇哈圖不應率領代表出席盧色加會議，因為桑比亞已全部受到中共支配。他補充說：中共可能會利用該會議，來謀取其他國家的幫助，支持它進入聯合國。

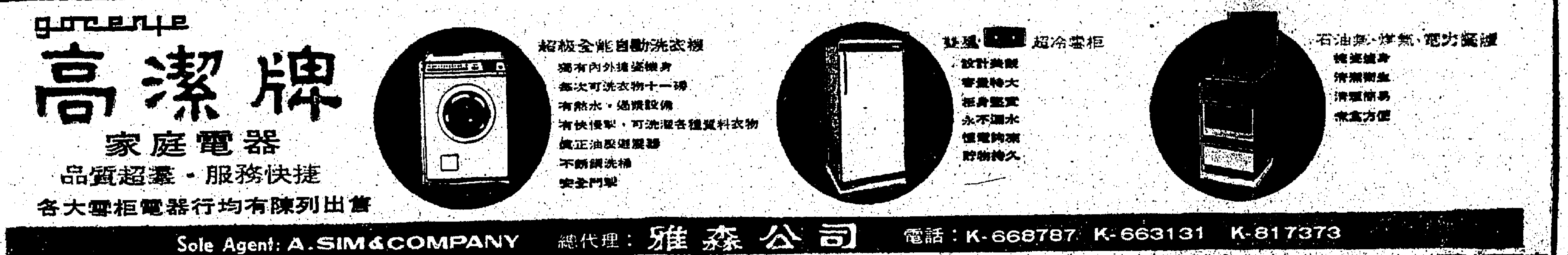
## 美一兵工廠 發生大爆炸

【佛吉尼亞州‧雷福特廿八日美聯社電】雷福陸軍兵工廠於星期五日較早時發生爆炸，致有兩名僱員喪生，四人受傷和估計造成二十萬美元的損失。

在第三班工作人員於午夜接班後不久，爆炸和大火便發生。官方人士說，一座廿五呎乘六十呎的建築被摧毀。爆炸使一團火球衝上天空，同時五哩外的居民亦感到房屋震撼。

## 韋勒華爾 九一訪韓

【漢城二十八日中央社電】美國陸軍參謀長韋斯摩蘭將軍，定九月一日乘美軍專機抵漢城訪問四天。消息人士今天透露：韋斯摩蘭在韓國期間，將就計劃中裁撤部份駐韓美軍的有關事項，與韓國國防部長丁來赫、韓國參謀首長聯席會議主席沈興善和其他軍事領袖磋商。韋斯摩蘭亦將視察韓境的美軍部隊。

# 巴解舉行秘密會議 定四項重要計劃 決破壞中東和平

【安曼二十八日美聯社電】巴勒斯坦國民會議星期五日秘密辯論一項包括四要點的計劃，來破壞現時中東的和平努力。巴勒斯坦抵抗組織中央委員會喉舌「阿法塔報」稱，上述計劃，是由游擊組織中央領導階層，向星期四日在安曼揭幕的該會議緊急議事程序中提出的。預料這個有一百一十二名議員並執行類似國會職務的會議，將於星期五宣佈時，公開宣佈它的決議案。該計劃建議下列事項：㈠率直地拒絕美國務卿羅傑士的中東和談計劃。㈡堅決反對把約但河東、西岸劃分成巴勒斯坦區和約但區。㈢現時附屬叙利亞、伊拉克和約但陸軍指揮的一萬多名巴勒斯坦解放陣軍，將可自由行動。㈣在全世界各地推動大規模政治行動和宣傳，來反擊由美國策動的和平建議。

## 美又放寬對中共限制 開中共區船隻 可向美商加油

【華盛頓二十八日美聯社電】此間政府官員今日說：美國現正採取另一小步驟，藉以放寬對中共貿易的限制。美國國務院正在撤銷一項規定，該項規定是禁止與中共貿易的西方國家船隻，利用美商的加油設備，除非撤查過該船並非載運戰略性物品。

此一措施，是尼克遜總統與中共謀求友好關係的全盤計劃，並與尼氏在過去數年來堅強貿易和旅遊條例措施吻合。

但中共及美國一般的政治關係，仍在停滯狀態中，美國官員說，中共尚未規定下次「華沙會談」的日期，雖然美國有興趣召開更多的這類會談。

上次會談是在本年二月舉行的。上述加油條例，是對中共實施禁運的一部分，這項禁運令，自韓戰後便實施，於在太平洋中部的加油設備。這項新令仍禁止中共和北越船隻利用美商加油設備，而歐洲共黨國家的與中共貿易的船隻，如要加油仍須接受貨物檢查，而美國船隻尚未允許開往中共大陸。

## 美駐南韓軍 五年內撤完 明年六月底撤退二萬

【華盛頓二十七日合衆國際社電】五角大廈今天說，當美國宣佈明年六月由南韓撤兵時，留下的美軍將會加強實力，因此到明年六月底，實際上由南韓撤退的美軍將為二萬人。

美國防部發言人說，目前駐在南韓的美軍共有五萬三千人，主要為第二和第七步兵師。發言人說，在今年一月美軍駐在南韓的人數一度增加為六萬三千人，但自此以後，部隊人數減少。他拒絕評論在未來十二月中，在南韓的美軍，何種隊伍會撤出。美軍減少在南韓的駐軍，係全部撤出的開始。美國總統尼克遜說，若南韓軍在未來五年能充分現代化，則美軍可在未來五年之內全部撤出南韓。

【華盛頓廿七日美聯社電】美國國防部星期四說，美國雖然宣佈在現預算年度從韓國撤退二萬軍人計劃，但實際只撤出一萬人。尼克遜政府今夏較早時宣佈，駐韓六萬三千名美軍將到一九七一年六月三十日削減二萬人，作爲減少美國在遠東駐軍的一步驟。

## 美參院修正法案 發展單彈頭飛彈

【華盛頓二十七日合衆國際社電】美國參院今日在表決時，一致贊同給予國防部一項選擇，發展單枚彈頭的新義勇兵式和新海神式飛彈，此兩種飛彈本來能携帶數枚彈頭。

共和黨議員布魯克提出此項建議，各參議員隨即口頭表決，把這建議當作爲國防支付案的一項修正案，支持尼克遜政府的議員並不予反對，因爲這只是建議而非決律。

布魯克說：提出該修正案的原因就是預防萬一美俄兩國武器約束談判成功後，禁止製造多彈頭飛彈。美國尚有單彈頭飛彈可供應用，他辯駁說：如果出現這情形，則美國將沒有其他武器來代替海神式和義勇兵式多彈頭飛彈系統。

**美國密州暴動青年被捕** 警察監視着於八月二十六日晚間時被捕的二百五十名在密執安州伯明罕發起徹夜暴亂的青年。該大暴亂是在八月二十四日一個位於萊美爾遜克倡這些青年使用的公園被封閉後而起的。被捕的青年，一部分面牆而立，另外一些則被命令臥在停車場地面，等候押送往監獄。（合衆國際社無線電傳眞）

## 黎巴嫩及約但前線 以軍與游擊隊劇戰

【特拉維夫廿八日路透社電】一位軍事發言人今天在此間說：以色列軍於晚間在黎巴嫩和約但前線，與阿剌伯游擊隊發生的一連串戰爭中，有十名阿剌伯游擊隊被擊斃，一名以色列軍陣亡和五名受傷。發言人又說：以色列從今後對在約但的游擊隊目標，昨二十分鐘的猛烈空襲。於晚間在黎巴嫩邊界發生的零星事件中，有七名游擊隊被殲，四名以色列邊界警察和一名士兵受傷。北卡化旅資以東的北約但山谷中，游擊隊與以色列一支巡邏隊發生戰鬥，三名游擊隊被殲。以色列一名士兵殉職。自從中東停火於三星前生效以來，以色列在埃及——以色列前線發動了多項報復襲擊，對付黎巴嫩和約但境內的游擊隊基地。

## 埃及續困留各國船隻 倫敦保險公司損失重

【倫敦二十八日路透社電】英國勞合保險公司今日透露：在一九六七年因以色列和阿剌伯發生「六日戰爭」而困留在蘇彝士運河的船隻，使倫敦保險商行損失一千一百五十萬英鎊。在運河被擊沉的船隻封鎖時，正有數艘中立國的船隻駛經運河，包括來自英國、西德、瑞典、美國、波蘭、法國、和捷克的貨輪和客輪。這等船隻之中，有的是部分或全部在倫敦購買保險的。

在過去兩年，船員都一直在維持被困船隻的狀況，希望運河一旦復航，它們可以返回原來港口。但日子一天一天的過去，運河尚無復航之望，因此很多船主都放棄其船隻，當作全部損失。他們自保險公司收回保金，而被棄船隻則任由留在運河生銹。

## 拉曼明日將宣佈 大馬內閣大改組

【吉隆坡二十八日美聯社電】「海峽時報」星期五日揭露：拉曼總理將於星期日在一項全國性廣播中，宣佈一個重大的內閣改組。「海峽時報」表示：這將於馬來西亞獨立十三週年紀念日前夕發表的廣播，將是重新召集國會的先兆。該報又說，拉曼領導的華巫印聯盟的馬華公會，可能將會被邀請入閣。馬華公會於去年五月，大馬發生種族暴動前不久的總選中受嚴重挫折後，便全面撤離所有政府公職。不過，部份馬華公會領袖受國民行動會議任命，繼續擔任「特別任務的部長」，在大馬種族暴動後，國民行動會議權力已凌駕國會之上。

## 英星航機着陸權爭執 重開談判仍無確期 英航機在星洲受到阻延

【星加坡二十八日美聯社電】星加坡政府於星期五日說：星加坡當局正等待英國答覆有關恢復舉行會談的時間。會談目的在討論星加坡飛機在倫敦着陸的權利。而這項爭執，已令到自星加坡起飛的英國海外航空公司飛機受到很大的阻延。

英國在星期四日說：既然是星加坡使上次談判破裂，則恢復開會，須由星加坡召開。

馬星航空公司希望在倫敦獲得着陸權利，當英國和星加坡之間的會談中斷時，如果英國不允許馬星航空公司的飛機在倫敦着陸時，則英國海外航空公司和香港的國泰航空公司的飛機，亦將不能在星加坡着陸。星加坡航空公司的工人正拖慢對英國海外航空公司的飛機服務，使每次班機延遲三小時，乘客或貨運大大減少。但英國政府反駁說，如果星加坡不允許英國機着陸，則香港亦將不允許馬星航機着陸。星加坡則回答道：如果英國官給予馬星航機利用倫敦機場，則便可以沒有爭執了。它又說，英國應自動給予馬星航機權利，而不應訂立條件。馬星航第二次取消前往倫敦的首航班機。第一次首航時間應在本年四月，第二次首航日期應在本年十一月。機場工人對英國海外航空公司的服務已阻遲了六日，雖然馬星航斷續其工人中止這種行動的一個辦法，就是叫乘客踏上行李磅秤上，因爲航空條例規定，飛機應知道該機的總重量，但通常祇是估計而已。其他辦法如：把貨件失掉或送往其他部門，延遲搬運貨物致使貨物堆積如山，餐點不足迎來，使是沒有送到。外航空公司的乘客，得要先受到檢查，且很多時下機用的梯子被取至其他地方應用。

## 北越政府自動承認 經濟受到嚴重破壞

【香港二十八日路透社電】北越今日承認戰爭使到它那本來已經貧乏之落後的經濟，遭到很嚴重的破壞。但尚未有退出中南半島戰爭的跡象。上述是北越於星期三日慶祝成立二十五週年紀念時一篇冗長的報告書透露的。該報告說：在一九六四年至一九六八年間，美國在北越投下超過一百萬噸的炸彈，兩倍於在第二次大戰時投在太平洋區的數量。該報告更指示只有百分之十一點七的合作社，達到每公頃產米五噸的目標，而祇有五個省份和城市能夠達到每公頃產米兩噸的目標。

## 美國一讀者投書 反對卡車售中共

【台北廿八日中央社電】據來自芝加哥的消息：一位名叫馬克華爾遜的讀者，最近投書芝加哥論壇報，反對尼克遜政府准許使用美國通用汽車公司引擎及零件的卡車售予中共。這封於八月八日刊登在論壇報「讀者之聲」欄的信中說：「中共叫囂打倒美國，教導其兒童憎恨我們，並且指稱美國是資本主義是世界問題的根源。」「中共在東南亞許多國家境內都派有軍隊，他們正援助北越以殺害我們的青年。」「這些卡車將會被用來作甚麼？載運槍彈到北越殺害我們的軍隊，運送更多共黨部隊到寮國及柬埔寨，警醒吧，美國！不要被自己的武器殺害！」

## 以指蘇供飛彈予叙利亞 萬餘蘇軍調運河區 美將供以國地對空飛彈

【特拉維夫廿八日合衆國際社電】以色列報紙今日報導，蘇俄已以地對空森姆二式飛彈，供應叙利亞。「晚報」和另一份報紙說，新飛彈部隊業已部署在由哥蘭高地停火綫至大馬士革的地區內。

以色列人士於星期四日說，自停火於八月七日生效以來，埃及已把十二個飛彈台，包括六枚「森姆二式」飛彈在內，移入蘇彝士運河西岸二十哩內。在該等設置的後面，蘇俄和埃及並部署「森姆三式」飛彈來掩護「森姆二式」飛彈，免遭任何飛機的攻擊。

他們說，駐在埃及的一萬至一萬三千蘇俄軍事人員已有數千人調入蘇彝士運河區。「耶路撒冷郵報」軍事記者今日說，大批蘇俄軍火源源運入埃及。該記者說，這些軍火包括可發射一公噸核子汽彈，和發射二百四十五磅重的砲彈，射程可達十九哩的大砲。目前埃及能夠派出比三年前多一倍的部隊，其裝甲實力亦增加百分之八十。

【倫敦廿七日合衆國際社電】美國國務院今天說：蘇聯武器繼續流入埃及，就像停火前一樣，並重新呼籲列強限制對中東之軍火供應。國務院發言人對記者說：「據我所知，最近數月蘇聯軍械流入埃及，未嘗中止。我們曾一再與蘇聯談判中東裁軍問題，但這些談判並未成功。」其他的官方人士證實，美國同意以現代化地對空飛彈供應以色列。這種飛彈，可以擊落一些特殊的電子裝置的飛機。

今天，國務院官員同時證實，國務院官員正探討美國及蘇聯可能供應軍隊以維持中東和平的報導。他們說：華府並未與蘇聯討論這種可能性。國務院官員同時拒絕接受阿聯指責以色列破壞停火的指責，並與以色列討論這件事。

## 每秒鐘打他一拳 可救回心臟病者

【倫敦二十七日美聯社電】如果在街上有人在你身旁倒下時，對準他的心臟，給他一記左鈎拳。你可能會因而救回他的性命。這項「先打一頓，後問」的程序是由一些使倒在街頭的心臟病患者回復心跳的醫生所推薦的。每秒鐘擊他一頓，打一個倒在地上的人，不必介意。高路華醫生和歸化英籍現任俄勒岡州永久診療所的英國出生醫生準備在星期四日出版的近期英國醫藥雜誌「蘭遜」上作出上述勸告。

## 巴基斯坦電影檢查 須送往千哩以外 全國電影院被迫停業

【喀拉蚩二十八日路透社電】由於巴基斯坦政府決定把電影檢查事務集中由距離此間以北一千哩以外的首都洛瓦平第處理，迫使全國有四百五十間電影院停業。影片商和電影院老闆們希望電影檢查當局會遷回影片工業中心的拉合爾。影業界人士指出：影院的停業，將使政府稅收每日損失二萬七千鎊，而院商方面每日損失逾九萬鎊。

## 美威州大學地下組織 向政府恫嚇 採暴力行動

【威斯康辛州馬第生市二十八日合衆國際社電】此間一個自稱是爆炸威斯康辛州大學的地下組織說：如果該組織的要求不在十月三十日前得到滿意答覆的話，則它會採取一種革命式的手段，其嚴重程度是美國以前所未嘗試過的。比如公開的戰爭，綁架重要的官員，甚至暗殺等手段。

這個組織自稱爲「新年黨」，該組織上述的要求是刊載在馬第生市一家地下報紙「萬花筒」中。該組織的一項聲明說：他們爆炸威斯康辛大學軍事數學研究中心，是一項全球性的反帝國主義的鬥爭的一部份。在此次爆炸事件中有一名研究生被炸斃，另外四人受傷。聯邦調查局正派出八名特務和驗員四出訪查該案，他們對「萬花筒」的報導和調查結果，都不肯置評。

## 冒認身份去當兵 一美軍十三歲 越戰兩次負傷

【科羅拉多州加通堡廿八日美聯社電】曾兩度在越戰受傷的「老兵」馬田，檢察處稱：祇有十五歲大。據美國陸軍檢察長李察斯稱：馬田身高六呎三吋，重一百九十八磅，於三年前用假名加入陸軍服役，在越戰中受傷時，年僅十三歲，他的眞正身份最後終於暴露，而他亦被送返國。兩年前，馬田不知如何又用另一個假名，重新返回軍隊。李察斯說：馬田已結婚四個月。李察斯稱：馬田被送回美國後，得到軍曹的首肯，重行服役，被送往越南作戰，再度受傷。

## 珍氏海軍年鑑刊稱 中共海軍艦艇 多於日本五倍

【倫敦廿八日路透社電】「英國珍氏海軍年鑑」今天發表的統計顯示：擁有一千隻艦艇的中共海軍，幾乎多過日本的五倍。

這本權威性的世界海軍參考年鑑顯示：中共艦隊的唯一主要變更，就是快速魚雷艇和火箭砲艇數目——比去年的總數三百八十艘多出十四艘。

中共的潛艇與日本的對比是三對一。中共海軍的總實力是三十三艘潛艇，四艘驅逐艦，八艘護航艦，廿四艘潛艇追逐艇，三百九十四艘快速魚雷艇及火箭砲艇，廿二艘海岸防衛艦，七十艘水雷艇，七艘掃雷艇，和三百七十五艘登陸艇和補助艦。海軍人數是十四萬名軍官，包括一萬六千名海軍空軍和二萬八千名海軍陸戰隊。

## 桃麗絲黛 受嫌逃稅

【華盛頓廿八日路透社電】歌影兩棲紅星桃麗絲黛，今日面臨一項數十萬美元的稅案。在此之前，美國稅務法庭裁定她受嫌逃避入息稅。

法庭昨日在其八十六頁裁定書中報導，她和她的已故丈夫米爾殊，在文件上做工夫以圖避稅，而國家稅局將追回這些稅款。

## 社論

# 巴黎實質和談將告展開

### ——春水的遄返巴黎顯示越共無長期戰鬥力量

巴黎的中南半島和談，進行了兩年的悠長時間，祇是雙方相對的開會，迄未談出一個結果，可謂度時失神的玩意。在美越軍進入柬境掃蕩越共的庇護所，北越和越共的代表團悍然指責，以停止和談的姿態表示抗議。後來會議雖然繼續，而雙方的首席代表已悄然離去，祇剩下一個會議的形式，完全沒有決定的力量，也沒有一個中堅領導的人物，幾乎是名存實亡了。

及尼克遜總統去月派出老職業外交家布魯斯擔任美國代表團團長以後，形勢又有所改變。北越代表團團長春水，亦由河內趕返巴黎，越共的代表團長阮氏平亦將在九月趕到，日昨的八十一次和談，春水雖未親自出席，但祇是一種自高身價的偽裝而已，將來還是要俯首帖耳走向會議桌去。因此，我們可以看出共黨的外交手法：對每一個問題，向必裝模作樣，擺其空架子，其實內心的恐懼和內心的期望是非常迫切的，却忍痛的遮掩起來，不露顏色，騙取對方的錯覺，以博取較高條件的代價，以減少契約上的損失，極端詭秘和陰險。本來共方的搔首弄姿，偽裝扮相，并沒有什麼高明，稍為聰明的都可以窺破，不過遇到的對手是患了性急毛病的美國，并有以洩露國家政策秘密，宣揚家醜能事的政客代其推波助瀾，總有些少收穫，稍售奸計了。

從原則性看問題之後，可再說以赤裸裸的事實。自東埔寨諾朗政府政變成功，推翻了錫漢諾克的統治後，越共在中南半島已失去部分的掩護，到了盟軍入柬搗毀其庇護的老巢被連根拔起，進攻越南的威脅力量雖未全毀，也減去極大部分。而且，收拾起的殘兵，戰鬥力大不如前，月來幾次向南越北部或非武裝區和峴港一帶的進襲，這無戰果，這屍而退。即在柬埔寨境內的戰役，圍攻磅遜，威脅金邊的計劃，始終未能成功，其戰鬥力的衰弱，可以概見。據聞在越共及北越的軍中，入伍的多屬未足齡的新兵，固然無作戰經驗，思想意志亦甚動搖，去週傳至的消息，有整連的士兵，携帶武器，偕同家人集體投降情事。

反觀南越的政府軍，在美軍逐步撤退以來，分別接替美軍的任務，單獨應付越共的進攻，綽有餘裕，獲得不少勝利。即柬埔寨的諾朗政府軍，經訓練裝備，早已堅強，在東北、東東的幾場戰役，能夠固守孤城，壓擊來犯的越共，亦建立過輝煌的戰績。須知軍事力量的長成，政治基礎的鞏固，就是與對判方談判的最有力武器，現在北越和越共日處下風，有利的談判條件日趨消失，再拖長時間，毫無把握，這都是迫使共方急求恢復實質談判的形勢。不過共方却又看出美國謀和的心，比較自己更為迫切，乃佯作冷淡，故示漠然，助成美方的焦急，使主動的接受共方的要求。

春水在返抵巴黎時，曾發表一段奸狡的談話，抵毀北越願意與美方舉行單獨的秘密談判。揣其用意，并非諷刺美國設想，恐怕公開的談，易受美國內來襲紛紜的影響，得不到結論，妨礙談判的進行，而主要的企圖，乃在分散美、越的團結，增加兩國的矛盾和疑忌，行其離間分化之計，尤其兩國失去互信互賴之心，南越採取堅持反對態度，自必惹起「鴿派」分子的憎厭，固得不到同情，反遭受抨擊，如此在將來和談中，西貢政府必不敢堅持立場，利用美方迫其讓步。正是一石兩鳥的手法。

不過，在美副總統阿格紐抵達西貢之前，已特別聲言，認爲巴黎和談於春水返後能有新的發展，但南越方面對和談的實質態度，反對強迫成立「聯合政府」的形式，預向美方示以顏色。此次阿格紐與西貢政府的會談，除了撤兵問題外，相信和談的條款將爲重要的一環。因此，希望美國擺脫中南半島的實況，以敏銳的眼光，去與共方談判，不必幽靜議念，糊塗從事，陷入共方的陷阱。

其實撤兵一事，以力量的消耗而言，共方尤急於美方；尼克遜又何必示人以弱點，口口聲聲要依照時間表撤退？在越戰越南化進行後，成效大著，時間全有利於南越方面，美軍任務已減，傷亡已少，祇是名義的駐軍而已，更不必急急撤退，以支持南越軍的壯大。至於南越政府組織，民自行決定的事，美國更不宜越俎代庖，把意見加在別人身上，犯了干涉內政之嫌。阿格紐意見：一是說美國絕無強迫南越要組織聯合政府，容南越通過選舉方式而建立「聯合政府」限，不容再緩。雖無反對南越的意見，令願敵求和的氣味，希望要振作起來，令失敗者的越共向勝利者的美越的會談，要堅持原則，耐心下去，敵人是會屈膝相就。認識這點，爲敵人製造機會！

四代祖傳中醫 岑子良 風濕筋骨痛症 胃氣脹痛
古方煉製 ……
九龍：…… 香港：……
報紙診費三元

不用開刀 腸氣專科
（徹底醫治 永不復發）
小腸氣痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，或硬如石，狀如水晶，經驗秘製，藥到病除。
北京中醫師 金寶
九龍旺角……

疝氣帶

耳聾機

某大公司聘請
(1) 營業主任一名具三年以上經驗熟悉建築機械署懂會計
(2) 建築機械推銷員數名與各建築公司有聯系者具有兩年推銷經驗最好能操流利英語
(3) 汽車零件管理員一名熟悉汽車零件具有實際經驗者
應徵上述各職位者請詳具履歷近照函寄香港郵箱2677號

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六一七一（6171）號鎖匙一條特此聲明作廢

聖培爾英文書院
奉准增加會考名額54名
(一) 加開上午F5一班，設收重讀生四科及格者。下午F5尚有餘額。
(二) 原定開設之F6預科四班（上下午中大班及GCE班）減爲三班。
錄取各生希即註冊，額滿即止。
(三) 其餘上下午所有各班均已額滿。

| | 科目 | 教師 | 學歷 |
|---|---|---|---|
| F5/6 師資 | 英文 | 司徒玉玫先生 | B. A. (H.K.U.) |
| | 地理 | MRS EVANS | B. A., Dip. Ed. (Sheffield) |
| | 歷史 | 陳美儀先生 | B. A. (H.K.U.) |
| | 經濟 | 林 華先生 | B. Soc. Sc. (Hons.) (H.K.U.) |
| | 中文 | 梁寶眞先生 | B. A. (Ch. U.) |
| | 物理 | 潘其滔先生 | B. Sc. |
| | 化學 | 陳徽亮先生 | B. Sc., C.P.A. |
| | 數學 | 劉淑芳先生 | B. Sc. (Hons.) (Ch. U.) |
| | 生物 | 曾開敏先生 | B. Sc. (Ch. U.) |

監督 吳劍明 校長 陳華元
校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：851581

聞
先夫陳公南昌痛於一九七〇年八月十日壽終於瑪麗醫院積閏享壽六十有五歲經於八月十三日（星期日）在香港殯儀館出殯茲謹擇 曆七月廿九日在跑馬地連道七號本宅舉行三虞家奠忝屬
姻世戚友 誼謹此訃
家奠時間：上午八時至十二時
未亡人 陳黎繡珍
孝男 百豪 百強 百偉
媳 潘少珍 黃玉儀
女 杏芳 梅芳 寶芳
婿 趙來鴻 吳志華 何國權
弟 南沾 弟婦 謝慧儀
姪 百興 百耀 姪女 桂芳 芝芳
孫男 紹麟 紹榮 孫女 瑞蘭 美蘭 妙蘭 鶴婷
外孫男 吳子超 趙寶衍 外孫女 吳燕媚 何燕華
泣告

香港油蔴地小輪船有限公司
通告股東啟事
本公司茲訂於一九七〇年十月十二日（星期一）開派一九七〇年中期股息每股派港幣一元
請各股東由一九七〇年十月十二日（星期一）起每日在辦公時間到香港中區港內線碼頭樓上本公司總辦事處領取股息單是荷
再者本公司訂由一九七〇年九月廿八日（星期一）起至一九七〇年十月十二日（星期一）止（首尾兩天在內）暫停轉股過戶此佈
承董事局命 總經理 劉鎮國 啓
一九七〇年八月廿七日

原日廣州許仁醫院院長許仁監製
許仁補腎丸
十個男人九個虧 速服補腎藥王
專醫男子虧弱……

招請客運業務員
外資船務公司擬聘請男性業務員壹位負責日本、東南亞、非律賓各線客運業務年齡廿三至廿五歲諳識英文並有四年以上實際經驗有意者請備親筆中英文簡歷寄工商日報信箱第三七九號洽

可正小學開課啟事
香港區主辦 政府津貼
本校定期一九七〇年九月一日開課，茲以新生入學……
校監 陳立
一九七〇年八月廿九日

# 美政府高級官員談日本前途
# 倘不是軍國主義復活 便走向共產國家路線

【華盛頓二十八日時事社電】美國國務院發言人金格，二十七日就美政府高級官員二十四日在聖克里文特關於日本將來的發言，透露說：國務院有關人士對於該高級官員所指的，如果美國退出亞洲，則日本勢必被迫在：㈠軍國主義復活，㈡日本與共產主義國家採取一致步調的兩條路線中選擇其一，認爲這把問題看得過份單純，軍國主義的復活必須具有很多因素。國務院有關人士指出，該官員的發言，由是在與日本具有密切關係的美國西部所發表，所以其真意是在強調美日兩國的密切關係。

【華盛頓二十八日時事社電】美政府一高級官員最近在聖克里文特發表的關於日本前展的論評，顯示美國已對七十年代的日本，站在長期的觀點上，開始慎密的分析。美國政府認爲今後在亞洲居於重要地位的爲中共與日本，該高級官員認爲日本因受中共日漸強大的刺激，所以不但在經濟上，而且軍事力量也將增強。美國正在推進尼克遜總統的亞洲主義政策，這是七十年代美國對亞洲的基本政策，但是美國政府認爲如果把這個政策不加修改地適用於日本，則結果日本必增強軍力，最後可能成爲對抗美國的勢力。因此美國在推進尼克遜政策時，必須留意與日本保持良好關係。一般觀測，尼克遜政府的重要人士作出這種論評，對於日本的外交政策，也將有重大影響。

# 可怕的霍亂症 侵襲亞洲中東
## 巴黎及希義等在恐慌中

【巴黎廿七日法新社電】根據今日巴斯特爾學院的報告，巴黎正在霍亂的恐慌中。專門研究熱帶病的該學院稱，單就昨日而論，日本約有六百人趕往該學院作防霍亂注射，最近在亞洲及中東已發現此病。

該學院稱，前往未發現霍亂的國家如阿爾及利亞，希臘或甚而義大利的人，亦須注射。甚而前往法國南部的尼斯與康城的人也要求注射。

同時巴黎化學藥品店的霍亂疫苗存貨，已告一空。

大馬士革方面，埃及、伊拉克、黎巴嫩、約但、科威特、沙地阿剌伯及敘利亞的衛生部長今日研究調整辦法以從減中東的霍亂。

日內瓦方面世界衞生組織公佈，馬斯喀特與奧曼灣邦的杜拜發現霍亂症一宗。

布加勒斯特方面，衛生部今日否認外國報章所傳羅馬尼亞已發現霍亂症。羅馬尼亞通訊社稱：這種不負責的消息有損羅馬尼亞，因有這種付測之後許多外國遊客均放棄在該國渡假的計劃。

同時利比亞方面，鄰近的幾內亞發生霍亂疑症之後，衛生官員已開始注射，以作預防。據報兩國的邊境已加封閉。

# 倫敦一怪婦
## 口內金牙可收聽電波 午夜夢回被音樂吵醒

【倫敦二十八日路透社電】據一位英國牙醫的報告說：一名英籍婦人一直利用她的金牙來收聽電台廣播的音樂。

份由「英國全科執業醫師協會」所發表的報告說：一名住在美國佛羅里達州坦帕的婦人稱，她在夜晚被她牙齒內所發出的音樂所吵醒，這些音樂包括了「我曾經親眼見過上帝的出現」一曲在內。該項報告並沒有指出該婦人的姓名。但說該婦人的牙醫解釋，她牙內的黃金與汞合金鑲料，「可能造成一個獨特性的接收系統」。該牙醫替她換掉其中一枚齒冠，並向她食用蘇打餅乾以減低口腔內的酸性，據稱該婦人牙齒內所發出的樂聲，現在已減低一半的聲浪。

# 颱風比麗襲日本 今將登陸鹿兒島
## 南非豪雨造成巨災

【東京廿八日美聯社電】最大風力時速一百零六哩的強烈颱風比麗，星期五日正吹向日本，而較弱的颱風嘉麗則正向日本中部移動。日本氣象局稱，比麗颱風於格林威治時間廿四時在奄美大島附近一八點六哩向西北方移動時速九點二哩。氣象局稱，下午九時颱風比麗，將在日本第六大城市鹿兒島西南一八六點六哩，預料將於星期六晨在鹿兒島或四國登陸。

他們說最大風力時速七八點二哩的颱風嘉麗，現在東京東方千葉縣之銚子東南二百零五哩，向西北移動，並料將於星期六晨吹襲千葉地區。

【南非東倫敦廿七日美聯社電】自星期二日以來十六時的豪雨造成水災，星期四日這個印度洋的海港最低限度淹斃六人。

那煥河及巴法羅河缺岸，沖倒橋樑，損毀公路，鐵路，空中及電訊交通時，千百人無家可歸。

廿四小時內下雨超過九吋，豪雨繼續至星期四日午後。

德理華斯特電慰該市損失生命及財產。開普敦方面東倫敦方面國會議員緊急要求國會給予援助。

開普敦美聯治自由省及納塔爾省同時正由廿四小時風雨中放晴。風雨已局部打破了全國的旱災，有些地方吃旱已有六年。

# 阿根廷貝隆派分子 勞工領袖被人暗殺

【布宜諾斯艾利斯廿七日合衆國際社電】今日當阿根廷最具影響力的勞工領袖之一阿龍蘇，他與三輛汽車載着槍手的一幫兇徒交戰時，把他暗殺。在十四個月以內，這是貝隆派要人物案件的第三宗。

一位警方發言人說：暗殺兇徒在離貝爾格蘭諾住宅區阿龍蘇的寓所不遠處，制止了他的座車，用槍柄打暈司機，一陣槍聲過後，阿龍蘇頭部中槍三發，兇手們逃遁無蹤。

阿龍蘇五十七歲，是紡織業工會的主席，及阿根廷前獨裁者貝隆主要支持人之一。

另一位重要的貝隆派勞工領袖，及有一時期曾爲阿龍蘇政敵之范道爾，在一九六九年六月三十日被三名兇手闖進他的辦公室，用機關槍把他射殺。五月間，前總統阿蘭布魯被貝隆派的游擊隊綁架及處決。他是阿根廷最強硬反貝隆派者之一。阿蘭布魯的屍體在七月十六日在一農場的地窖中，被發現埋在石灰之中。

培隆現在流亡中，定居於馬德里。在一九五五年一次軍事革命把他推翻以前，他曾是阿根廷的獨裁者時，勞工組織是他的政治根本，事實上，即在今日，全國的勞工領袖們仍然是培隆派。

**蔣經國與阿格紐會談** 美國副總統阿格紐（右），廿七日上午在日月潭涵碧樓與中華民國行政院副院長蔣經國（左）晤談七十五分鐘。（中央社）

# 珍氏海軍年鑑稱 美英艦隊水平日降 蘇海軍有驚人增長

【倫敦廿七日美聯社電】一九七零至七一年之「珍氏海軍年鑑」於星期五說，美國和英國的艦隊正在降低至危險的水平，而蘇聯的海軍則日益有「驚人」的增長。

該年鑑的編輯布拉克曼在一篇序文中說：「世上沒有可以從鐵錨與鐮刀中藏匿之地方。」他說：「爲維持一種地中海之實力，美國的大西洋艦隊的實力薄弱地伸展，故無能保持其有想望能力。」

布拉克曼指出蘇聯在全世界上的海軍活動，增加其達到最大海軍強國的努力。他說：美國海軍的設計者很知道當美國削減其海軍之時，蘇聯海軍則繼續迅速擴張。

同時，英國海軍的設計也將重的工作，即是減少英國的艦隊至和平時期的最低水平，並從其所餘的艦隻中，產生一枝足以應付一九七零年代後期與一九八零年代之需要。

布拉克曼說及美國海軍，他說：「美國國內有負責員的人們担心美國海軍的情況和預算，就爲這種情況和預算，不足以應付世界他的國家與國際承担，甚至不足以補償一枝年老艦隊的自然消耗。」

# 美國色情調查委員會通過 禁止色情刊物法律 今後祇對兒童施行

【華盛頓二十八日美聯社電】據悉美國總統委派的「色情調查委員會」，於星期四日通過廢除所有禁止成年人色情刊物的美國法律。但提議施行法律，禁止兒童觀看淫褻照片。一位委員會人士說，同時經有段通過的，包括提議在美國施行大規模「性的科教育」計劃，和訂立法律禁止公開展覽色情品或作用郵寄廣告上。

# 星馬僑生對集訓的反應

本報駐星特派員 汪淦

【八月五日本報吉隆坡航訊】今年在台的僑生，因爲我政府改變政策，把原有每年夏季在成功嶺附近舉行的大專學生集中軍訓，劃開僑生，單獨成立一個集訓組織，名爲「海外青年夏令講習會」。這個講習會是設在距台中市僅有廿四、五公里的中興新村。該村位于南投縣，是台灣省政府的所在地。海外青年夏令講習會便設在距省府大樓不遠的省訓團。

本報記者感于星馬國對僑生教育上首次革新的計劃，同時星馬兩地政府，都密切關注着這個計劃的實施，所以在夏令講習會進展到快近一個月的時光——從七月五日開學至八月底結業——乃根據駐馬領館及駐星商務代表團提供赴台僑生在星馬之住址，分訪他們的家長，作一綜合報導，使讀者明白講習會之真相。

下面所抄錄的廿多封信，都是現在講習會中上課的星馬學生所作的。念工科×××，現在台大上課，他寫給他的老母說道：「媽，我來這裏已快十天了，您最關心的是這裏的伙食，讓我來告訴你，初來的幾天，吃的菜肴不大好，後來經同學提議，現在改善了，每餐有四菜一湯，八人一桌，有魚有肉，蔬菜非常新鮮。我們在這裏的生活，很有規律：早上六時起身，六時半升旗，六時廿五分，就是整理自己的牀床），七時至七時半早餐，十二時午餐，午後睡眠二小時，下午五時至六時自由活動一個小時，六時晚餐。八時至九時半自修，十時熄燈睡眠，每日上課自四個小時至五個小時不等，媽，我十分習慣這裡的生活，您大可放心好了。」

在大山腳一位僑生××寫給他父母說道：「我來這裏體重已增多了二公斤，這裏平日的伙食有魚有肉外，每星期有兩天加菜吃雞，一天吃鴨，這裏早餐菜有些食品的牛奶雞蛋，這些食品在此地貴過馬來西亞。我們早上有綠豆稀飯、花捲、還有些送粥的小菜，我通常是花三元半台幣到福利社買瓶鮮奶吃，有時是會感到吃不飽，其實我吃得也算多了，比往日在校時又多了一倍，但夜間八九時到福利社吃晚點，通常是花三元台幣……每晚我必與同學在飯後外出散步，但規定不得走出中興新村。」

一位家在吉打的僑生××寫給他大哥道：「這裡設備很好，沖涼有冷熱水龍頭，室內雖無蚊帳，但門窗上面都裝有紗窗……這兒是台灣有名的風景區，上有青山，下有綠水，不久我們還要去附近的日月潭——一個天然的高山湖——及八卦山旅遊，屆時我會把拍下的照片寄給你看，希望大哥今後能帶嫂子來這裏觀光。」

家在怡保一位僑生××寫給他雙親道：「這裡所開課目，十分別致，多半是前所未聞的東西，諸如國際關係、國際現勢、科學的新發展，藝術的新研究，且對我來說都非常新鮮，例如，從美國報告中才知道中國大陸之失守，美國在道義上要負很大的責任……使我奇怪星馬的報紙怎麼過去竟一字不提？」

在南柔新山有一位僑生×××寫道：「今天我們午睡，大家都不睡了，全部圍在電視機旁，看中華棒球隊戰日本的棒球賽，大家全是聚精會神的收看，結果中華隊以十二比零，大勝日本隊，全場頓時爆起一陣雷響的歡呼，此時此感，上已分不出馬華、星華、越華、泰華……，好似不知不覺成爲中國民族純正的許多小細胞，整體內的情感，在此表露得淋漓盡致……明天是星期六，我要回台南取我與來兩日的被子便要到……」

有一位在馬六甲的青年寫道：「在這裡上課的同學有五百八十一人，是來自世界各地。前來，我們都學習了一個同樂會，所有節目都是同學自己來的，演出不但精彩，而且相當成功。我呢，也參加了一個節目，是彈西班牙吉他，居然也獲得全場掌聲，下台來，使得飄飄自然。」

又有一位家在芙蓉的僑生×××寫給他年邁多病的母親道：「來這裡已經廿多日了，其實我們在這會中每天都沒有做什麼工，半點工也沒有做，我們拿新水是不對的，它們一時想不出更好的名稱，但我們的日子，比以前好得多了。我們領到的零用錢，每人一百七十元台幣，扣去洗衣一九百元，出來領了錢，我得一千五百七十……元。媽啊！當我拿到這一筆錢時，心中好像忽然浮起一陣說不出的難受。我靜靜地躺在床上想，中華民國，如今又是我們祖國的一路來一直是這樣照顧着我們，同樣我接到您寄給我的心情，同樣難受。今天的中華民國，宛如我那多病的親娘，天不死……教養這個兒子的洗衣，媽啊！這筆錢救我如何捨得老呢？二個月我可以存台幣三百四十元，九月份你寄錢給我時，少寄五元美金給我，會中有吃有住，很好了。病睏床第，但見明月高掛，願早日我能反哺親情，似海，思之不覺淚下。」

另一位在星加坡的僑生寫道：「這裏生活的優好過美國。」（按：該生畢業於美國在赴台前，曾三年當我國中學）加拿西根（GRBB WOOD）村之參加，外面大雪紛飛今營時，室內冲凉就是令人徹骨的冷水。這兒看當時彩祗花台幣三元，便是期六我一定和同學去看一次，有冷氣，且座位片子都好；上歷史與文化課時，興趣悠然而生，打算大四時選一課「中國近代史」，好明白近百年中國歷史的悲展，爸，你說同嗎？在美國時，因爲不明白中國近代的演變，舌像個二毫子，好丟臉呢？」

晉國旅行對僑生的教育，經過記者多天來向許多家長們的訪問，大家都是有一種說不出的衷心感謝。那位在芙蓉的×老太太，記者問她感想，她似乎耳朵有點聾，或者是不明白記者的話，一時答不上來，後來鄰人用海南話在她耳邊解釋，她乃領記者走入她的客屋（亞答屋），懸掛着祖先牌位，旁邊壁上掛着一幀她的丈夫的照片，丈夫死了廿多年，正中供奉一個總統的長生牌位，上書「蔣委員長萬壽無疆」，她指着這長生牌位道：「我當時記者和同行的李君聽都都捺熱了，她念佛。也感動得半晌說不出話來！」……她兒子在這般好，如今人家對她說這不是數五四呢？

有人依爲，她拜廿多年的……我們對海外華族，有不感激？……的教育政策，可說是千載難遇的「放諸四海而皆準」的賢明措施了。


# 大同英文夜校 招生
## 新學年招生

英中部：班級：小六至會考班 課程：科目包括：英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟與公共事務等十科。

英專部：班級：字母班至會考班。課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材，全部講義由專負責人負責編纂免費派發。

報名：晚上七時至九時半（星期六、日不辦公）
校址：亞皆老街一一五號（火車橋側） 電話：六四九六四〇

# 東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月三十日 開學：九月四日 電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄺文熾

# 創興英文書院 招生

班級：中學部F.1至F.5（全日班）
小學部小一至小六上下午班
幼稚園高低級及護幼班各班
報名：由即日起（每日上午九時至下午五時）
試期：報名時通知
校址：香港德輔道西四〇四號 電話：四六〇二六八
附註：（一）七月中旬本校仍舊舉辦F.5暑期先修班，修習英文及新數，註冊入學新生得免費修讀。
（二）中英文各級設有成績優良家境清寒獎學金。
監督 廖烈文

# 香港工科學校

港九工科技能訓練中心，爲培養高級工程技術人材之良好教育系統。九月五日開課
班級：預備班・工科文憑班
預科班・高級文憑班
培養高級工程技術人材
專修科：機械：機械繪圖，工場管理，公換設計，冷氣，電機。
建築：建築繪圖，裝飾繪圖，室內設計，現代廣告畫。
電子：晶體管科，無綫電工程，電視工程修理。
航海：航海報務，航海三副，高級海員。
附設：工科數理補習班。
校址：九龍旺角彌敦道583—601號廖創興銀行大廈四樓 電話：K305075
分校：香港北角渣華街37—39……

# 承退股聲明

蘇海君自願將名下所佔香港士丹利街廿三號二樓京都電髮廳半數股份讓與陳華士君承受，訂於一九七〇年九月一日交易清楚，如有與退股人蘇海君經手之一切華洋轇轕及帳項，統交易前與蘇海君理妥，與承股人陳華士君無涉。特此聲明
退股人 蘇海
承股人 陳華士
一九七〇年八月廿八日

# 刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八洽

# 方氏英文專修日夜校
# 萃華英文專修日夜校 招生

本校新學期定於九月四日開課
即招初學班至會考班各級新生
校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

# [illegible]中學

正校：九龍彌敦道[illegible] 電話：K882692
分校：九龍大埔道[illegible] 電話：K873190
招生
招F.5生（重讀生優先考慮）
中小學幼稚園，夜中學，夜英專，各級尚有餘額，續招新生。
校長：周覺識
簡章備索

# 辭退聲明

本廠職員趙潤林君，由一九七零年九月一日離職。現本廠爲清楚起見，特將所有在趙潤林君在職時經手之帳冊全部重新核對。如各廠、商，由趙潤林君經手辦理來往貨物及其他一切事項，如有手續未清者，請於八月卅一日前來本廠與經理洽商，勿誤。
合成織造廠啓

# 港九立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，成本會計，審計學。
（二）二年制會計專科班：清算解散會計，各業會計制度。
（三）三個月制會計專修班：英文簿記，英文會計。（參加倫敦商會主辦L.C.C.會考試。）
開課日期：九月一日
校址：旺角通菜街二號L・M・N・四樓 電話：八五〇九七三

# 天主教 莊士敦英文中學

本校英文小學部全部滿額，英文中學部F.1—F.5各級尚有少數餘額，接受申請。
報名及考試：即日開始隨到隨考，F.5重讀生無須考試
校址：灣仔軒尼詩道274—288號高雅酒樓斜對面）
電話：H729880
名譽董事長李少峯神父 校長吳廣元

# 港九工商會計專科日夜校

九月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算。
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、成本。
校址：一，香港北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八
二，九龍彌敦道六三六號三樓 K八四四二四〇

# 不牟利天主教 大坑東培華英文中學小學幼稚園 招男女生

自建校舍 環境幽靜 六年級學生保送升中試
校址：九龍大坑東桃源街山頂
乘2D・4A・6D・40巴士到大坑東總站下車，經碧利諾神父教會學校直上 電話：K800051

# 諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

日夜F.6大學預科文理男女新生
1. 專授中文大學入學試及G.C.E課程，自由選科及選擇上午、下午、或晚上時間上課，保送升大。
2. 日夜校小六、中一至中五會考班繼續接受入學申請。
校址：九龍太子道290・290A號 電話：K83115
校長梁德參


# 工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之陳請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司署提出反對或陳請，列舉其性質，並須附呈所償陳請之損失，並說明該項損失係因上述私人權益之將被影響而致者。

附表

在新界西貢東面一段面積約二十一點二英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一堤石傾卸區，以配合糧船灣淡水湖工程計劃。該堤石傾卸區之西北面以高水位爲界，由距離西貢鄉政局北面角落之東北方約一百英尺處之高水位之一點起，最初大致向西北方伸展，然後大致向東北方伸展，大致向南方伸展；西面以一九六九年九月二十日出版之香港政府憲報憲示第一九零九號所核准之填海區之北面及東面兩邊界綫爲界，全長約爲一千四百三十五英尺；再西面以一九六八年五月二十一日出版之香港政府憲報憲示第一零六四號所核准之填海區之東北面及東南面兩邊界綫爲界，全長約九百二十五英尺，再南面以界，起初大致向東方伸展，隨後大致向西南方伸展，長約三百英尺；西南面以一直綫爲界，沿現有石壆碼頭之東北邊緣，大致向東南方伸展，長約八百六十五英尺；東南面則以一直綫爲界，由本傾卸區上述東北邊綫之東南末端起，向西南方伸展，長約一千零七十英尺；隨後以另一直綫爲界，長約三百一十五英尺，而與上述西南邊界綫之東南末端連接。該段海灘及海床之伸展界限，經已在P・四五八三號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七零年八月十一日
工務司 盧秉信

# 香港屋宇建設委員會公告

## 華富邨舖位招租事

華富邨華安樓現有十二間舖位招租，每間舖位面積爲四百一十二方呎，每月租連差餉爲四百三十五元，承租人同時得繳納相等之租金作按金。申請表格及詳情可向香港薄扶林石排灣道華富邨屋宇事務經理索取，申請者須詳明計劃經營之行業，申請表格填妥後務於一九七〇年九月十四日（星期一）中午十二時前以掛號信方式寄交香港華富邨屋宇事務經理。申請者之任何審查申請，恕不答覆，申請書之審查次序由抽簽決定之，入選者當於一九七〇年十月三十一日以前獲得通知，屆時未能如期通知者作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

# 市政事務署佈告

本署於一九七零年八月廿八日憲報公佈招商承投長沙灣屠場西側禾草倉之承租權，投標表格及詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場辦事處索取。

市政事務署秘書 羅顯庭

# 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港德己立街二至十八號士巴瑪東洋餐廳洪文炳女士現申請在其酒牌上加批准予跳舞事由業經收到該申請書總在一九七零年八月二十八日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對申請者須簽具說明書乙紙於一九七零年九月四日之前送達本人並可於一九七零年九月十四日之第五十八次酒牌局會議時出席特此公告

酒牌局秘書 黃文達

# 香港政府公告

## 爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）驗船官（船舶）（男性）（海事處）
（二）教官（皇家香港警察隊）
（三）教育官／助理教育官（電器工程）（男性）（教育司署）
（四）新聞官（男性）（政府新聞處）
（五）一級製圖助理員（攝影員）（工務司署）
（六）一級電視製作助理員（教育司署）
（七）醫官（醫務衞生處）
（八）工場導師（電子）（男性）（教育司署）
（九）輔助護理學員（醫務衞生處）
（十）助理教師（技術）（男性）或工藝教師（男性）（電機工程）（教育司署）

有關上述職位詳情備在明本日英文報紙。

（十）助理教師（技術）（男性）或工藝教師（男性）（電機工程）（教育司署）此項職位爲長俸性質，但受聘者需經試用兩年。

（A）資歷：（甲）申請助理教師（技術）者，須具下列條件：（1）年齡在四十五歲以下較爲適合；（2）持有香港工業學院之電機工程高級文憑或高級證書或同等學歷，及具有取得該學歷後最少三年從事與電器裝置有關之實際工作經驗；（b）倘具有教學經驗者可獲優先考慮。（乙）申請工藝教師者須具下列條件：（1）年齡在四十五歲以下較爲適合；（2）持有香港工業學院之電機工程高級文憑或高級證書或同等學歷，及具有取得該學歷後最少一年從事與電器裝置有關之實際工作經驗；（b）倘具有教學經驗者可獲優先考慮。

（B）薪金：助理教師（技術）：月薪由一千六百一十六元遞分九次遞增至二千四百六十六元止。工藝教師：月薪由一千零四元起分八次遞增至一千五百三十七元止。

（C）職責：在香港工業學院電機工程系教授電機工場技術，工場實習，電器裝置，一般工程知識，及電力測驗方法，負責管理電器裝置與維繫工場；協助策劃及管理有關訓練課程，並担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區民政署，或政府機關索取表格，填妥後最遲於一九七〇年九月七日前寄回香港政府合署（中區）四一二室政府公務員敘用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請書已作落選論。

（十一）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務爲管理本港小販。

應徵人須攜帶身份證及或出生證書於本年九月二、九、廿三、三十日（俱爲星期三）上午九時三十分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年九月三、十、十七、廿四日（俱爲星期四）上午九時三十分到香港灣仔洛街市三樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居住最少兩年，身高不少過五呎四吋，體重一百一十磅，能寫讀中文，且須穿着制服，担任輪值工作，受紀律約束。

此職底薪由每月三百二十九元起逐漸增至五百七十九元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百五十七元。第一年終結時底薪增至三百七十四元。

## 險與英航機相撞之三軍機
# 倘查明實証犯錯誤 將終身吊銷機師牌
### 美軍高層人士發表事件經過

【本報訊】一名不願透露姓名的美國高階層人士昨日表示：本星期二在距離南海岸約一百哩的南中國海上空，發生的飛機險些相撞事件中，三名負責駕駛美軍飛機的機師，如被證實的確犯了錯誤，他們將會被終身吊銷飛行執照。

他並指出：被涉及的三架美軍機是屬轟炸機，而不是傳說所謂戰鬥機。

該高階層人物說：那三架轟炸機和英航客機的速度相同，所以外間傳說英航客機被軍機的音波衝擊，是沒有可能的。

他說：「駕駛那三架軍機的飛行員，皆為海軍中尉官階，他們都是十分負責的軍人，是駐在「奧利斯坎尼」航空母艦上的。」

這位權威人士說：一宗意外事件不是有意造成的。在空運混亂繁忙的現象中，這類事情是並不多，每日都有發生，該三位美軍飛行員並不知道自己前面所說在執高速一大組一機，因為他們的航線，高度和速度，是受嚴厲限制的。」

在問及為什麼當時，這位人士說：「那三架美國機是沒有「借路」的，但前後五秒間，它們便互相穿插過去了。在事後，三位美軍飛行員立即和地面報告該宗意外的詳情。」

他說：「當時那三架美機是由南向北飛往菲律賓「克拉克」美軍基地，而英航客機則正由西貢飛往香港。它們同是向北飛行，因此有可能相同。」

對是否美國職人民航機航線的問題，這位人士答謂：「根本就沒有什麼民航航線，所有飛行的飛機都是按國際航空管制組織所規定的航線和高度作飛行的，這次不知為什麼四架飛機會同在同一時間和同一高度飛過。」

「現在已分由幾個有關當局調查此宗意外的經過，看看是那方面的錯誤。這次調查的結果，是會公佈的。調查目的，不是想歸咎那一方面，而是想避免今後有歷史重演的可能。」

這位人士拒絕透露該三名美機師的姓名，並說：如該三名機師被証實的確犯了錯誤，他們將會被終身吊銷飛行執照。

## 寶安「翻身大隊」隊員
# 黎成應偕同親眷 由共區逃亡抵港

【中央社】為了使年青的一代享受自由和幸福生活，現年廿一歲，原籍寶安縣「西鄉公社」「翻身大隊」隊員黎成應，偕同他的新婚妻子，三位年幼弟弟和一位十四歲妹妹，成功冒險逃亡來港，開始找尋他們的自由生活。

黎成應透露他這次冒險逃亡動機的時候說：在結婚的時候，設筵招待親友，共幹也不批准。鄉中小孩子們，到了十歲，連上學的機會也沒有。自己辛辛苦苦得來的漁穫物，沒來香港換些，結果被列為「公社資產」。共幹說是分期攤還，但一年未見實現。在一次不幸中火燒了好些，共幹便要扣除，大家的勞動力作賠償。作一連串事實的教果，激發了黎成應，冒險逃亡的動機。

黎成應又說：寶安縣「西鄉公社」，現在進行着「一打三反」運動，很多人遭受到公審的悲慘。

香港救委會和漁救會，對于黎成應這種果敢爭取自由行動，表示敬佩，並且給予金錢、衣物和食糧的援助。

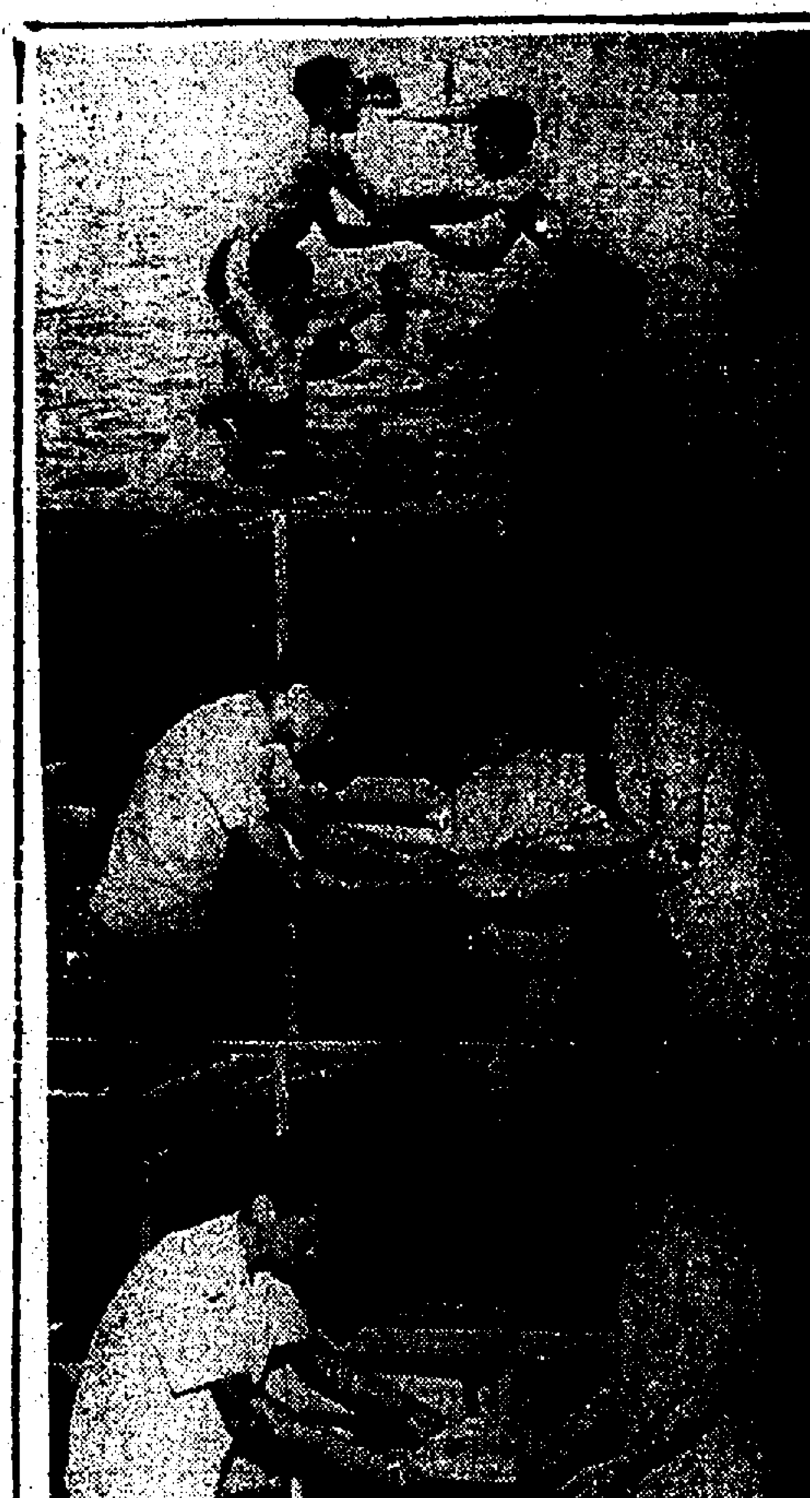
大陸逃亡來港的黎成應，在木房子裡和他的新婚太太及兩位弟弟拍一張愉快家庭照。（中央社攝）

# 租金評定委會委出 協助法庭審理加租案件

【本報訊】港督已按照一九七零年住宅樓宇加租管制條例的規定，任命十名對物業價值有認識之人士，為租金評定委員會委員。他們是：雅偉士、貝遠成、葛頓、倪樂信、差餉物業估價署署長、湛黎、赫特、吳德信、杜志成、彭達遜、及伍德。

受委任之人士，皆為皇家特許測量師學會會員。

委員會所估價者需遵從加租管制條例：凡業主或住客對某項租務案件的決定如有所不滿，而且項決定乃經過與加租管制有關之委員會而作出者，皆有權向地方法院上訴。受委任為租金評定委員之人士，可能受地方法院法官邀請，協助法庭審理有關加租管制法例的案件。惟當法庭只有在需要評定某項物業價值的專家證見時，始需要租金評定委員協助。



本報員工昨赴長洲海浴聯歡，舉行海上競技：（上）水上擲角比賽決賽，何韋組（右）與李世暉組（左）爭奪冠軍，結果李世暉組技高一籌，奪得冠軍。（中）本報董事胡秩五夫人主持頒獎品與海上擲角冠軍李世暉。（下）水球擲遠冠軍陳基，接受胡秩五夫人頒獎品。

# 飛仔開片命案
## 首被告承認誤殺待判處 餘兩被告無罪釋放

【本報訊】兩幫飛仔深夜在銅鑼灣天橋底「開片」，釀成一死兩傷慘案，事後警方拘獲三名青年，控以謀殺及傷人罪，昨解由高院刑庭審訊。首被告十七歲青年歐陽錦華因承認誤殺罪，經控方接納，法官乃諭將案押候九月四日判處，以待感化官調查被告人身世；至第二及第三被告，則主控向庭表示，將不予提供支持控訴，法官乃即判兩被告無罪釋放。

被告青年（一）歐陽錦華，十七歲，店伴，住新東方台八號四樓；（二）薛太平，十八歲，無職業；（三）楊廷添，十八歲，無職業。同被控於本年四月卅日在本港銅鑼灣高士威道天橋底，㈠謀殺青年男子周伯豪（十七歲）；㈡蓄意傷害青年林木坤身體；㈢蓄意傷害青年陳少強身體。首、次被告由胡鏗大律師，第三被告由梁永源大律師代辯，檢察總長史丹頓主控。

案情透露：首被告與其他兩人於本年四月卅日深夜，企在銅鑼灣高士威道街角處傾談，這時適有另一羣青年六名經過，雙方最初用污言穢語互罵，全羣演出而武行，打得落花流水，當時首被告取出小刀，將對方三人刺傷，其中一人（即死者周伯豪）於送院後，因傷重不治斃命，其餘各人，都沒持有武器。案發後，警方跟蹤將三被告拘獲。

# 港九文教新聞影劇界 下週三籌祝雙十國慶

【本報訊】中華民國五十九年雙十國慶日瞬將屆臨，港九文化、教育、新聞、影劇各界人士，定于九月二日下午四時，在中國文化協會會堂舉行茶敘，共商籌備慶祝五十九年雙十國慶事宜。

## 黃夢花強調決以合法行動
# 使中文成法定語文 倘不成功可能舉行示威

【本報訊】香港各界促成中文為法定語文聯合工作委員會，昨午招待記者舉行談話會，宣布，爭取中文為本港法定語文之一，呼籲港九居民團結一致，齊一步伐，展開一切的合法行動，直至達到成功為止。

該委員會主席黃夢花在會上強調說：「若一切合法的行動及呼籲，皆不能達到目的之時，將會被迫舉行羣眾和平示威行動。當然，我們並不希望官方迫我們如此做，相信政府當局也會慎重的考慮，及洞悉其後果的嚴重性。」

他繼續指出說：「聯合國用五種語文會談及行文其中一種即為中文，歷卅餘年，至今並無感到任何困難之處。又瑞士立國以來，即以四種語文為其官方法定語文，而與我們最接近的星加坡，也是很成功的以數種語文為官方法定語文。別人能夠做到的，為何我們不能？」

他說：至於政府若干官員及議員強調，認為中文與英文於法律條文的翻譯上，將會浪費很多的時間及遭遇到許多困難。這是當局逃避，敷衍的態度，一種推搪的說法。假使當局認真決心去做，廣納這方面的賢材的話，這問題將迎刃而解。因為本港擁有這方面的人材，的確足夠有餘。

在談及該會今後將採取何種步驟來爭取時，他表示：首先聯絡各邀未參加該會的社團，採團結一致的行動，用輿論喚起全港九居民響應。用書信向香港政府，英國政府不斷的提出呼籲，另繼續在港推行計劃行動，另一方面很可能會派人至英倫與英政府懇切的交涉。如果以上的所有和平的、合法的手段，都不能使之成功的話，「那我們勢將被迫舉行示威行動」。

該會宣言中說：「不承認中文的法定，實際就是歧視中文、抵殺中國文化、否定中國居民的平等權利，……」

黃夢花最後呼籲說：「我們重視集團行動的力量，決心克服任何阻礙，竭誠的歡迎任何合法團體，加入我們的行列，共同努力，堅持到底，直至達到成功為止。」

香港各界促成中文為法定語聯合工作委員會主席黃夢花在記者招待會席上致詞。

# 百年前之香港 書刊再版出售

【本報訊】香港博物美術館於上月二十七日結束的「一百年前香港圖片展覽」之特刊，即是暫行的「百年前之香港」，每本五元。該書刊初版五千本，在展覽開始後不久即告售罄，昨日再版出售，以應需求，各界可向博物美術館購買。

大會堂發言人說：該項展覽極受歡迎，每日參觀者達五百人之多。

## 半山區居民發現
# 神秘有光飛行物體
## 天文台未接報告

【本報訊】一名居住在港島半山區的市民，前晚在其住所騎樓乘涼時，突然看見有一種神秘發光物體在啓德機場出現，以見光而不聞聲音。

本港天文台在答覆本報詢問時表示：天文台並未有接到該項報告。

據自稱發現該種神秘發光物體的市民表示：前夜八時四十五分，當他在騎樓乘涼時，忽然看見有一個大小約如街燈的發光物體，在啓德機場出現。該發光物體在機場以順時鐘方向轉動，未幾在其家附近的一個山坡掠過，並向深水灣方向飛去。

他表示：該發光物體不可能是一架飛機，因為它飛得不甚平穩，又不發出聲響，如果它發出聲音的話，在它飛近其家時，他是應該聽到的。

# 本報員工及家屬 昨旅行長洲海浴

工商日報同人一年一度遊河會，昨日下午二時乘油蔴地小輪公司專輪前往長洲，參加者本報各部門員工及家屬等二百餘人。

旅途中，本報黃董事長何世禮將軍對各員工工作情形及家庭近況，均作個別親切垂詢。

抵達長洲後，或在海濱海浴，或在長洲及其他地區遊覽休憩。下午六時，在長洲鄉村俱樂部聚餐，至七時許始乘專船返港。

是日在長洲海濱曾舉行多項海浴競賽，各部門員工及家屬參加者極眾，各項比賽都爭持得非常激烈，就中排版部李世暉成績最佳，除個人奪得立定跳遠及五十公尺自由式泳賽冠軍外，在水上擲角中，與排字部陳基合作，亦得錦標。

水上擲角比賽，本報社長何鴻毅之公子何猷忠亦有參加，雖然年紀細小，但勇氣百倍，與成年人一較高下，卒以年輕，身型氣力所限，在複賽中敗陣。此外趙夏湄小姐，在五十公尺自由式泳賽與男子一起角逐，獲得殿軍，殊屬難得，故獲得特別獎。比賽完畢，由胡董事秩五夫人主持頒獎。各項比賽成績如次：

（五十公尺自由式泳賽）

冠軍：李世暉，亞軍：林生，季軍：李麗賢，殿軍：（女）趙夏湄。

（水上擲角比賽）

冠軍：李世暉、陳基。亞軍：何韋、林生。季軍：麥興、戚祖。

（水球擲遠）

冠軍：陳基，亞軍：馬成，季軍：李福。

（立定跳遠）

冠軍：李世暉，亞軍：潘正剛，季軍：李福。

# 獲紐約大學獎學金 李慧華飛美國深造

【本報訊】已故梅縣巨富李季生先生之長孫女，本港教育界耆宿李志學校長之女公子李慧華小姐，獲得美國紐約大學獎學金，於廿六日乘泛美航空公司班機飛美，入該大學研究院深造。慧華小姐畢業於伊利沙伯中學，香港大學，為榮譽文學士。與李小姐同機赴美者，有其二

# 勒馬洲命案三人無罪 離庭後再被帶返警署

【本報訊】新界勒馬洲古洞村四合興木園，本年七月廿五日，發生一宗打架案，一華籍苦工之弟傷重斃命，演成謀殺案。木園老闆、夥計、貨車司機等三人，涉嫌被捕，日前循嚴重刑事案程序起訴，在粉嶺裁判署經過三天初級偵訊，及全案証人於昨日作供完竣，主案法官認為表面証據不足，裁定三名被告罪名不成立，當庭無罪釋放。

被告男子三人：㈠陳克金，卅歲，住勒馬洲古洞村四十七號屋，貨車司機；㈡陳狩介，四十六歲，同住上址，木園老闆；㈢李江，四十七歲，住黃大仙新區第卅三座五樓四三二號，木園工人。當命法官宣佈裁定控方証供不足，三名被告罪名不成立，當庭釋放後，被告們被裁定步出法庭，又再被探員帶返警署。

香港歌劇院
九龍旺角彌敦道六〇七號
電話：K三〇三九八七　K三〇三三八八
東南亞一流紅歌星
陳常姚金孟沈田向古王上丁
曼　　　　　蕊　鳳　官
莎納瑋帝萍子玲琳蘭明笑倩
珊環燕劉趙鄭曾許黃陳凌
美　　　恩玲美美
珊玲樓朗娜妮宜玲珍納華
庭瑞侯 說唱笑歌體 ｜ 妹姊燕雙 舞歌藝戲 ｜ 妹兄氏朱 技特
目節持主 王天麗 儀司麗美最
大賓耗。多員演。月數練排。籌推重隆院本
劇歌天十九演連灣台動轟
故都春夢 又名張大帥
血人爭奪如人殺都故行橫閥軍洋北露暴
出演力落最歌紅體全院本大強容陣強實永
演出時間：每日三場：五時三十分　八時正　十時十分正　每三天更換節目一次
夜總會：午夜十二時三十分至凌晨四時，每晚推出三個精彩節目

慶相逢
酒樓
雀局小菜　豐儉隨意
開二百席
免費停車場
電話：K三〇〇〇一一（十線）

泰園漁村酒家
新界九龍十八鄉
三元遊新界
暑期遊覽名勝（一）青松仙觀（二）錦田古蹟（三）泰園漁村（四）勒馬洲新界邊境
定座處
電話：NT七六三九七一
旅遊勝地

刊登廣告
電話七三零七零八

天香歌劇團
定座電話 722085·752440
三大歌星九月一日聯袂登台長駐演唱
環球戲院每日兩場演出 週末及假日加開五點半
步青雲　鍾珍妮　曉華

結婚啓事
三男茂萊、次女琼芳，謹訂一九七〇年八月廿九日在加拿大多倫埠基督教長老會舉行結婚典禮，謹此敬告
各親友
李茂萊　陳永耀　同敬啓

獨立單層工業廠房出租
座落荃灣德士古路德豐工業大廈後座
面積約一萬九千二百餘方呎
金字屋頂
適合工廠或倉庫之用
本年十二月交吉
歡迎洽詢
儲聯有限公司
中建大廈九二四室
電話：二三五二三五　二三六八六六

北角香港標準商科外文學校
教署立案：（香港區唯一商科專門學校）規模最大。
商科班　語言班　打字班
就業必讀 三月速成
每月新班 備有宿舍
招生：午、晚各班新生及插班生。
課程簡章：報名從速
校址：北角英皇道425至451號
電話：H六二一六〇

中環伊利近街27-29號（近荷李活道口）
偉利樓
中環旺區．現樓出售 樓高六層．樓面特濶 地下旺舖．汽車直達
999年期
已有入伙紙
特價優待至本月底
可分十二年付款、月供三百餘元
洽購處：偉傑企業有限公司
九龍彌敦道221-B號
電話：K-668211.K-663940
或本地盤洽

譚達堂
尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白通身疲倦等症
本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號標本乘治功効萬幸
附知病狀說明書函索即寄航空郵寄參茸藥行總代理
各名補腎武溪鉛餘大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎鉛餘大補丸。
地址：香港上環文咸東街九十九號
電話：四三一六九三及四四〇六六三

會期將屆結束．百年良機勿失
萬博觀光團
任選 十二天遊或七天萬博
八月：三十日
九月：一日，五日，九日
七天組逢星期六出發
台灣觀光團
分秦華經濟組 豐儉隨意
九月：十一，廿五日
十月：三，七，廿四日
十一月：四，十四，廿八日
有入境証 特價優待
星馬泰聯遊團
出發日期：十月：八，廿日　十一月：廿日
英籍護照隨時參加
餘額無多．歡迎接洽．通熟日語．親自導遊
大地旅運社
香港總社：萬宜大厦一二二四室
電話：H238643　H233260
日本分社：東京澀谷神宮前五丁目十一之十三 電話：400—1286
台灣分社：台北中山北路一段九十六巷廿四號 電話：551644

囍
謹啓於一九七〇年八月廿九日（星期六）為四男樹邦七女漢屏在美國麻省安漢斯城麻省大學紐曼教堂舉行結婚典禮 謹此敬告
諸親友
陳濟南　陸慧明
麥家洸　端木修吾　謹啓

暑假旅遊
康福旅運社主辦
萬國博覽觀光 十天
出發日期 九月六日 九月九日
均由本社派領隊同出發領導，除參觀博覽會外，並暢遊各地名勝古蹟，及選取巧之節，欣賞「日劇」新潮艷舞及「東方傳奇」，名額有限，報名從速，以免向隅。
台灣觀光團 慶祝雙十
九月四日、十九日。十月三日、十五日、廿四日。
日本九州觀光團 十一月十二日、廿六日 出發日期：十月廿一日
有入台證參加特價優待
地址：香港德輔道中萬宜大廈622室
電話：H233479 H222568 H231742
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行909室
電話：K677668 K677491

# 標準及無比石油氣 宣佈減價百分三十

## 為了競爭其他公司亦將看齊

【本報訊】在百物加價聲中，本港代理無比石油氣之美孚公司及標準石油香港有限公司，突於昨日宣佈減價，為當石油氣，亦已傳出減價消息，預料其他如蜆殼、牛高、德士古等，亦將會看齊。

據美孚公司昨晚宣佈，該公司由今日起，所有石油氣將減收百分之三十，而標準公司昨晚宣佈的，則自九月一日起，亦將減收約達百分之三十，至於其他方面，昨晚雖已傳出減價消息，惟所減數目及何時開始則仍未確定。

代理蜆殼石油氣之亞細亞公司，及德士古公司及牛高方面，對上述問題，尚未發表評論，但一般預料，亦將可能與上述三間公司看齊。

據稱，此次突然減價，可能是由於，曾有人提議南發求變，而引起減價競爭。

標準與美孚公司以昨，明確發表減價，但由各該公司發言人透露的。標準公司人事及外務部經理辛嘉林，昨日在記者招待會中表示：

由下月一日起，該公司的家庭用戶石油氣零售價將每磅減少二角，即實為五角一磅。

他透露：是次減價平均為百分之卅。估計本港約有卅萬家庭主婦改用此種燃料。

辛氏表示：細樽十八磅庄原價港幣十二元六角，現價為港幣九元。港九新界各地的標準石油氣代理商，將於九月一日開始，劃一新價，且以現代化的燃料，供應各家庭用戶。

標準石油公司在本年初曾對用戶作新區調查，故預料減價，將使石油氣家庭用戶，大量增加。

辛經理表示：石油氣用量增加，則石油氣的生產、運輸及發售等開支費用，必更為經濟，而用戶則可獲減價的利益。

他繼續表示：標準石油氣除廣泛被家庭採用外，本港多種工商業亦已採用標準石油氣作為燃料，如玻璃製造、餅干、糖果、烘餅、紡織、內燃機、油漆烘乾、搪瓷、曲鐵等，以及飲食業等。

辛經理最後表示：標準石油（香港）有限公司擁有受過訓練的石油氣工程師，隨時提供服務。各工商業有意採用標準石油氣者，歡迎隨時與該公司聯絡。

在標準公司發表該項消息不久，美孚有限公司總經理張子良，即於昨晚宣佈該公司代理之無比石油氣，由即日（廿九）開始減價，照原日價格七折，十五公斤樽裝由原價廿五元五角減為十八元二角，十公斤樽裝由原價十七元減為十二元一角。

由即日開始，新用戶將特別優待，約無退章。

為當公司一位負責人，昨晚在答覆若干報章記者詢問時亦表示該公司將會減價，但減多少及日期則未定。

關於液體燃料削價競爭，在一九六三年及一九六八年，火水曾作兩次大跌價，在六三年五月中旬開始，由於有一間新火水公司參加競爭市場，使原來三間的蜆殼、德士古、美孚，不得不互相削價傾銷，當時每一罐可賣四罐火水，其實源有可見一斑。

至六七年，傾銷火水公司已達六間，大家都於六三年動聯，便採分配銷量，但其中以某公司銷額最多，其他公司為攻打開市場，便暗中降價，另一罐火水戰又起，當時每罐銷數到低三元餘。

# 銅鑼灣紐約戲院 深夜大火

## 五樓起火歷一小時救熄

## 尾場未散觀衆狼狽逃生

消防員在紐約戲院大堂駁喉至四樓火場灌救。

【本報訊】銅鑼灣紐約戲院五樓，昨晚十一時許發生四級大火，一直救約一小時方被撲滅，損失情形未詳，幸無傷亡報告。

由於起火時該院尾場仍未散場，院內觀衆一時扶老攜幼，紛起走火，狼狽萬分，幸當起火場時，觀衆能有充份時間疏散。消防人員先後派出烟霧隊多隊，進入場內搜索，惟未有發現有人死傷。

起火地點及原因傳說不一，但據一位消防帮辦在現場透露，起火地點為五樓類似工人宿舍接近機房之地方，至於起火原因，則却仍在調查中。

消防事務處昨晚派出：九部滅火車，及消防人員一百一十人前往救熄。另外一艘滅火船在灣仔海旁待命。

火警現場紐約戲院正門為波斯富街，一面為軒尼詩道，另一面則為洛克道，昨晚該院正首日放映瑪嘉烈芭姬出演之「風流模特兒」，昨日為放映首日，但尾場觀衆僅約三百人。

火警發生於昨晚十一時零三分左右，當時尾場將近完場之際，該處五樓工人宿舍近機房地方，突有濃烟自波斯富街方面冒出，此時，適有一名陳姓守閘員所見，急向寫字樓報告，由寫字樓方面撥電報警。

此時，樓下大約有觀衆二百餘人，而樓上觀衆則約有八十人，正看得入神之際，聞報火警，急紛紛起座逃生，由於院內電梯及電燈均告停頓，觀衆在黑暗中走火，倍感狼狽，有些觀衆在急忙中向樓上天台方面疏散，其他則從院內各處安全門先出。

未幾大批消防人員已聞報馳至，立即一方面開喉灌救，同時為恐有人被困或擁擠院內，急派出烟霧隊進入現場搜救。

### 院內充滿濃烟 放映機器受損

在消防人員合力撲救下，火勢於十一時五十五分，已被控制，且局限於五樓職員宿舍近機房處，惟仍有大量濃烟，仍自現場冒出。

至今晨零時一刻分左右，火勢始告全部撲滅，而消防人員亦於零時卅分左右，開始撤離。

初步統計，除該院部份器材及設備受損外，近軒尼詩道樓下一間魚翅、冠群西服、大光明染料店等商店，及一間金舖，亦蒙受水漬，實際損失情形，仍有待調查，幸未聞有傷亡報告。

政府新聞處昨晚十一時十四分發出消息稱：灣仔波斯富街紐約戲院現發生一級火警。

至廿五分，戲院不斷冒出濃烟，影片被迫中斷放映，戲院內的觀衆紛紛從內逃生。至十一時半，火警已升至四級。

起火未幾，已升為四級，同時面臨軒尼詩道方面窗口，亦冒出火烟，在場之消防人員將分為兩路，一方面自波斯富街方面救火，另一方面，則從軒尼詩道方面開喉灌救。

同時，在消防人員搜救時，據報院內曾有女子呼救，消防人員為防有人被困院內，消防人員先後派出五隊烟霧隊進入院內搜索，惟始終未有發現傷者呼救之女子，據聞亦已隨大隊逃出。

該場大火已於昨晚深夜十一時五十五分被包圍，火勢顯然僅限於工人宿舍，但該戲院亦充滿濃霧，幸無傷亡報導。

紐約戲院四樓火警，濃烟從窗口噴出，消防員登梯灌救。

# 慈雲山拆僭建攤檔 數百左仔煽動抗拆

## 經警隊鎮壓始平息

【本報訊】九龍慈雲山新區內，一個生菓檔的非法僭建物，因遮掩了公共滅火喉，寮仔部人員昨天奉命前往將該檔拆卸，被一批左派分子乘機煽動，引致與警員發生衝突，情況相當緊張，警方出動機動警察前往鎮壓，最後始告平靜無事。

在慈雲山新區第五十七與五十八座間，有一水菓檔，面積約為十呎乘廿呎，上蓋由篷帳遮擋，假如普通商戶，但該檔卻將在兩座間的附設公共滅火喉掩阻，影響滅火工作，消防事務處遂於日前通知黃大仙警署通知檔主他遷。

由於檔主未予理會，因此，昨晨十一時，黃大仙警署署長會同黃大仙徙置區區長及警員等，分乘四部巡邏車到達現場，表明警方與消防當局的態度，希望攤主顧全大衆安全，及早遷離。其後，卅餘名寮仔部人員奉派至該處動手代拆，此時檔主與一七八名男女在檔前圍作一圈，堅持不肯拆遷，頃刻間，左派嘍囉三百多名亦乘機鼓噪，煽動「罷」，有人高呼大罵「打倒黃皮狗，趕走白皮豬」等口號，氣氛甚為緊張，警方與羣衆僵持一個多鐘頭，再三勸導攤檔主人自動遷離，為大衆利益着想，以免一旦火警發生時，有阻救火工作，對方堅持不理，而三百餘名滋事份子亦不斷在旁鼓噪，將來寮仔部的工作人員更被人羣包圍，警員見衆寡懸殊，即電警署出動大批機動武裝警員到現場鎮壓，雙方形成對峙狀態，情況非常緊張。

至下午一時許，人羣漸次散去，檔主終於深明大義，答允自動拆卸，此事遂告平息。

# 倘英航國泰機不能在星降落 英國將採報復政策 禁馬星機在港着陸

## 民航處發表與星洲談判經過

【本報訊】自日前星加坡方面與官由明年八月起取銷英航及國泰兩間航空公司在星洲降落權後，已引起英國及本港有關方面的反應。

英國政府昨日已提出警告，若星加坡仍一意孤行，取銷英航及國泰飛機在星降落權，則馬星航空公司亦將喪失在港降落權。

本港方面，民航處發言人昨日亦發表有關本港與星洲間航空協定狀況，指出本港對星加坡已處處讓步。

港府民航處處長昨日發表聲明如下：

目前本港受影響的狀況是，國泰航空公司每週飛往星加坡的班機限定七次，其中四次必需取消經曼谷。七次都只能飛到星加坡為止，不能遠星洲再飛他處。相反的，馬星航空公司可以無限制的飛來本港，或取道本港轉飛其他地方；目前，馬星航空公司飛港和取道本港班機，每週達廿三次。

一九六六年，當該項協定付諸實施時，有關方面曾建議馬星航空公司飛航倫敦，作為國泰航空公司飛往星加坡的次數增加的交換條件，但星加坡政府當時拒絕該項建議。

最近星加坡提出開飛往倫敦和取道倫敦的要求，他們提出他們所希望獲得的航綫次數非常頻密（即至一九七三年，給予馬星航空公司飛往和取道倫敦的班次，較英國海外航空公司飛往和取道星加坡的班次更多），而其條件則是國泰航空公司飛往星加坡的班次，七次改為十七次，可由每週大型飛機則為十四次；但條件的其他規定則是上述辦法乃不適用轉航其他地區。

星加坡方面所提議給國泰航空公司增加的班次，就將來星加坡與倫敦航綫的班次平衡而言，是適中而不公平的。然而，對星加坡香港綫而言，卻大不平衡，因為至一九七三年，馬星航空公司希望每週飛往香港和取道香港的班次發展至每週卅二次。

目前，滯在星加坡和香港之間的問題是，作改現行協定中的不公平部份，那是國泰航空公司在協定中被嚴格限制來用香港地區航綫，而馬星航空公司則可以在不受限制下，自由擴充範圍。

值得注意的是，現時馬星航空公司和國泰航空公司彼此所定的班次殊欠適當，基於當前的種種限制，國泰航空公司對於改善目前的情勢，無能為力。

# 改善待遇獲致協議 可口可樂工潮解決

【本報訊】本港汽水廠「可口可樂」搬運工友，日前發生的停工潮，至昨日勞資雙方已達成協議。

勞工處向該廠勞資雙方的要求，勞資雙方進行和解，經多日磋商，關於該廠搬運汽水工友所要求的加薪，提高佣金及冬季不裁員等項，已獲得解決。

「可口可樂」汽水的搬運工人，是在本月十八日向資方提出改善待遇的要求，他們要求資方要求，包括：㈠將底薪增加百分之二十；㈡將每箱汽水佣金由二仙提高至三仙；㈢年底雙薪；㈣年底分紅利；㈤冬季減少裁員。

# 管制港澳輪碼頭新例公佈 乘客上落碼頭每人按次收費

【本報訊】政府擬向有關的港澳綫客輪及水翼船公司徵收每名旅客上落碼頭，及客輪或水翼船每次泊碼頭的費用。

上述消息，是在昨日政府憲報頒佈之「一九七零年商船（港澳客輪碼頭）規例」透露。該規例對於管制船隻的抵步及開行，港澳客輪碼頭上的業務更廣告，以及管制一切與碼頭有關的一切工作所需權力。

該新規例係將港澳客輪碼頭的法定管制權交由海事處處長執行。新例的生效日期，則由總督會同行政局指定。

根據新例，任何船隻如未經海事處長許可，均不得駛入碼頭，同時，海事處長亦有權禁止任何人士、船隻或車輛，於其所指定之時間內進入碼頭之任何一部或全部地方。

一九六七年以前，港澳客輪碼頭的管理工作，是由經營港澳綫客輪與水翼船公司所組成的財團負責。

該項辦法後來發現並不妥善，經與各有關方面洽商後，認為最好是由海事處長接管碼頭的管理工作，並就碼頭方面的各項設施，是項習見在一九六七年六月獲得行政局的同意。

海事處長由該時起，即已負起直接管制港澳客輪碼頭的責任，但在缺乏法定權力下，此項管制須視客輪與水翼船公司間的非正式協議而定。因此，現時認為須採取適當的法例管制，使海事處長對港澳客輪碼頭可作更有效的管理。

# 天氣與潮水

吹輕微西南風，除局部有驟雨外，天色晴朗且炎熱。黃昏有零散驟雨。昨日最高溫度約攝氏表卅二度，最低溫度約攝氏表廿七度。今晨零時氣溫為攝氏表廿七度，濕度百分之八十七度。

高潮：上午八時廿六分 下午十時五十二分

低潮：下午三時四十四分

# 順德聯誼總會 今旅遊清水灣

【本報訊】順德聯誼總會定今日舉行旅遊清水灣浴，地點位於清水灣，租用油蔴地小輪公司專輪，定於上午二時卅分在中環海外碼頭集合，第三時啟航，並邀請金銀搭配游泳隊及聖約翰救傷隊會員支隊，護士隊沿途照料，以策安全。抵目的地後，除游泳外，可自由活動。該會此次旅遊清水灣海浴，原定本月八日舉行，適因颱風影響，故改於今日舉行。據該會主事人稱：凡購有本月八日之旅行證者，今日仍然適用，可憑證參加。

# 中華航空公司 開闢中美航線

中華服務·慇懃週到
中西菜點·各適其適
中華航空公司中美航線班機尊重國人習尚，侍奉週到，備有中國美與西菜洋酒各適其適，悉從尊便，開下旅途享受有如上賓，益增旅途愉快。
中美航線客機逢星期一至六均有班機由香港至台北經東京直飛舊金山。
開下飛往美國請搭乘中華客機。

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China.

# 港島中東區交通網後年完工
# 從夏慤道到英皇道行車可縮爲五分鐘

【本報訊】往來北角及中區的汽車擠塞的困境，預料可在後年完成，屆時自夏慤道至英皇道的行車時間，只需五分鐘。

工務司署發言人昨日稱：現時已將該項工程擴大爲一個綜合的道路系統，包括有天橋六座及行人天橋若干；加上將來港灣的政府大樓路口的一連串環形路，構成一個交通網而與英皇道相連接。

該發言人稱：將來該處將有行人天橋十二條及地底隧道一條，該隧道係在渣甸街天橋西面近維多利亞公園之東北角。海傍區建築計劃完全實現後，不祇在港島方面發揮重大作用，且亦可改善九龍的交通情況。

## 慈雲勒區黑社會尋仇命案
# 首被告無罪獲釋 一三被告下月審
### 但首被告曾越押釋後再被捕另檢控

【本報訊】慈雲山黑社會「勝和」與「十四K」尋仇毆鬥，引致一十六歲青年被毆斃命案，至昨控方證人證供完畢後，案情急轉直下，因法官以控方證供，不足以支持對首被告之控罪，認爲首被告無須答辯，並即引致陪審員一致裁定首被告罪名不成立，當庭予以釋放。至第二及第三被告則須答辯，但辯方大律師向庭表示謂：兩被告俱各有證人兩名，將出庭作證，但證人卻在事前他所不知道的，故倉卒間未有準備。法官於是決將本案押候下月一日再審。

首被告在被押出庭時，跟着由警探押將之拘捕，原來日前他在拘留所中曾一度越押逃走，故將另案檢控。

是案被告年：㈠高恩華，綽號飛仔華，廿歲，報販，住慈雲山新區第四十七座一四〇室。㈡張文彬，綽號傻四，十九歲，從員，住慈雲山新區第十九座七一〇室。㈢李定方，綽號大爽，廿二歲，散工，住石硤尾新區第九座五三一室。同被控於本年五月六日，在九龍慈雲山新區與在逃人等謀殺青年男子歐陽志恒（十六歲）。各被告分由鴻納利大律師代表，首席檢察官協助檢察官李某某主控，陪審員由五男二女組成。

## 政府獎券今開彩 頭獎六十餘萬元

【本報訊】第五期政府獎券，定於今日上午十時在大會堂音樂廳攪珠開獎，頭獎六十七萬二千六百元。

該券至昨晚九時停止，第五期政府獎券共賣出一百一十二萬一千張，至於二獎有五個，各得獎四萬四千八百四十元；三獎五十個，各得六千七百二十六元；另有安慰獎一千一百廿一個，各得一百元。

是期獎券，係由香港電台協助宣傳推銷工作，該電台的客串藝員，即陳和鳴劇團的要角八名將担任攪珠。

## 教育署通告各校
# 學生家課不能太多

【本報訊】教育司署現通令各校校長，不得讓其老師分發太多家課與學生做。

該署認爲學生家課太多，並非良好的習慣，並要求各校校長管理家課的安排，並將一份時間表送交教育司署。

該署在一次調查中發現，大多數學校的校長，任由教師決定每週家課時間，有些中學四年及五年級之家課，每週竟多至三十小時，實屬太多。

該署已通告各校校長，編製家課時間表，及限制不能超過規定時數。據調查所得，現時各校平均每週的家課，中學一年級應爲十一小時，二年級爲十四小時，三年級十六小時，四年級十九小時，五年級廿三小時。

## 六男女獲獎學金 將赴加大學進修

【本報訊】六名本港青年男女獲得加拿大政府的著名大學獎學金，將赴加拿大的大學進修。昨日下午在香港會所舉行一項簡單儀式中，加拿大駐港商務專員向該六名青年致祝賀詞，但其中一人未有出席。

該六名青年中有三人係香港政府公務員，他們係得到加拿大國際發展處的訓練獎學金往加拿大進修的，他們是：㈠鄭錦文，現在香港工業專門學院教書，將往加拿大攻讀；㈡徐永文，現任社會福利署福利事務官，將往高地國際學院進修社會領袖學的文憑課程；㈢石煥文，現任教育司署行政官，將往亞太華加爾頓大學攻讀公共管理學。

其餘另外三名青年，則獲得加拿大聯邦獎學金，他們是：㈠黃景強，香港大學碩士，將往京斯頓皇后大學攻讀土木工程博士學位；㈡楊淑萍，香港大學學士，將往英屬哥倫比亞大學攻讀社會工作碩士學位；㈢鄺兆光，中文大學學士，將往多倫多大學攻讀歷史學碩士。

## 協助擒賊有功
# 岑慶龍父子獲警方獎狀

圖爲岑慶龍（左）與兒子岑振威握手持獎狀合影。

【本報訊】九龍警察總部高級助理警務處長溫某昨在九龍總部內代表警務處長頒發獎狀與協助警方捉獲一名竊匪而獲獎的岑慶龍、岑振威父子。

岑氏父子是在六月三日協助警方捉獲一名竊匪而獲獎的。他們的獎狀大意謂：他們在本年六月三日，抱有見義勇爲的精神及機警行動的頭腦，結果協助警方得以拘捕一名男子，破獲廿一宗爆竊及住宅盜竊的案件。該獎狀由警務處長簽名。

據岑振威謂：在當日他放學返回旺角住所時，忽見一名年約廿餘歲男子手持一批珠寶很像是自己所有，於是將該男子跟蹤，直至旺角奶路臣街處，乘該男子將該批珠寶賣去的時候，打電話回家給父親岑慶龍詢問有否失竊，果然不出所料，岑氏父子便將該男子捉着，交與路經該處的警察辦理。

## 與十二歲女童性交
# 戲院年青帶位員獲原情輕判簽保

【本報訊】一年僅十二歲少女，因沒有父母管教，致自願獻身於一戲院帶位員，引致該戲院帶位員犯了與未成年少女發生性行爲罪，昨經法官原情，判被告簽保五百元，守行爲一年。法官判處時對被告說：這種罪行本很嚴重，最高可判處終身監禁，但因考慮及案情及只是由於原告少女自願，故才如此輕判，今後勿再犯。

被告十七歲青年，又名黑仔，觀塘裕民坊某戲院帶位員。被控：㈠於本年五月卅日，在觀塘新區第十六座五〇七室與一十二歲零八個月少女發生性行爲；㈡於三月卅一日同樣在上述天台與該少女發生性行爲。被告並無律師代辯，向庭認控罪不諱。

案情透露：被告原爲某戲院帶位員，原告少女係十二歲零八個月，因自少喪失父母管教，日間四處遊蕩，由於原告之女友與被告之同事亦係帶位員，往來頗密，故介紹原告與被告相識，當第二次再會面時，兩人最初往看夜場電影，繼而被告及其同事四人走上裕民坊五十五號天台。當時兩人發生性行爲多次。在初級偵訊時，是原告少女自願獻身與被告的，並向庭承認當時她是十五歲。

## 龍山別院六祖誕叙餐

【本報訊】新興同鄉同人等，以農曆八月初三日爲六祖誕，循例……民，由初二日在沙田龍山別院啓壇誦經超度。初三日在沙田西林寺舉行敘餐，餐券每張五元，（代售處）大道西廣和棧行、紀合道德生堂、上環區常車路榮財行、大馬路寶與金鋪、西街裕泰隆、中環乳泉利街中華藥行、大道東榮生園、灣仔道中華藥行、洛克道保安藥行、保安和、電器道保生堂、紅磡機利士路大華藥行、黃大仙第三座天元堂、廣東道昌華藥行、牛頭角新區十座永昌藥行、上海街昭和藥行、旗街老記商店均有出售。

# 叔父承認誤殺親姪 控方不加反對 法官判監九月

【本報訊】荔灣石籬新區一年前花甲之叔父被控謀殺親姪案，因被告承認誤殺罪，荣法官原情輕判被告入獄九個月。

主控檢察官長史丹頓向庭指出：根據統計數字，謀殺案件之發生，近年加增，預測本年發展下去，可能增至百分之一百，計一九六五年謀殺罪案祇卅三宗，六六年四十宗，六七年則當時環境特殊，故突增至七十三宗，六八年五十宗，去年五十五宗，本年截至八月廿四日止，已發生四十六宗，若繼續發展下去，可能增至七十宗，即較六五年增加一倍。

法官卻表示：話雖如此，但他須根據每一宗案的環境形而分別處理。

被告老翁蔡標，六十三歲，寶安人，爲染廠散工，住荃灣石籬新區第二座七樓六一二室，被控於本年六月十一日在荃灣地區謀殺其姪蔡准（卅一歲）。被告由夏佳理大律師代表承認誤殺罪，控方不反對。

案情透露：死者乃被告之親姪，自幼其父逝世後，即由被告撫養，常給以款項，並曾借出一筆資金爲死者開設米店，距亦蝕清。晚死者到被告家，被告問死者何時可以還錢？死者卻答：「錢就無，爛命則有一條。」跟着用粗言穢語罵被告，兩人乃由口角而動武，死者取利剪刺被告，卻爲被告奪得，反刺死者，於是死者重傷，送院不治身亡。

## 黎炳昭師生畫展開幕

【本報訊】黎炳昭第七屆師生畫展，定今日下午二時在大會堂八樓展出，屆時由市政局議員陳普芬主持剪綵典禮。此次展出作品之學生達百餘人，作品有三百餘幅，包括有水墨、油畫、水彩、粉彩、瓷油畫等。由上午十時至下午六時。學生計有：陸雅儀、陳好貞、胡優中、黃志浚、黃嘉文、麥樂娟、蔡妙霞、賈安宜、蔡乃迅、蔡思璋、馮承天、馮趨光、游燕娜、馬錦添、馬益安等百多人。

# 望覺啓聾學校新校落成招生

【本報訊】政府津貼之路德會望覺啓聾學校，位於旺角櫻桃街十八號。該校設於五樓，有設備新穎之課室八間，將於本年十月底落成啓用。其餘各層共有課室二十四間，作爲政府津貼之路德會沙崙學校之用。

望覺啓聾學校，經已在租用之設備環境下開辦兩年，現經決定於本年十一月一日遷入新校上課。校長將由澳洲籍之聾童教育專家蔻蒂林小姐担任，該校現仍有四十個學額，接受四至九歲聾啞兒童之申請。若四歲以下聾啞兒童，若想獲得幫助，該校亦將樂意給予個別指導。十歲以上聾啞兒童或青年，則可申請進入路德會聾人夜校。

該校校監爲路德會教育專員謝路易牧師，謝牧師本籍美國，但通曉粵語，並曾在紐約獲得聾人教育碩士。如有任何詢問或申請，可逕函九龍彌敦道八十號二樓，或電話K六六五三一二與謝牧師連絡。

沙崙學校經決定於明年二月招生上課。路德會已派定丘恩處牧師担任校監，朱麥和陳廸始兩位爲校長。

## 聯大書院校友會明日改選理監事

【本報訊】聯大書院校友會第三屆理監事任期屆滿，現定於明日下午七時半在香港西環士美菲道四十七號觀禮堂召開會員大會，依章選舉第四屆理監事。

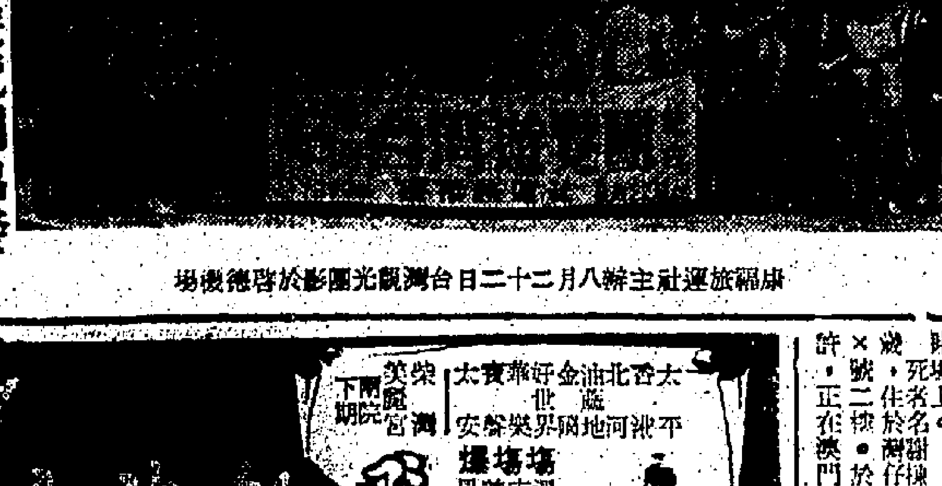
## 大地萬博團排期密 尚有四團連續出發

【本報訊】大地旅運社主辦之大阪萬博團第六十六團，一行六十餘人，由李滔總經理親自督隊，於本月廿九日出發，因各團向隅者衆，該社特新增八月卅日團，及原定之九月一日、五日、九日等團出發，仍有少數空額，欲報名者，以免向隅。

該社分理萬博團有六十餘團，團員均稱讚日語導遊，伙食一流，有口皆碑，隨團職員均精通日語，並保證住宿、上陸等手續，歡迎移玉到萬宜大廈二樓或電話二三八六四三、二二三二六二等接洽。

大地旅運社第六十六團出發，由李滔總經理帶隊。

## 康福台灣遊覽團出發 下月續辦萬博觀光團



康福旅運社主辦八月二十二日台灣觀光團影於啓德機場

本港萬宜大廈六二二室康福旅運社舉辦之台灣環島觀光團，一行二十餘衆，依期於本月二十二日乘踏星航機返台灣觀光。

台灣觀光團及萬博觀光團續出發，因辦理簽証需時，有意者報名從速。該社舉辦之萬國博覽觀光團，每團均由該社總經理陳若瑟於大阪親自接待，爲避免假手他人投機取巧之弊，並替各團員免費代購旅行平安保險三百餘萬元。九月六日、九日兩團尚有少數名額，有意者宜速報名。

「台灣觀光團」定期九月四日、十九日、十月三日、十五日、二十四日分批出發，歡迎參加，特價優待。該社設萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭旅光行九〇九室，電話H二二二五六八、二三三四七九、K六七七四九一、六七七六六八。

## 每月一次綜合性節目
# 歲月如流話香江 港台定明晚播出

【本報訊】香港電台中文台自去年八月起，每月播出一次綜合性節目，由來已久，其中八月份之一期——「歲月如流話香江」，經已準備就緒，將定於明晚十時正播出，並於翌日（星期一）下午二時半重播一次。

該節目，長達一小時之久，內容包括有該月份發生的本港經濟與社會建設發展情形之時事報導，由名歌星担任之時代曲與流行曲演唱；該電台名藝員何楚雲等所担任反映社會情態之諧談節目及對新聞人物之現場訪問，實爲港台從事各類節目人員集體合作，每月一次之出品。

之八月份一期節目，除由電台本身之新聞組員、廣播劇藝員、外勤訪問員等參加外，實爲擁有名歌星參加演唱最多之一次，計共有歌唱者、潘秀瓊、雙燕姊妹、古蘭、筷子姊妹與桃園之歌小姐，彼等先後共唱出名歌十二首。

## 澳門賭場 港客暴斃

【本報訊】「賭仔賭輸條命」，昨日澳門皇宮賭場一名港客暴斃於賭場上。死者名謝棟良，卅四歲，住於太原街×四×號二樓。於昨晨九時許，正在澳門皇宮賭場賭廿一點之際，突告昏厥，仆倒賭場上，賭場即電召救傷車，當救傷車據報馳到，死者已氣絕身亡，送由鏡湖醫院殮房。澳門警方候下死者衣物，盼望死者家屬到澳認屍。

據說：死者是在廿七日由港赴澳的，到埗後即往海上皇宮內賭博，晚飯亦在賭場內進食，一直通宵賭至上午，卒告體力不支而昏厥致死。

# 杭立武大使訪基教書院
## 下週赴美出席教育會議

【本報訊】我國駐希臘大使杭立武博士，日前來港觀光遊覽，昨參觀本港基督教書院及浸會。

杭大使將於下月初赴紐約出席國際性教育會議，他表示將於會議席上推介基督教書院，另一贊助人前任哥倫比亞大學校長郭弼博士（DR. GRAYSON KIRK），商討協助基教書院大學預科班學生升讀美國著名大學及出路等事項。基教書院預科班尚有部份學額，接受申請，報名處尖沙咀彌敦道……，電話：K六六五四七一。

## 國際酒店正宗潮菜 備受紳商紅星推崇

爭秋季節的季節中，國際酒店（尖沙咀金馬倫道）大餐廳的潮菜，更形熱鬧，每晚遲到的賓客往往須在酒吧間中等雅座。許多紳商名流紅星淑女等，都得歡到該餐廳名正宗潮菜的合時佳餚與凉快如春的情調，別具吸引力。

正如一位電影紅星所說：「無論在什麼季節的合時佳餚，該餐廳出自名廚的手藝，都勝人一等，誰曾後部想再曾加上恰人的陳設及如何貴賓的服務，這種享受，委實是他處難求，即使稍候雅座，亦是榮耀。」

# 赤柱車禍 一死一傷

【本報訊】一輛電單車昨日下午駛近赤柱海灘處，與另一輛私家車相撞，電單車上兩名乘客均告受傷，其中一名傷者延至昨晚因傷重身亡。

死者余志文，廿歲，另一傷者陳國良，廿歲，兩人同住華富邨。他們兩人在昨日下午乘電單車由赤柱海灘返港時，突然與另一私家車相撞，兩人均倒地受傷，陳當場右腳折斷，而余則左腳折傷。經路人報警後，兩人被送往醫院治理，惟余內傷重過度身亡。


週末午夜場
麗聲 娛樂 國都 永華 真光
荷李活 倫敦 黃金 金門 明星 亞洲
今晚十一點半一場獻映
邵氏出品 香艷刺激 歌唱舞蹈 喜劇
欲免向隅 請早定座
吳家驤
GUESS WHO KILLED MY TWELVE LOVERS?
玉體晶瑩 人見人愛 袒裼裸裎 載浮載沉
鯊魚出沒中 下海去救人 世外一桃源 突來美人魚 天翻又地覆 攪到亂晒籠
SHAW SCOPE

民間藝術團
皇都
連爆八天 好評如潮 史無前例
今三場 兩點半 七點半 九點九 價 四元 五元 七元 十二元 十六元
急智歌王 張帝 領導 金帝 抒情歌王
港九那得幾回聞 教我如何不聽它
姚蘇蓉 方盈 楊小萍 何憶梅 趙曉君 若 李秀齡 憶如 李黛華 楊小萍 張淑美 領導 藍 鄭燕儒 星舞蹈 燕妮 團演出
張帝 加插 歌劇 以名劇 爲序

飛劍神童
太平 北河 香港 油麻地 金世界 好世界 華樂 寶聲 太安
週末 午夜場 爆場
最新一部偵探片 寶寶濤 主演
王風 導演
大膽人鏡 頭打到 肉横飛 血門 地崩裂天

尚有戲院廣告刊第九頁

環球
海天歌藝團
每晚演唱
週末日加開五點半
定座電話 一七二一〇八五

百樂門
美芝梅莎 法國脫線派名劇 品作底徹最得脫
蓋世美人 李蔡舞星雲出
（七彩闊幕）
明日禮拜早場十點半 新四谷怪談

麗斯
今第17天 五場
知法路狄斯尼最佳作 彼得斯·奧士汀·太甸士·主演
黑鬍鬼
七彩·片上中文
大哈人哈 笑子孩 崩崩跳
今午12點正場 黑鬍鬼

週日午夜場
國都 明 國寶 晚 仙樂 十二點半 國際 午夜場
大榮公司 最新歌舞片
白景瑞 導演
甄珍 柯俊雄 主演
姚蘇蓉 今天不回家
姊妹作「警告逃妻」上映

天大 聯合 首輪映 新國 都 真光 英京 英華 樂都 美麗 宮 荃灣
新 舞台 金 星 下期 加入
姚蘇蓉 人人讚 大大好 滿大意 週末五場 柴灣 明天
又爆
新樂 英京 都台 明晚午夜場 今夜 加兩場
第一部原色歌唱七彩
THE UGRATEFUL ONE
最低票價·最高享受
新歌名曲 到處風行 百聽不厭 歌后主唱 共十四闋 唯我獨有
郭清江 導演
看姚蘇蓉由頭演唱到尾 已值回票價
汗玲 武家麒 姚蘇蓉 青山 領衛主演

週末午夜場
新都 大世界 紐約
兒童不宜參觀
今晚十一時半
恕之介 今十時晚一半
世界第一 拍攝 奇艷 招 第十二 全 成 片 威 能 海 揚 七 二 式
玉女七試雲雨情
伊娃 柯蓮
candy!
一杯水主義！
杯水車薪無濟於事！粥少僧多無濟於事！色即是空空即是色！
七特彩藝

紐約 大世界 麗宮
滿座 今天 五場
闊克公司 驚人貢獻 恩培羅公司發行！
靈肉一致 如魚得水 暢遊兩週 遍十二峯
人生最大享受 過於無欣賞本片 兒童絕對不宜
碧姬芭鐸
「萬花吐艷滿完春」女主角 葉珍麗蕙
兩大尤物渾身解數
「瑪麗亞萬歲」主角 羅倫泰西夫
BRIGITTE BARDOT
LAURENT TERZIEFF
TWO WEEKS IN SEPTEMBER
FRANSCOPE EASTMAN COLOUR
風流模特兒
法蘭綜合 體伊曼七！ 彩！ 最畸！ 最形惹！ 火的狂戀 故事

## 姚蘇蓉來港・影響台麗聲歌廳
# 台灣歌壇新貌
## 歌星對來港・十分嚮往

本報駐台記者司馬芬

△與國泰還有合約的姚蘇蓉，最近半年，在台專門在台唱歌，唱了一家又一家，目前正在一家新主歌廳獻唱。

△姚蘇蓉歌唱很好，流行歌、紹興戲、小調都能，懂得玩意不少，因為她是有名氣的明星，在歌廳客串，每唱都必有號召力。最近本有不少電影公司想請她拍片，結果她都沒有接受，究其原因，無論是天氣太熱，拍外景與內景，都很辛苦，唱歌情形好得多，歌廳都有冷氣設備，而且每場唱兩支歌就可以走，在酬勞方面，也不太差，比起一般歌星來，她還是高很多的。

這一陣子她唱歌，係是打發時間，大概下月她會返港，與國泰談好解約，因她決定不久赴美，與在美求學的未婚夫結婚。

△台北一家麗聲大歌廳，本是以姚蘇蓉、青山、婉曲、楊燕等作號召，結果姚蘇蓉一走，生意大受影響，弄得老闆大傷腦筋。

追求歌廳的娛樂節目本來很多，有歌唱、舞蹈、雜耍、歌舞劇等，姚蘇蓉最多唱一兩支歌就走，停留的時間不多，可是現在不實施了，她對歌迷是很有吸引力的。

歌廳為了搶場面，祇好動腦筋編排新的歌唱節目。

不僅是麗聲歌廳，其他許多歌廳夜總會，最近生意也大受影響，因為許多有名氣的歌星，差不多都已來過，弄得台灣歌壇成了真空狀態。

香港許多夜總會（歌廳）的老闆，最近除了在台灣動腦筋找歌星，一些紅牌之外，二三流的也在羅致之例，但她們出的酬勞不錯，使她們莫不心動。

要培植一個歌星成名，也頗不簡單，除了本身條件外，還得有機運，一般走紅的歌星都是這樣的：先在小歌廳獻唱，唱得差不多，就有機會再到電視獻唱，唱片公司派唱片，如此有了一些名氣之後，就設法到香港星馬跑一趟，回台之後，身價就更不同了！

目前台灣一些歌星的待遇還算好，明星拍片，最快兩月始能完成一部，論酬勞，像姚蘇蓉，係台幣十七八萬一部，如拍兩月，每月僅七八萬，一個歌星每月收入有十萬以上，因她們趕場子多，還有不多都趕好幾家，上電視，灌唱片，替影片幕後主唱，都是可觀收入，明星除了拍片外，就沒其他收入，所以紅歌星比一般明星的收入，是要強很多的。

△秦萱在台灣，原僅次於姚蘇蓉的歌星，論收入不壞，她之會離開歌壇，加盟貨卓演的第一公司做基本明星，目的是希望成為「丁瑩第二」，在影壇打條出路，如果不是丁瑩退休，她是否會加盟第一？恐成問題。

當然，做電影明星，對歌星乃是一大誘惑力，如果有機會拍戲，乃是她們的榮幸，不過做主角的機會畢竟不多，幾百人之中，難得有一兩位，像姚蘇蓉，紅得如此炙手可熱，幾個月前，除了想擔當一部「我要結婚」的女主角，竟把自己的薪資拿出來，投資一部「我要結婚」的片，直到目前，第一的貨卓演，始請她與青山合演一部「歌王與歌后」。

國泰新人上官燕兒在新片「今天不上課」中，飾一個女學生，有相當滿意的演出。

「何日卿再來」中的嘉芙蓮史柏

凱嘉娜與譚伊俐合影

## 凱聲演出歌劇 鄧麗君小放牛

凱聲綜藝團在港九上演以來，邀請強大陣容與精彩節目，頗受知音人士賞識，該團為酬謝雅歌迷，由今天起，特煩鄧麗君小姐，加演一個精彩的歌劇「小放牛」，「小放牛」不但是一個出色的民間歌劇，也是鄧麗君的壓箱戲寶，在台灣曾夜公演，必大為哄動，擁至爆棚之盛，難得她今回肯搬出這首本戲來，希望知音人士切莫失之交臂。

又凱聲綜藝團自移師太子道明愛中心，都收爆棚之盛，目下正屆暑假期末，青年學子需要一些娛樂節目，上座必然更見擠擁，在這時日多找一些好歌者，希新及早訂座為要。

鄧麗君・妞妲多姿多采，演活了，值得欣賞的是她演技亦相當純熟。

## 「今天不上課」忙煞張森 上官燕兒演出受注意

國泰的「今天不上課」兩週來都在沙田一間公立中學內拍實景，據導演張森表示：這部實景的拍攝時間是十五個工作天，兩週前開始，原定在暑假結束以前完成，但學校明天便開課，而「今」片還有約五天的戲要拍，剩下的戲，只能在假日或者星期天去拍了。

片中的男女主角謝榮和上官燕兒，張森都覺得非常欣賞。上官燕兒是首次上銀幕，飾演一位女學生，是一位很俏皮，很鬼馬的人物，常常向飾老師的謝榮搗蛋，張森說她演得很好，是一個有前途的新人。

## 譚伊俐孟莉加盟長江

國泰影星譚伊俐與名作曲家顧嘉煇，昨天下午在新麗華餐廳，主持一個記者招待會。

顧嘉煇表示：他所主持的長江唱片公司，已邀得影星譚伊俐及孟莉為基本歌星。他們共歸影星顧媚，顧媚為該公司台柱，但顧媚目前在台灣登台獻唱，暫時未能回港灌片。該公司獲得譚伊俐、孟莉兩人加盟後，第一張唱片已面世，片名是「愛的呼喚」，該唱片共錄名歌十二枝，除譚孟分別主唱外，更有台灣雙胞姊妹及奚秀蘭主唱，計有「愛的呼喚」、「失落的眼淚」、「唱不完的愛」、「愛情那裡來」、「戀愛的季節」等。

## 是日也——
## 黃韜在星未返
### 女星私記

週「明星」公司的製片人周秀興，與她閒談，才知道黃韜去了星馬，至今未回。

黃韜去星馬，本版同文曾有報導，這位有魄力的製片家，至今未回，周秀興說：「該地一些院商、片商等，對黃韜都很重視，故你邀我請的，希望明星公司以後能長期合作，在未正式解決之前，黃韜便未定歸期。」

「貴公司那套「難照劍」進展工作如何？」我若有所悟的關心詢問。

「仍在偷渡中拍攝。」她答：「麼朵是差不多完成了，日來正在拍攝的是外景，每天在烈日當空的拍外景，每一位都非常辛苦，還幸每一位都合作得很愉快，我們預算再拍十天便可以全部完成。」

「拍了多久？用了多少菲林？」

「拍了七十多個工作天，用了近六萬呎菲林。」她詳細的回答：「是超出了預算，但我們認為物有所值，祇要攪得好，多用一些錢不是問題，妳說是不是？」

目前電影便是如此，粗製濫造，不會再有甚麼綽頭奇蹟等出現。「明星」出品之片，近年大受重視，所知便是一切認真。

據周秀興繼續告知：「黃韜先生歸來後，我們下一套新戲「瘋狂殺手」便定期開拍。」

（白內白）　白傲

## 群魔會 極恐怖

繁殖恐怖片主的怖「群魔會」，在除夕齊地上映，根據評為近年最出色的一套恐怖片，是集恐怖片人物之大全，每一個都再出現，做出非常恐怖之事來，如午夜人狼、千年人魔、科學怪人、吸血殭屍等，附圖所刊，便是午夜人狼一個恐怖鏡頭。

## 李湘誘惑柯俊雄 張美瑤睇到擸火

「新時代」理髮師的老闆是柯俊雄，老闆娘是恬妮，由於老闆的英俊，老闆娘的嬌美，吸引了擁擠的顧客。

他們利用了一般人心理上的弱點，結果也就因為他們的小聰明，發生了「家庭危機」，幾乎破壞了家庭的幸福。

李湘在「警告逃妻」中扮演的角色是顧客，她被老闆的角色所迷惑，三天兩頭便與上一次「新時代」，乘機和恬妮搭訕。這種情形看在柯俊雄眼中，當然無法容忍，他懷疑恬妮和李湘之間有不乾不淨的關係。

其實，恬妮也有同樣的心情懷疑柯俊雄和李湘，因為李湘不停利用做髮的機會和柯俊雄接近，而且還經常將柯俊雄叫到她家裡去。

當柯俊雄和李湘拍攝一段親熱鏡頭時，導演張森非常認真，一連要這兩位大牌明星試演了好幾次，才正式開鏡，接著又重拍了幾次，才告功德圓滿。

柯小生的嬌妻張美瑤，亦在場觀看丈夫拍戲，當她看到柯小生抱着李湘親熱的情形，不禁有點酸溜溜的，嘟着小嘴，流露出一種不自覺的醋意。柯小生在工作完畢後，似乎明白愛妻的心事，不禁氣急敗壞地對張美瑤說：「是李湘在誘惑我啊！」這時張開雙手，作無可奈何狀，看得在場的人捧腹大笑，就是張美瑤也忍俊不禁哩。

李湘又演壞女人。

## 嘉芙蓮史柏 演戲是享受

嘉芙蓮史柏是國際影壇紅星之一，她嬌美靚麗，邦不如某佩來勝人，她出色的演技常常叫人嘆為觀止，嘉芙蓮針對表示：她從不以演戲為工作，而實在是一種享受，所以有人請她拍戲，她常常不計較扮演甚麼角色，總是一口就答應下來。聯美公司拍的「何日卿再來」，導演請她客串一個角色，她一口就答應了。嘉芙蓮說：「演戲嘛，有甚麼可計較的。」她就是這麼的爽朗，難怪她這麼討人喜歡了。

### 響鑼鼓

**美國女的做家務與做愛**

美國婦女在大街示威爭取男女平等權利，並把「做家務」與「做愛」作為女人獨有的天職，已經是違反了男女平等權利了。

港島環球晚上改作歌廳後，國泰也變了歌廳，九龍龍城也改作歌廳，有不少院主，也有志將影院改作歌廳。香港，真的「洋洋乎，盈耳哉」！

**香港，洋洋乎，盈耳哉！**

**高空表演與搏命**

凱聲綜藝團，女藝員在表演「長髮佳人」特技時，因頭髮鬆散，突從高空跌下，觀眾失聲呼叫，幸傷勢不重。沒有安全網設備而作高空表演，是之謂「搏命」。

## 海外情歌「主角」為遊藝晚會頒獎

「海外情歌」的男女明星李麗麗、沈月明、妞妞、沈恒、余人等，將於今晚前往伊莉莎白青年館主持「親親遊藝晚會」的抽獎及頒獎儀式。該項由兒童遊樂助善的義賣活動，節目豐富，有美道、歌、舞蹈、等節目。「海外情歌」是一部高格調的諷刺喜劇，內容滑稽幽默。李麗麗繼「十三太保」後又出現於另一部不同時代及風格之喜劇片，其中她扮演一個大膽、熱情而奔放的女孩子，可見其戲路之廣闊，此片在邵氏院線上映。

## 今日電影提要

| | | | |
|---|---|---|---|
| 利舞台 | 九霄驚魂 | （西） | *** |
| 東城 | 鐵漢屠龍 | （西） | （未評） |
| 皇后 | 出水芙蓉 | （西） | （未評） |
| 新華 | 神仙車 | （西） | *** |
| 麗聲 | 奇謀妙計三金剛 | （西） | * |
| 凱聲 | 劫寶奇謀 | （西） | *** |
| 樂聲 | 鬼魅魅影 | （西） | （未評） |
| 京都 | 群魔會 | （西） | （未評） |
| 總統 | 春雨殘梅 | （西） | （未評） |
| 紐約 | 風流模特兒 | （西） | （未評） |
| 娛樂 | 海外情歌 | （國） | （未評） |
| 新都 | 郎變了 | （國） | （未評） |
| 麗都 | 警告逃妻 | （國） | （未評） |

## 馬匹不足 影響計劃
# 羅嘉甫新公司改劇本

江紫楓

羅嘉甫的「深誠」公司，招牌掛起，拍片工作已經開始，有廖公衡、孫雅之助，加上羅嘉甫做事，很落伊幹，因此工作進行得甚快。

「深誠」公司是準備發展公開招考新人，但消息傳出，圈中人介紹者不少。於是，孫嘉甫他們的計劃，先將這些介紹者一一試鏡，這樣因為演員在圈中已有信譽，知者都認為羅嘉甫組此公司拍片，是有相大計劃。

羅嘉甫的公司，原有介紹的新人，效果如何？目前便會分曉。對於該公司的創業作，原來計劃是拍部大型武俠片「三十六鏢客」，劇本原部份主角，也早有安排，但興片一經換角，重新編寫，片方準備，卻因為片要動用四十多匹馬。

在香港可以拍攝之片不多，羅氏要不借出馬匹，一問太可惜，已經研究了很久，有人建議，減少馬匹，改用別種方法，但羅嘉甫不想，他表示絕對不能馬虎，否則他寧可暫不拍出來，反映失作的話，對公司的片長發展，會有影響。馬匹不足唯一方法，便是改拍另一部新片，將這「三十六鏢客」暫時放下來。

羅嘉甫如此決定，商莊便立刻找人協助，終於一位友好，讓出劇本，一套大型武俠片，情節新，而又打鬥激烈，商莊對記者談：「片名尚未定，下月初便正式開鏡。」

商莊說他不想多說：「過去曾有人說武俠片，如何如何？是是非非，我不想多說，現在我希望盡自己之力量，去擇得更理想，用事實去答他們。」

香港的電影公司，時到現在，仍是以拍武俠片為主，而台灣恰巧相反，很明顯地看出，各方面反映，時裝片是台灣出品的好，武俠片是香港出品的好，對於台灣出品的時裝片，最受歡迎的是甄珍、白景瑞、李行等片。

日前在台，所拍時裝戲，都是恰到好處之作。由白景瑞執導「行行出狀元」，此片便是最受重視的，甄珍近期的時裝片，此片便是我日前所說的，由甄珍、小寶、楊小美、林容、孫越等主演，預料是一套很風趣的喜劇，是開拓甄珍戲路，此片日後上映，必大受歡迎。

**皇后・文華・國華**
今天盛大獻映・三院五場 國華加映午夜場
偷天換日・心驚膽戰・一代巨構
羅馬帝國興亡史 一世之雄慘收場！
新凱撒大帝 The Assassination of Julius Caesar
鋼鐵陣容 查路頓希斯登 韋基格 積遜羅伯士 羅拔泉漢
三院早場：皇后・新凱撒大帝 文華午夜場：大列車逃亡 國華午夜場：新凱撒大帝

**麗聲・京華・皇宮**
今天盛大獻映 加開早場
何日卿再來 IF IT'S TUESDAY THIS MUST BE BELGIUM
蘇珊貝吉・嘉芙蓮史柏・伊安麥山
仙達貝嘉・安達愛寶・羅拔偉漢
維娜莉絲・愛莎瑪天妮・班加沙拿
半月漫遊 兩心相印 三波四折 無限風流 成纏趣中
多情少女巧遇風流導遊
十數巨星・七彩濶幕
今明午夜場 大不列顛戰役

**利舞台・海運**
利舞台明後日加開早場 四場
海運六場 加開早場十二點三十 午夜場十二點正
第二週映
九霄驚魂 AIRPORT
利舞台早場：老爺車奇遇記 海運早午場：九霄驚魂 夜場

**皇都**
今天只映早場 時間十二點三十 游泳娛樂歌舞片王 出水芙蓉
今天獻演三場 時間七點九點半 台灣民間藝術團 精彩陣容節目豐富

**港九首輪影院聯合廣告**

**東城・樂宮・聯邦**
週末請早
金像影帝 尊榮 九大巨星聯合主演
閃電動作 爆火劇情 高潮重疊 殺氣騰騰
'Chisum' 鐵漢屠龍 七彩濶幕

**新華・豪華**
最後三天！
和路迪士尼 神仙車 WALT DISNEY'S THE GNOME-MOBILE
人追人 車追車 好輕鬆熱鬧！
新華今晚午夜場：警告逃妻

**金陵・華盛・金國・寶聲**
今兩院 寶聲最後 飛劍神童 馮寶寶 曾江 羅愛嫦 羅蘭
大胆鏡頭一時無兩！
金華五場繼映 玉樓春夢 陳曼玲 楊群 朱牧 孟莉 宣玲玲
金陵今天四場 警告逃妻 柯俊雄 恬妮
寶聲今晚午夜場：飛賊

**總統・快樂**
今天獻映 總統六場 快樂五場 加開早場
春雨殘梅 A Walk in the Spring Rain 全部七彩
英格烈褒曼・安東尼昆主演
快樂今明午夜場：大不列顛戰役

**紐約・大世界・麗宮**
今天五場
風流模特兒 TWO WEEKS IN SEPTEMBER
最形火熱的故事！
碧姬芭鐸 茱麗蕙珍 聯合主演
今晚午夜場：玉女七試雲雨情

**東方・凱聲**
好評如潮
阿倫狄龍・尚加賓・伊蓮娜・黛薇
THE SICILIAN CLAN
今明加開午夜場 十二點正

**京都・大華・金冠**
歡迎大胆人仕試胆
絕早狂滿
吸血殭屍 科學怪人 午夜狼人 千歲魔人
群魔會 DRACULA VS FRANKENSTEIN
月黑風高・羣魔大會・奇異七彩

**樂聲・新聲**
避免擠擁 週末請早
鬼魅魅影 不宜兒童觀看
歐洲出品 驚心動魄 恐怖七彩片王
唯一大胆人仕挑戰試胆之作

# 女子籃球賽續有大戰
# 亞東昨挫七喜 今又出擊大同
## 序幕戰靜修對悠悠青年

【本報訊】港台女子籃球賽，今夕移在灣仔修頓球場舉行，七時十五分，靜修對悠悠女青年，八時三十分，亞東對大同，門券一律二元五角。

昨晚兩場比賽的結果：亞東勝七喜，八十二比三十四；靜修女子中學隊勝大同女青年軍，六十三比三十。中華民國的兩隊女子籃球隊同奏凱旋歌。

今夕頭場靜修對悠悠，客軍昨晚才比賽過，今夕又出師，與念靜修兵源充足，該隊的初中學生力拚不疲，預料此役仍有水準演出。悠悠女青年隊兵源較感困難，靜修今夕勝算較高，則仍可消耗主隊氣力，而優得勝利。

主力戰亞東對大同，亞東隊昨晚擊敗七喜，勝來輕鬆，今夕再度出師，預料仍可告捷。大同為聯賽及銀牌雙料冠軍，惟目下暑期休假，球員操練不若平時的嚴格，加以該隊旗下的青年球員，昨晚曾與靜修對抗，此役繼續作戰，體力能否恢復，仍有疑問，因而大同具有兵源補充困難之勢，看來今夕亞東仍可再過一關。各隊名單如下：

（靜修女子中學隊）領隊兼教練：黃孫琦，秘書：顧美青，管理：陳麗嫩，幹事：馮美惠，隊長：李惠峰（五號），副隊長：王鎮蘭（十二號），隊員：張鳳英（六號）、蔡秀蓉（七號）、廖淑鳳（八號）、杜凌穗（九號）、王惠莉（十號）、廖蓉滿（十一號）、黎明絮（十三號）、余美蓉（十四號）、呂從菊（十五號）、林淑媛（十六號）、李瑞華（十七號）、馬美鈴（十八號）。

（悠悠女青年）領隊：鄭錦琴，教練：陳煦綱，幹事：曲桂嫻，隊員：陳惠儀、何麗芳、麥穗成、何桑英、謝綺華、梁艷眉。

（亞東女）領隊：何縱炎，總教練：湯錦新，教練：江啟一，訓練員：王惠勇，隊長：杜麗雲（五號），副隊長曾冬珍（十二號），隊員：蔡羅婷（四號）、陳素貞（六號）、周汝蘭（七號）、梁美雲（八號）、鄭少貞（九號）、何美雲（十號）、徐台榮（十一號）、莊瑞美（十三號）、顧玉珍（十四號）、陸莉莉（十五號）。

（大同女）領隊：江茂森、李士秀，教練：凌偶銘，隊長：周淑芳，隊員：羅麗婷、倫佩兒、陸莉商、陳婉梅、梁啟玉、鄧玉群、李銀英。

# 修頓場昨有爆場之盛
# 亞東談笑用兵 七喜力抗大敗
## 靜修亦壓倒大同青年軍

昨晚修頓球場收「爆棚」之盛，七時許，已懸出全場滿座的通告，後至落門興歎者，達四五百人，中華民國兩隊女子籃球隊，不負球迷所望，靜修、亞東同奏凱歌。

頭場靜修對大同青年，主隊球員有鬥志而經驗欠缺，而幾員足以担任個軍的人物，係輪流上陣，讓年輕的「小妹妹」在競賽中吸收經驗，此種作風，殊堪嘉許。靜修各英雌，昨晚的演出較第二仗更佳，杜凌穗、李惠峰猶若游龍，博得不少掌聲。

靜修昨晚以一路領先的優勢取勝，上半場三十七比十七，全場結果為六十三比三十，勝三十三分。

主力戰亞東對七喜，客軍昨晚以談笑用兵姿態取勝，在上半場的最初的幾分鐘內，比數較為接近，惟至十六比十六之後，亞東一陣快攻，已領前十分，打成廿六比十六。客軍迴採緊迫盯人，因此，發分的距離亦更遠，亞東的役

負主將，技術經驗較上次前來的時候更見進步，七喜球員昨已盡力，但鑑在身材條件，曾思敏昨晚的表現，伍麗英、曾思敏昨晚的表現已算不俗。亞東先調上杜麗雲、少貞、陸莉莉、梁美貞、驗亦珍，七喜則派出伍麗英、曾思敏、黃少珍、羅寶儀、陳錦霞，開賽後，曾以二比二，四比四，八比八，十比十及十六比十六打成五度平手。亞東猛攻，

迅以廿六比十六領先十分，旋一度採「緊迫人盯人」，上半場三十六比廿二，客軍領十四分。

易籃後，雙方均有調動，亞東隊嚴密鉗制伍麗英、曾思敏，以致七喜投籃陷於「粒粒皆辛苦」狀態，迅成四十九比廿四，相差廿五分，繼又成五十六比三十六，亞東已領前三十分。政際大局已定，七喜仍力圖反攻，惜得不償失，亞東以六十六比三十一個箭，結果以八十二比三十四終場，亞東大勝四十八分。

・七虎少棒隊員・加利福尼亞少棒隊隊員依疏（左）及淮蘭（右）在地圖中向中華民國七虎隊隊員林華韋指出他們居住的地方。中華民國將于八月二十八日與德國作選材賽。（合眾國際社無綫電傳真）

# 賓菲加足球隊訪澳
# 表現欠佳球員 傳遭罰款處分

・四海保齡隊・四海保齡球隊於前日（廿六）乘搭國泰班機，應邀回國訪問，圖為該隊離港登機時攝。

【本報訊】葡國足球勁旅賓菲加隊應邀赴澳門作賽兩場，已於上星期賽畢，港聯鬱吞七蛋，賓菲加演出極佳，不單止球技驚四座，更表現良好體育精神。

據葡國傳來消息，賓菲加門將馬奇士被指控在澳門對港聯一仗中表現態度欠佳，被判罰款處分。而另一球員中衛馬丁士，亦同樣被指責在該役中，不聽教練命令。

賓菲加發言人又稱：馬奇士因為舉起拳頭作狀要打張子慧而被罰。雖然，當時是張子慧犯規在先，但他亦不應在球場上亂發脾氣。因為賓菲加此次訪問遠東，旨在留下良好印象，故各球員均應控制自己，樹立強隊的風度。

澳方對賓菲加此次訪澳，表示十分欣幸，而賓菲加隊對主方招待之週到，亦十分感謝，因為這樣，另一支葡國勁旅撤巡巴隊訪港澳的機會，就更大了。

# 華人游泳錦標賽
# 預賽業已結束
## 兩天預賽五項大會紀錄
## 決賽下月一日二日舉行

【本報訊】華泳聯會主辦的廿三屆華人游泳錦標賽，昨夕在灣府池展開第二天預賽，九項爭戰中，締兩項大會新猷（男乙二百個人四式泳、女乙二百個人四式泳）。賽會已全部預賽完畢，計創出五項大會新猷，其中以東方會賢添亮、女將許健萍仍出色。

本屆男乙蛙泳有曾進步，百公尺黃添亮泅八一秒九更新大會紀錄，二百公尺許浮先，昨夕又泅破三分大關，有二分五九秒一佳作。女甲南華梁滔邀，百個人四式泳泅出三分六秒，刷新大會紀錄，亦屬難能。女乙東方許健萍先後創出五十蝶泳與二百個人四式泳兩項大會新猷，為女乙較受演出。

賽會定九月一日及二日兩天下午七時在港府池展開最後一天決賽。

昨日預賽成績錄後：

（女子甲組）百公尺背泳（兩組八人入選決賽）：第一組：㊀許健萍（東方），八九秒一，㊁杜午玲（勵進會），㊂陳謝德（勵進會），㊃吳小華（海天）。第二組：㊀戴依利（海天），八八秒四，㊁葉宜西（海天），八八秒九，㊂許錦發（東方），㊃許健玲（東方）。

（男子乙組）（一）四百公尺自由式（三組八人入選決賽）：第一組：㊀魏雲驅（南華），五分五一秒四，㊁陳忠劍（中青）。第二組：㊀戴依仁（海天），五分四一秒二，㊁余逵華（海天），㊂張友強（中青）。第三組：㊀曾健華（海天），六分九秒九，㊁鄭少雄（東方），㊂羅志明（金銀）。

（二）百公尺蝶泳（三組八人入選決賽）：第一組：㊀戴依仁（海天），一八十秒九，㊁陳念發（東方）。第二組：㊀陳鈞濟（東方），八二秒九，㊁司徒君賢（海天）。第三組：㊀謝景（勵進會），七五秒五，㊁梁德賢（東方），㊂余逵華（海天）。

（三）二百公尺泳（三組八人入選決賽）：第一組：㊀許澤先（海天），二分五九秒一，㊁吳惠波（東方）。第二組：㊀陳忠劍（中青），三分三秒二，㊁張俊逵（海天）。第三組：㊀黃添亮（東方），二分二秒八，㊁李奕強（金銀），㊂黃安亮（南華），㊃廖國照（勵進會）。

（四）二百公尺個人四式泳（三組八人入選決賽）：第一組：㊀鄭榮耀（東方），三分二秒四，㊁王志生（南華），㊂梁耀明（南華）。第二組：㊀戴依仁（海天），二分四六秒二（大會新），㊁余逵華（海天）。第三組：㊀趙展鴻（海天），二分五五秒二，㊁魏雲驅（勵進會），㊂謝景陞（東方）。

# 女子乙組

（一）百公尺自由式（三組八人入選決賽）：第一組：㊀陳淑冰（中青），八四秒五，㊁馮嘉恩（中青），㊂梁金好（東方）。第二組：㊀凌寶怡（東方），六秒九，㊁李小瓊（海天），八天）。第三組：㊀梁佩英（東方），八三秒六，㊁阮玉冰（金銀）。

（二）百公尺背泳（兩組八人入選決賽）：第一組：㊀梁佩英（東方），九三秒一，㊁鄭翠卿（東方），㊂周愛先（中青）。第二組：㊀陳淑冰（中青），九四秒七，㊁許健萍（東方），㊂趙淑怡（東方），㊃府美安（中青）。

（三）百公尺蛙泳（三組八人入選決賽）：第一組：㊀張韻怡（東方），一分四二秒四，㊁謝小儀（中青），㊂陳惠玲（金銀）。第二組：㊀王婉兒（南華），㊁李小瓊（海天），一分卅九秒二，㊂劉博修（金銀）。第三組：㊀黃麗瓊（東方），一分四三秒七，㊁歐陽寶珠（東方）。

（四）二百公尺個人四式泳（兩組七人入選決賽）：第一組：㊀李小瓊（海天），三分廿六秒七（大會新），㊁張馮嘉恩（中青）。第二組：㊀伍綺怡（東方），㊁許健萍（東方），三分廿一秒三（大會新），㊂鄭翠卿（東方）。

・許健萍破紀錄・全港華人游泳預賽，許健萍在女子乙組五十公尺蝶泳與二百個人泳兩項比賽中，均打破大會紀錄。

# 體育

# 南華會主辦 柔道大賽今夕舉行

南華體育會柔道組主辦，受電器工程有限公司，電器貿易有限公司贊助之第五屆柔道大賽今日（星期六）晚七時起，在加山該會柔道場舉行無限級及級比賽，由主席胡法光主持開幕儀式，及

# 觀塘盃乒乓賽 昨舉行頒獎

觀塘體育會與觀塘社區服務中心聯合主辦之第一屆「觀塘盃」男女子公開乒乓球賽，於昨日下午八時在觀塘社區中心禮堂舉行頒獎禮。由該會委員黎北生主持，並由該中心主任郭家輝頒男子甲乙組獎，委會委員朱蓮芬校長頒發女子組獎，並由民政主任梁能信頒贈乒乓球總會名譽顧問紀念品，委員會委員鍾雄勝、王嘉分別頒球證紀念品。冠軍亞軍名單錄下：

男子甲組：冠軍梁福蔭，亞軍陳日新，李軍強。

男子乙組：冠軍高希滔，亞軍梁德欽，李寶滔。

女子組：冠軍周愛蓮，亞軍吳孝慈。

亞東女籃球隊 前來本報訪問

中華民國亞東女子籃球隊，昨日在籃聯埔總胡法光夫人主持頒獎禮後，該會副主席黃渭民領隊小組主委梁自強陪同下，前來本報訪問，當由本報社長親自接待，並合拍一照留念。

# 大夏大學校友 明歡 宴亞東隊

大夏大學香港校友會以該校校友何縱炎（第一屆學長）將率領中華民國亞東女籃隊，參加星加坡體育節邀請賽，與獲冠軍後，順途過港，特定於本月三十日下午七時，在九龍彌敦道新五月花酒樓設宴歡迎何氏暨該隊全體球員洗塵，經由該會理監事長丘斯明、何德明、張恩深、丘學訓、沈亦強、張榮民、梁作階（聯絡電話：張才，至東樓談會會長吕轉達全體校友踴躍參加。何德明：H二三八五八，丘斯明H六二六八九三，恩深K七二九五，陳伯年：K六四五八，九一七九三，黃超龍：K三〇七七四三，白志忠：K二二五一六七）。

# 菲僑青籃球隊 已于昨日抵港
## 但陣中有部份球員 居留手續仍未辦妥

【本報訊】菲律賓僑青籃球隊一行二十人，已於昨日凌晨乘馬尼拉航班機抵港，住皇都國泰酒店，客隊負責人昨日已與港聯取得聯絡，並擬在比賽留向移民局申請在港作准，惟因客軍部份球員尚須辦妥，此項手續能否經批准，仍待今日方能知悉，該隊職隊員名單錄后：

領隊：施偉全，教練：周加號，僑士：總務：李喬木，記者：吳友裕，交際：楊萬隆，隊醫：洪來誠，隊長：蔡德忠（四號），副隊長：王文郁（五號），隊員：李新發、黃輝煌（六號），洪萬當（八號），陳濟七號，姚國安（九號），黃仲南（十號），李威廉（十一號），鄭道通（十二號），李向華（十三號），李金龍（十四號）。

# 今日來往班機

## 到港班機（星期六）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 美國東京 | 下午一時三刻 |
| 泛美 | 紐約倫敦印度 | 下午四時四十分 |
| 泛美 | 東京大阪 | 下午五時半 |
| 泛美 | 美國雪梨 | 下午七時十分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午九時廿分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午十一時卅五分 |
| 西北 | 美國東京沖繩 | 下午一時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午十時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 下午一時廿五分 |
| 環球 | 歐洲孟買曼谷 | 下午四時卅分 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 凌晨一時五十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時半 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時卅五分 |
| 國泰 | 哥打基納答魯 | 下午二時零五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 星加坡曼谷 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 漢城 | 下午四時一刻 |
| 國泰 | 西貢 | 下午四時半 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午六時五十分 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午十一時 |
| 國泰 | 福岡台北 | 下午十一時廿五分 |
| 國泰 | 馬尼刺 | 下午十一時卅五分 |
| 澳航 | 雪梨達爾文 | 上午八時半 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時五十分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時十五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼刺 | 下午八時五十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十一時卅分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時十五分 |
| 中航 | 三藩市東京台北 | 上午十時十五分 |
| 中航 | 東京大阪東京 | 下午三時十五分 |
| 中航 | 曼谷西貢 | 下午七時十分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午四時 |
| 法航 | 巴黎曼谷 | 下午五時卅分 |
| 義航 | 羅馬曼谷 | 下午五時五十五分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時 |
| 日航 | 東京 | 下午一時半 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 美國東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時四十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午十一時 |
| 菲航 | 馬尼刺 | 上午十二時廿五分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時三刻 |
| 印航 | 印度曼谷 | 下午六時卅五分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午二時廿五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午二時五十五分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午五時五十五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時十分 |
| 印尼 | 耶加達馬尼刺 | 下午三時三刻 |
| 泰航 | 馬尼刺 | 下午二時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時一刻 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 美國 | 下午四時廿分 |
| 泛美 | 東京美國 | 下午五時廿五分 |
| 泛美 | 西貢 | 下午八時半 |
| 泛美 | 耶加達雪梨美國 | 下午九時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時 |
| 泛美 | 曼谷印度 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 印度倫敦 | 凌晨四時四十分 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午十時卅分 |
| 西北 | 沖繩東京美國 | 下午三時卅分 |
| 環球 | 台北美國 | 下午五時 |
| 環球 | 曼谷羅馬巴黎 | 下午八時卅分 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午八時 |
| 國泰 | 哥打基納答魯 | 上午八時 |
| 國泰 | 漢城 | 上午九時 |
| 國泰 | 西貢 | 上午十一時半 |
| 國泰 | 台北福岡 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 耶加達澳洲 | 下午三時零五分 |
| 國泰 | 吉隆坡星加坡 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午四時 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午五時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時半 |
| 國泰 | 馬尼刺 | 下午七時卅五分 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼刺雪梨 | 下午八時三刻 |
| 澳航 | 達爾文雪梨 | 下午十時半 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時 |
| 中航 | 西貢曼谷 | 上午九時四十五分 |
| 中航 | 台北東京三藩市 | 上午十一時十五分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十分 |
| 中航 | 台北 | 下午七時五十分 |
| 德航 | 東京 | 下午六時四十分 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午十時五十分 |
| 法航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 義航 | 馬尼刺 | 下午六時三刻 |
| 菲航 | 馬尼刺 | 中午一時三刻 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時半 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時半 |
| 日航 | 東京美國 | 下午四時半 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時半 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午五時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午七時零五分 |
| 越航 | 台北東京 | 上午十一時五十五分 |
| 泰航 | 馬尼刺 | 上午九時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時十分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午三時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午三時廿分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時三刻 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時卅分 |

# 截郵時間

注意：下列時間是指掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比總局早約一小時。

今日（廿九日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼 信件上午十一時
沖繩島 信件正午 包裹上午十時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
星加坡、沙巴、汶萊、沙撈越、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午二時 包裹下午一時
科威特、埃及 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午四時 包裹下午三時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、荷蘭、比利時 信件下午四時 包裹下午一時
法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威 包裹下午三時
瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 信件下午五時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨、義大利 信件下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡 包裹下午五時
澳門 包裹下午五時
西巴基斯坦 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、阿丁 包裹下午五時

明日（三十日）（星期日）

空郵

義大利、東埔寨 信件正午
台灣、日本 信件正午
沙巴、汶萊 信件下午
馬來西亞、星加坡 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲 信件正午
以色列、緬甸 信件下午
安哥拉、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹共和國 信件下午
義大利共和國、塞拉勒 包裹下午五時 信件下午五時
尼日利亞、迦納、象牙海岸 包裹下午四時
西德、荷蘭、瑞典、丹麥 信件下午五時 包裹下午四時
牙買加、哥斯達黎加 信件下午五時 包裹下午四時
英國及歐洲其他地區 信件下午五時 包裹下午四時
南非共和國 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

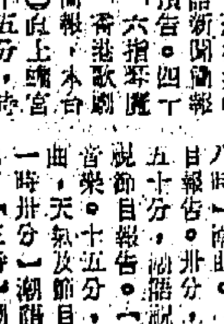
台灣 信件正午 包裹上午十一時
沙巴、納閩 包裹下午五時
婆羅乃、塞浦路斯 包裹下午五時
菲律賓 信件下午五時
澳洲、新幾內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午六時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午五時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、法國、英國 信件下午六時
南韓、越南 信件下午六時
東埔寨 信件下午六時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時 包裹正午 包裹下午六時（星期六及假期前一日） 信件下午一時（星期一至星期六）

中國大陸 上午七時 下午六時（星期六及假期前一日）



# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募報告。【七時十三分】天氣報告及週末漫談。【八時】粵語新聞，每日公眾活動報告及特別報告。【十五分】天氣報告及節目預告，時代曲。【三十分】播倫敦粵語新聞及週末漫談。【九時】中央市場蔬菜價格報導。【十分】時代曲。【三十分】天氣報告。【十時】粵語新聞。【十五分】唱片，音樂。【十一時】粵語新聞。【十二時】粵語新聞簡報。【十二時十五分】「一夜夫妻」。（上午）【一時】粵語新聞。【二時】專題節目。【三時】歌唱節目。【四時】粵語新聞。【五時】交通情況報導，海外的華僑。【六時】粵語新聞簡報。【七時】粵語新聞。【八時】新聞報告及特別節目。【九時】粵語新聞。【十時】粵語新聞。【十一時】粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

## 商業第一台

週率六四〇千週，波長五三五公尺。

【七時】新聞簡報，晨曲。【十五分】天氣報告，播出節目預告。【八時】新聞簡報，時代曲。【十時】新聞報告，天氣報告，天氣預測。【十二時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【一時】新聞報導，天氣報告。【三時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【五時】新聞簡報，天氣報告。【六時】新聞報告，天氣報告。【七時】新聞報導，天氣報告。【九時】新聞簡報。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

週率八四〇千週，波長三九〇公尺。

【七時】新聞報告，天氣報告，天氣預測。【八時】新聞報告，各位早晨。【九時】天氣報告，時代曲。【十時】新聞報告，時代曲。【十一時】時代曲。【十二時】新聞報告，天氣報告。【一時】新聞報告，音樂。【二時】新聞報導，天氣報告。【三時】天氣報告，時代曲。【四時】新聞報導，天氣報告。【五時】時代曲。【六時】新聞報導。【七時】天氣報告，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告。【九時】天氣報告。【十時】天氣報告，時代曲。【十一時】天氣報告，音樂。【十二時】天氣報告，音樂。

## 麗的銀台

贈予：㊀三潭印月，㊁秋水龍吟，㊂一河流光，㊃夜探沉，㊄秋水龍吟，方思秋，播音完畢。

【七時】進行曲，粵語新聞簡報，音樂。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】天氣報告。【十時】新聞報導，節目介紹。【十一時】粵曲。【十二時】新聞報告。【一時】粵語廣播劇。【二時】粵曲。【三時】廣播劇。【四時】粵曲。【五時】新聞報導。【六時】小說。【七時】新聞報導。【八時】粵曲。【九時】新聞報導。【十時】粵曲。【十一時】新聞報導。【十二時】完播。

## 麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣報告。【八時】潮州音樂。【九時】新聞報導，天氣報告。【十時】潮曲。【十一時】潮曲。【十二時】新聞報導。【一時】節目報告。【二時】潮曲。【三時】潮劇。【四時】潮劇。【五時】新聞報導。【六時】廣東音樂。【七時】新聞報導。【八時】潮曲。【九時】新聞報導。【十時】潮曲。【十一時】新聞報導。【十二時】完播。

## 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。【八時】新聞摘要。【九時】插花藝術。【十時】大丈夫。【十一時】小仙女。【十二時】新聞摘要。（下午）【一時】電影「開東大俠」。【二時】天氣報告。【三時】世界名人傳。【四時】體育新聞。【五時】歌舞時事。【六時】世界新聞。【七時】世界名著。【八時】新聞報導。【九時】電影。【十時】新聞報導。【十一時】最後新聞及天氣報告。【十二時】閉幕曲。

## 無綫電視

明珠台：【四時】卡通片。【五時】卡通片。【六時】時代新潮。【七時】天氣及新聞報導。【八時】長篇劇集。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】最後天氣及新聞報導。【十二時】播映完畢。

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】國語片「富貴花」。【一時】片集。【二時】電影。【三時】外國片集。【四時】天地。【五時】新聞。【六時】天氣及新聞報導。【七時】歡樂今宵。【八時】片集。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】天氣及新聞報導。【十二時】夜場電影。

# 本港工業擴充轉緩 政府應速協助補救

## 今年工業產銷量雖繼續增加，惟因皮費增大，獲利反薄，再加上美國要限制入口，所以擴充轉緩，有許多且陷於進退維谷境地，須急謀補救。

【本報訊】本港工業製品，今年出口貿易，雖比去年增進，不論貨量與貨值，均作不同程度的增加，可是各業獲利大部份反比去年減薄，擴充亦反已轉緩，考其原因，不外如下數點：㈠本港工業廠家自經過多年努力向遠洋拓展市場後，由於產品品質提高，花式新頴，而售價較廉，行銷所至，大受歡迎，所以產銷量不斷增加，今年不但未因爭國找拓銷轉而退縮，且比去年大增；㈡照表面上看來，廠家產銷量增加，工業景況自然隨之而好，但實際上並非如此，有許多行業，今年獲利，反比去年同期減少，其主因第一是工資提高，再加上政府實施僱傭條例每月休假四天之新例，使支出增加，同時租值提高，百物昂貴，使皮費大爲增加；第二原料漲價，雖然各種工業製品售價，在今年上半年大部份亦告調整，但所加之價，追不上成本之提高。第三，推貨外銷及本銷，競爭仍烈，爲要爭取顧客，售價未能立刻作合理的提升。

有以上種種原因，故產銷量雖增而獲利則適得其反。

照目前情勢看來，由於百物騰貴，生活指數不斷上升，而技工又感缺乏，對於工資之提高，一時似尚難作有效的抑制，而廠房租值，又因不在管制範圍，有加無減，再加上美國及其他若干國家限制外貨入口，故本港工業前途，仍甚可慮；有許多行業祇有暫緩擴展，以待時機，此種現象，尤以棉紡織業最爲顯著。

工業界人士認爲凡事不進則退，在過去兩年間，由於本港工業製品活躍於國際市場，產銷量不斷增加，因而廠房設備及一切開銷均告增大，若一旦以獲利減薄而收縮，實非常困難，所以有許多都陷於進退維谷的境地，解救之法，除了希望政府當局撥多廉價官地建廠，盡量發展近郊交通，使人口分散以利招請工人，並抑制物價漲風外，一方面並須添置新式機器，以加強生產力量及減輕人工成本。更應注意者，則爲提高品質，繼續向外拓展新市場，否則不但工業前途可慮，各行商業，直接間接亦將受到不良的影響。

# 砂糖市情暢醒未艾 糖商對後市更看好

## 中秋節近糖價有力上升

【本報訊】砂糖市情，暢醒未艾，蓋於製造飲品與食品需用激增，加上尤其是製造中秋月餅需用砂糖很大量，上中下價貨成交均多，價格仍然挺好，台灣特砂，製造上價月餅之用，大盤每担成四十八元五毫，散拆每担成四十九元五毫。

太古XA粗砂，餅家購入更多，即出倉每噸以七百零七元成出三十噸；近期出倉每噸以七百一十元成出二十噸，七十月份出倉者亦有一百噸成出，每噸七百零八元。

西德幼砂，倉內現貨成出四十噸，因其貨色較佳，雖屬紙包庄，亦以每担四十三元沽出。比利時幼砂，新貨成交也很大量，每担先以四十三元五毫成出二十噸，再以四十四元五毫挑出三十噸。

據某大糖行發言人指稱：在本月中旬間，業內人士預料中秋節後糖價上升，但出乎意料之外，中秋節未到，糖價已開始扳高，顯然扳價高少許，可以觀察對中秋節後糖價上升之信心加強，因爲現在本港糖價與歐洲訂價比較未相稱，每担再升三、四元，才能配合。

# 海味雜貨一片暢旺 鮑魚冬菇最爲俏市

## 餅家購入果仁已告足量

【本報訊】海味雜貨，中秋節市情一片暢旺，應節的海味，批發生意漸趨高潮，餅家對於製造月餅用的果仁，購入已告足額。

日本鮑魚，市價堅，八頭吉品鮑每担一萬二千八百元，十頭吉品鮑每担一萬一千九百元，十二頭吉品鮑每担一萬一千二百元，十七頭吉品鮑每担九千四百五十元，廿一頭吉品鮑每担七千九百五十元，廿五頭吉品鮑每担七千二百三十元，五十頭吉品鮑每担成六千二百五十元。

日本冬菇，市亦暢好，大鵬花菇每担成四千三百元，金大鵬厚菇每担成三千六百元，金EO厚菇每担成三千五百九十元，金飛馬厚菇每担成三千九百五十元。

金邊瓜子，餅家購入足拱，生切油蓮每担成二百二十元，乾倉紅蓮每担成一百八十元。

菲律賓椰蓉，亦爲製餅原料，一百磅庄每包成一百零八元及一百一十元。

湖南瓜子肉，仍然暢銷，大片貨每担成三百八十元，中片貨每担成三百四十元，小片貨每担成二百八十元。

本港加工白芝蔴肉，餅家仍有補吸，大粒貨每担成一百四十五元，中粒貨每担成一百三十二元。

# 股市交投更弱行情榮辱互見

## 牛奶均益倉油蔴地輪宣佈派息後均告軟順

恒生指數：四時（香港）報二〇一．一五，比前市之二〇〇．二五，升〇．九〇；又五時（遠東）報二〇一．四三，比前市之二〇〇．四九，升〇．九四。

每日股市

【本報訊】經多市沉淡之股票市況，昨市交投仍弱，成交總值僅得二千四百八十九萬元，且比前市約再縮跌及四百萬元，但由於價位經多市下跌後，部份揸家乘低吸納，因此，局部回升，市勢呈榮辱互見，但一般上落不大。

三種股票派息消息傳出後，均告跌價，牛奶及油蔴地小輪交投尚不弱，但均益倉則交投甚靜。牛奶公司宣佈派中期息一元，先以六〇元開市，走勢是：五九．五元、五九元、五八．五元、五九．五元，以五九．五收市，價比前市淡五角；油蔴地小輪派息亦係一元，以六五．五元開出，走勢是：六六元、六五．五元、六六元、六五．五元，以六六元收市，價跌一元，均益倉派息五角，香港交易所僅以四一元一個價成交過五百股而已，價跌一元。（按：遠東則以四〇．五元收市，先後共成交一千七百七十一股）。由是看來，一般人對於派息刺激股價上升的期望，已告消失。

此外價升者有：滙豐升二元，遠東升一角，信託升五分，（新）升五分，聯邦升一分，置地升五角，（股權）升一角，凱聯升一角，永高升一角，四海升五分，環球電子升五角，建生升一角半，和寶升五分，信昌升五分，仁孚升二角半，南聯升一角，和記升一角，九巴升七角半。

價下挫者有：港機工程跌五角，生力啤跌五角，英坭跌二角半，金門跌一角，會德豐跌一角，聯合企業跌二角，置富利士跌二角半，中華煤氣跌一角。

在成交總值二千四百八十九萬元中，計香港證券交易所成交佔一千三百八十五萬元，遠東交易所佔一千一百零四萬元，茲將各股行情表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一六五．〇〇 | 一六五．〇〇 | 一六三．〇〇 |
| （英倫註記） | 一三〇．〇〇 | 一三〇．〇〇 | 一三〇．〇〇 |
| 東亞銀行 | 八七．〇〇 | 八七．〇〇 | 八六．五〇 |
| 會德豐 | 一四．五〇 | 一四．六〇 | 一四．四〇 |
| 九龍倉 | 二九．五〇 | 二九．五〇 | 二九．二〇 |
| 均益倉 | 四一．〇〇 | 四一．〇〇 | 四〇．五〇 |
| 太古船塢 | 六九．五〇 | 七〇．〇〇 | 六九．〇〇 |
| 黃埔船塢 | 一一．四〇 | 一一．四〇 | 一一．二〇 |
| 置地 | 一〇〇．〇〇 | 一〇〇．〇〇 | 九九．五〇 |
| 聯邦地產 | 一．八 | 一．八三 | 一．八二 |
| 信託 | 二．九〇 | 二．九二五 | 二．八七五 |
| （新股） | 二．八五 | 二．八五 | 二．八〇 |
| 香港發展 | 六．九〇 | 六．九〇 | 六．九〇 |
| 置富利士 | 三四．〇〇 | 三四．五〇 | 三四．〇〇 |
| 保華 | 七．四〇 | 七．七〇 | 七．四〇 |
| 四海地產 | 五．一〇 | 五．一〇 | 五．〇五 |
| 泰德臣 | 五．八五 | 五．八五 | 五．八五 |
| 金門 | 一六．七〇 | 一六．七〇 | 一六．七〇 |
| 青洲英坭 | 三三．七五 | 三三．七五 | 三三．五〇 |
| 鋼業 | 七．四〇 | 七．四〇 | 七．四〇 |
| 港機工程 | 八一．五〇 | 八二．〇〇 | 八一．五〇 |
| 大酒店 | 七八．〇〇 | 七八．〇〇 | 七八．〇〇 |
| 城市酒店 | 三一．七五 | 三一．七五 | 三一．五〇 |
| 凱聯酒店 | 一二．五〇 | 一二．五〇 | 一二．五〇 |
| 永亂酒店 | 一六．三〇 | 一六．三〇 | 一六．二〇 |
| 帝聯酒店 | 五．五五 | 五．五五 | 五．五五 |
| 富都酒店 | 一．六五 | 一．六五 | 一．六五 |
| 帝后酒店 | 五．六〇 | 五．六五 | 五．五五 |
| 美麗華酒店 | 一三．三〇 | 一三．三〇 | 一三．二〇 |
| 香港燈 | 二四．二〇 | 二四．三〇 | 二四．二〇 |
| 九龍巴 | 三五．二五 | 三五．五〇 | 三五．二五 |
| 電話 | 四四．七五 | 四四．七五 | 四四．〇〇 |
| 中華煤氣 | 一七．〇〇 | 一七．一〇 | 一七．〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 六六．〇〇 | 六六．〇〇 | 六五．五〇 |
| 電車（除息） | 一四．五〇 | 一四．六〇 | 一四．五〇 |
| 中巴 | 三二．七五 | 三二．七五 | 三二．七五 |
| 九巴（除息） | 四〇．七五 | 四〇．七五 | 四〇．五〇 |
| 先施 | 一三．四〇 | 一三．四〇 | 一三．〇〇 |
| 先施（股權） | 三．〇〇 | 三．〇五 | 二．九〇 |
| 怡和 | 五四．五〇 | 五四．五〇 | 五四．五五 |
| 和記企業 | 二三．八〇 | 二三．八〇 | 二三．六〇 |
| （優先股） | 一三六．〇〇 | 一三六．〇〇 | 一三六．〇〇 |
| 和寶 | 六．五五 | 六．五五 | 六．五〇 |
| 聯合企業 | 七．九〇 | 七．九五 | 七．九〇 |
| 遠東企業 | 一四．一〇 | 一四．三〇 | 一四．〇〇 |
| 太古實業 | 一七．三〇 | 一七．三〇 | 一七．三〇 |
| 連卡佛 | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 |
| 牛奶 | 五九．五〇 | 六〇．〇〇 | 五九．〇〇 |
| 屈臣氏 | 九九．〇〇 | 九九．〇〇 | 九九．〇〇 |
| 生力啤 | 七三．五〇 | 七三．五〇 | 七三．五〇 |
| 聯合膠 | 三．五五 | 三．五五 | 三．二五 |
| 橡膠信託 | 一二．二〇 | 一二．二〇 | 一二．〇〇 |
| 信昌 | 七．四五 | 七．四五 | 七．四〇 |
| 仁孚 | 六．一〇 | 六．一五 | 六．〇〇 |
| 太平洋 | 七．六〇 | 七．六〇 | 七．五五 |
| 環球電子 | 一三．三〇 | 一三．三〇 | 一二．九〇 |
| 立興 | 三．七〇 | 三．七〇 | 三．六二五 |
| 南聯 | 一七．三〇 | 一七．三〇 | 一七．二〇 |
| 聯紡 | 二一．二〇 | 二一．二〇 | 二一．二〇 |
| 南豐紡織 | 六．八〇 | 六．八〇 | 六．八〇 |
| 新馬 | 一一．九〇 | 一二．一〇 | 一一．九〇 |
| 建生 | 五．四〇 | 五．四〇 | 五．二五 |
| 大利 | 八．一〇 | 八．一〇 | 八．一〇 |
| 金松 | 〇．九六 | 〇．九六 | 〇．九六 |

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

# 本港金鈔外幣行情表

八月廿八日（星期五）

| （足金） | |
|---|---|
| 開市 | 279.750 |
| 收市 | 280.625 |
| 最高 | 280.750 |
| 最低 | 279.750 |
| （美鈔） | |
| 大鈔 | 6.09000 |
| 普鈔 | 6.08875 |
| （美電） | |
| 最高 | 6.10750 |
| 最低 | 6.10125 |
| （通天單） | |
| 最高 | 6.10250 |
| 最低 | 6.09500 |
| （日元） | |
| 大紙（萬計） | 167.250 |
| 細紙（萬計） | 166.500 |

| （雜幣） | |
|---|---|
| 正 鎊 | 14.80 |
| 埃及鎊 | 7.00 |
| 澳洲元 | 6.745 |
| 加 幣 | 5.965 |
| 加 元（大） | 5.955 |
| 加 元（小） | 5.945 |
| 菲 幣（大） | 0.9525 |
| 菲 幣（小） | 0.9425 |
| 大坡紙 | 1.962 |
| 細坡紙 | 1.957 |
| 新勞幣（百計） | 46.00 |
| 荷 幣（每元） | 0.980 |
| 西德馬克（百計） | 167.25 |
| 新法郎（百計） | 108.75 |
| 瑞士法郎（百計） | 141.00 |
| 泰 幣（百計） | 28.50 |
| 台 幣（千計） | 151.00 |
| 西冷幣（百計） | 40.00 |
| 仰光幣（百計） | 56.00 |
| 西貢紙（千計） | 17.20 |

# 國際金價普漲 金價標高元餘

## 倫敦自由市價按步浮升

【本報訊】昨日外匯行情，英鎊方面：倫敦報二．三八四〇美元（縮），美國告老士報二．三八三六美元（縮）；金價方面：倫敦報三五．七二五美元（升），瑞士報三五．八五美元（升）。

本港金市，昨日上午開市報二七九．七五，最高報二八〇．三七五，最低報二七九．七五，收市價二八〇．一二五；息價計去息四角，上牌現貨交收共一千二百両，公價二八〇。

下午開市報二八〇．一二五，最高報二八〇．七五，最低二八〇．一二五，收市價二八〇．六二五；整日波幅爲一元；前市尾盤爲二七九．三七五，與昨收市價比較，漲幅爲一．二五元；由於國際金價普漲，本港金市受刺激扳高，午後走勢更趨活躍。查倫敦金價，在近四個月來均在三五．五元內徘徊，近期漸上三五．六元以上按步浮升，國際金價實隱隱欲動。後市易好難淡。

美鈔回顧，昨報大鈔六．〇九，普鈔報六．〇八八七五，美電昨報最高六．一〇七五，最低六．一〇一二五；通天單最高報六．一〇二五，最低報六．〇九五。日元稍扳高，昨報（大）一六七．二五，（細）一六六．五〇；泰幣微順，昨報二八．五〇；台幣企在一五一；西貢紙昨報（大）一七．二，（小）一五．二；非幣昨報（大）〇．九五二五，（小）〇．九四二五。

足金尾盤價二八〇．六二五

# 候寄米須出倉 米市交投轉疏

【本報訊】昨日米市交投仍疏，正式開盤成交者僅得千餘包，其價企定，計仰光中包鼠牙粘每担七十二元三，泰國絲米四十二元八，大陸洪字絲苗九十九元八。

此外還有一部份照價提用，據說：最近兩日米市交投轉疏，大抵與月底有關，因過去二、三盤商買入過多，候寄米，月底須結賬出倉，故進貨稍爲轉淡。

# 星膠市暢 價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家補倉活躍，交投暢好，昨日膠價亦告挺升，一號烟膠九月份期貨每磅報五毫二仙七五，比前升了半仙。

昨日星洲樹膠市交投轉暢，價格輕微扳升，計一號烟膠九月份期貨每磅報價五毫二仙七五，十月份期貨爲五毫三仙三七五，十一月份期貨爲五毫四仙一二五，二號烟膠九月份期貨爲五毫三七五，三號烟膠九月份期貨爲四毫九仙半，俱比前市扳升半仙。

# 海外鮮果紛起運 來港供應中秋節

## 今年報價大致比去年尤廉

【本報訊】據果商報告，八月中秋節，向以月餅及鮮果爲主，近年用鮮果做禮物者亦流行，秋節多食肥滯，用鮮果以消滯，尤屬可口。時新鮮果負責人指出：供應秋節海外鮮果，經已於過去半月陸續運到，以金山橙、提子、水晶梨、蜜瓜、青梅爲主。因爲大陸供應減少，外地果品數量增加，大家乃向外地增加訂貨，估計今年外地果品比去年同期增加兩成許。今年報價卻比去年低，成本約低百分之十，故今年秋節，金山橙、提子、青梅、蜜瓜、水晶梨，均較去年廉，將爲什果之主流。

際此百物騰升，鮮果漲幅非大，金山橙產量多，供應充沛，故因運送便利，自用者歡迎，故此行內人士對今年中秋節市仍然看好，只以交通問題，今年果菜鮮果公司生意至爲樂觀。

茲將港九時新鮮果昨日主要價格列後：新奇士金山橙原箱一一三庄每箱四十六元、半箱（半價）一三八庄每箱四十四元，每打三元四角至八元四角，紐西蘭紅萍每箱五十八元，每磅一元八角，美國紅梅每磅二元四角，青梅每磅三元六角，水晶梨每磅一元五角，美國無核青提每磅四元八角，黑提每磅四元，紅提每磅三元，美國蜜瓜每磅二元四角，澳洲蜜瓜每磅一元六角至一元八角，蘭州蜜瓜每磅一元四角，暹羅柚每個二元至三元，台灣蜜桃每磅八角，日本溫室蜜瓜每磅十元，日本蜜梨每磅六元四角，杭州蜜梨每磅一元六角，暹羅木瓜每磅一元六角。

# 海外訂單到港激增 毛巾業產銷極蓬勃

## 廠家已接滿今年度訂單

【本報訊】本港毛巾廠接入海外訂單繼續增加，除了歐美訂單擴大之外，中東、澳洲、日本、紐西蘭等地訂單亦多，現在一般毛巾廠生產極爲蓬勃，預計今年港製毛巾出口，創一億元以上的新紀錄。

據某大毛巾廠發言人指稱：近來本港一般毛巾廠接入海外各地的訂單頗爲增加，大部份交貨期至十二月底，更有大批的毛巾廠接入遠期訂單，排期至明年三月付貨，這是多年來罕見的。其中以歐美訂單最爲大宗，澳洲及紐西蘭訂單亦屬不少，甚至中東及日本亦有。

本港毛巾也向港訂購大量的毛巾，現時接入的訂單與去年同期有較大分別，就是現在接入訂單以上價貨所佔比率較大，例如採用精梳棉紗織成的毛巾，再加上高級的染色及印花處理，可說是最爲高級的毛巾。這些上價毛巾，不但歐美、澳洲、紐西蘭市場，日本市場也是很暢銷。

基於本港一般毛巾廠接入海外各地大量訂單，生產極爲蓬勃，預料今年港製毛巾出口，可創一億元以上的新高紀錄。事實上，歐美日本的工資昂貴，港製毛巾在歐美日本市場推銷極爲有利，澳洲、紐西蘭也是港製毛巾的重要市場，對港製毛巾的購買力很強。

# 西藥市勢穩健 C粉肺針多成

【本報訊】昨日西藥市，大勢平穩，行上交投暢活，拔來米東及魚油丸，維他命C粉，肺針，均有成交，成價亦頗穩定。維他命C粉，做勢暢活，惟各地來貨未易扳起，西德五公斤罐庄貨每公斤以十七元八角成出，日本五公斤罐庄貨，成十八元五角。肺針，新界買家需求增加，銷情暢爽，西德司帥廠一公分支庄貨，每支爲四角，日本武田廠一公分支庄貨，價爲四角五分。

拔來米東，市價堅穩，法國五公斤罐庄貨，每公斤仍爲卅二元，西德五公斤罐庄貨，扳硬三十一元五角。

魚油丸，本銷貿家多外追，交投活躍，英國七海牌，五百粒庄，每打爲九十六元五角，一百粒庄卅一元，司各脫五百粒庄爲九十四元三角，一百粒庄卅元一角五分。

# 美股市價下跌 東方航機活躍

【美聯社紐約廿七日電】在星期四天的股票價格飄浮下跌，市勢上升而又再下跌。雖然在中市時曾有一小問題，但因各人深恐圖利的影響而把它欺止了。交易頗爲和緩。在早市時，「杜鍾斯」的比均是跌了三點有多，但稍在政府發出一項經濟報告指出有徵增地位，後來復元上升。了兩個月，這個「復元」使「杜鍾斯」股票升了二點，但是股票經紀說：「在此次及對上兩日的股市中，圖利的暗潮存在的」。郵政運輸股和鐵路股都上升，其他工業股則混在一起。「杜鍾斯」卅種工業股的平均在收市時跌了〇．九六點至七五九．七，在開市早期它曾下跌達三點有多，後來回升了兩點。東方航機是最活躍的一股，跌了一角二仙半至十七元，一共成交了廿四萬二千股。六十種股的平均升了〇．二點至二四九．二點，工業股跌了一點，鐵路股升了一點三，公共事業股升了〇．三點。是日成交總額爲一千二百四十四萬，而星期三則爲一千五百九十七萬股。

# 蔬菜部份續跌 淡水魚供應疏

【本報訊】昨日之副食品，以淡水魚較少，價格上揚，鯇魚及大魚每担均升一、二十元，前者每斤售六元，後者每斤售四元五角；龍蝦市呆，每斤續跌一、二元，售二十元正；蔬菜部份下降，韮王每斤跌二元四角，售九元六角，毛瓜及草菇每斤跌一角，毛瓜售五角，草菇六元八角，至於牲口及鹹水魚市價，則變動不大。

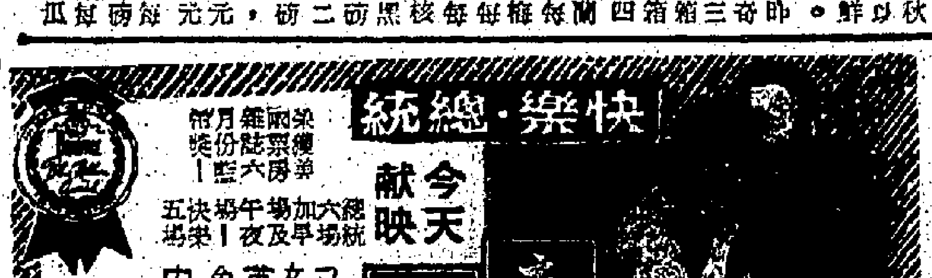
# 兩週期拆息 昨企住七厘

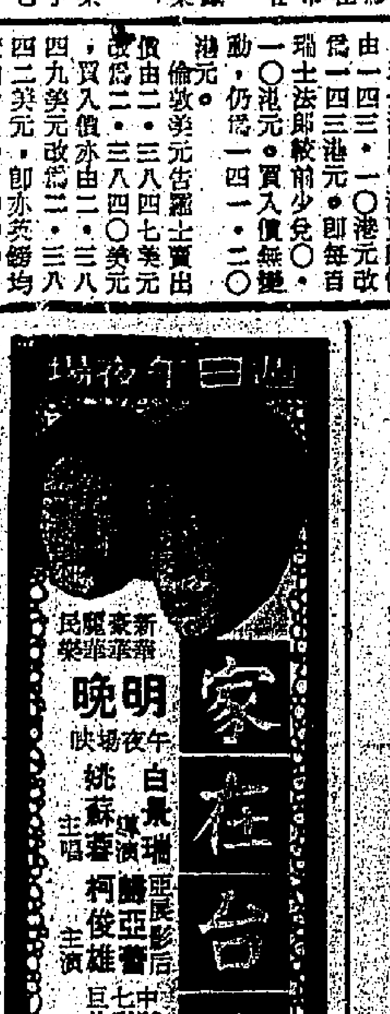
【本報訊】銀行無寸拆款，保持鬆裕，昨日活期拆息，仍少成交，兩週期拆息，則成七厘，部份外國銀行曾借入百餘萬元。

# 美瑞外滙 牌價調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及瑞士法郎均見調整，計調整後之新滙率，前者改高，後者改低，至於倫敦美元，告羅士打牌價亦微升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六一三．八〇港元，買入價由六〇六．八〇改爲六〇六．七〇港元，即每百港元改爲美元較前多兌〇．〇〇七美元；瑞士法郎電滙賣出價由一四三．二〇港元改爲一四三．一〇港元，即每百港元較前少兌〇．〇〇五，買入價無變動，仍爲一四一．二〇港元。倫敦告羅士打美元賣出價由二．三八四七美元……





啟德遊樂場
◀十六條巴士路綫直達本場▶
鑽石戲院 東南亞歌唱團
重金禮聘‧電視紅星 每晚兩場七點九‧九點九
梁秀蘭 森森
粵劇 勝利年
夜演：石鬼出 仔世
霓裳艷舞團 迷人艷舞

# 國際影

[illegible]

### 大公園竟成犯罪淵藪

# 新恐怖潮席捲美國

**歹徒盤據大公園，俟機強姦婦女，搶掠財物，甚至殺害無辜，使居民已視此為畏途。** 士達

蒂特醉醒了的在三藩市的金門公園的斜坡草上睡着，給他的六歲兒子阿倫叫醒了：「爹哋，媽媽進入女廁的時候，有些壞人抓着她，把她拖到那邊矮叢去了。」

蒂特是一個殘廢了的越戰老兵，斷了一隻腳，跟隨他的小孩子走向矮叢去。那是五時，在十一月的黃昏是冷的。「克拉拉！克拉拉！你在那裏？你無恙嗎？答我吧。」蒂特的焦急的話發生迴音。一些小孩子奇怪的望着這個殘廢的人。蒂特週圍張望，想找一個警察，但沒有警察的蹤跡。蒂特繼續叫喚着他妻子的名字，[illegible]

[illegible]

### 屬於獅子星座的人

# 安妮宜配溫文男仕

[illegible]

### 西德推出新款女帽

[illegible]

## 中共高級官員宿娼遇害

### 究似編造的間諜故事

**一名特務獲情人的協助，偷攝共產黨官員的性生活照片，但最後一次事敗，糾纏中，那中共官員竟中彈喪生。**

[illegible]

### 充滿豪華及文藝氣氛的

# 巴黎香榭林蔭大道無復當年

[illegible]

### 男僱員終於甘拜下風

# 成功的女企業家在德出頭

[illegible]

# 虎豹皮袍行將絕市了！

[illegible]

**更正：** 昨載安妮公主一稿，副題「豪放如男子」誤將男字植作果字，合更正。

新華·豪華
第四天 最後三天 第廿
片約所限
加開早場 十二點半
神仙車
七彩潤幕
各位小朋友 就要返學嘞 未睇神仙車 千祈咪執輸
有失咁有笑，我好我好！

刊廣告請電話
七三〇七〇八

百樂 國民 英華 金華 金陵
今晚 十一時半
聯合公司
七彩潤銀幕影片
李香君·柯俊雄 主演
湯生 導演
青山 歌演唱出 名曲多闋

皇后 文華 國華
今天全綫五場
新凱撒大帝
悲壯！轟烈！暗殺！戰爭！
千萬大軍混戰；驚天地撼鬼神！
鋼鐵陣容！巍峨場面！
千萬金元新簇巨製
"The Assassination of Julius Caesar"

京都 大華 金冠
吸血殭屍 午夜人狼 科學怪人 千歲人魔
四大恐怖魔王聯合主演
狂滿請早
明後天加開早場
大華五場
鬼打鬼，驚心駭魄！魔鬥魔，地覆天翻！
歐洲公司七十米厘攝製恐怖片王
七彩 潤幕 不宜兒童
DRACULA VS FRANKENSTEIN

東城
早場
薛尼波達主演
月黑風高殺人夜
七彩
In The Heat of The Night
票價六毫，一元，一元五角
尚有戲院 刊第六頁

東方 凱聲
今明
兩院加開十二點正
午夜場
每天五場
THE SICILIAN CLAN

明愛中心
今日 明日 後日
加演日場 請注意票價
凱聲綜藝團
吳靜嫻 鄧麗君

域多利 新舞台 金華 國寶 百樂 金星 明天加入
連滿週末請早
陳曼玲 領銜主演
楚原 編導
朱牧 宣玲 孟莉 李影 陳蕾 秦祥林 張斌 王琛
莎翁寫出了羅密歐茱麗葉
曹雪芹寫出了寶玉林黛玉
本片塑造了陳曼玲與楊羣
玉樓春夢
付出同情的眼淚，享受智慧的果實。
楊羣 領銜主演
「玉樓春夢」巨獎問答遊戲

# 市聲

## 旋渦
黃思騁

「因為你可以乘機試一試他的心：如果他真的需要你，對你是真情，他就會來找你。否則的話，就祇好你去找他了。」

她接受他的意見。

二十四

自從與永健說過與克琴以後，他每天都在等候。

是不多風雨無阻，一到他放學的時候，總是不出半個小時就能聽到他的汽車喇叭聲，因此她相信他一找機會來看她。可是第一天下午，她從兩點一直等到天黑，也不見他到來。她相信他或者會在晚上到來，但也不見消息。

第二天，她又在家裏等他，幾次三番到窗口去張望，又留心汽車的喇叭聲。可是直等到晚上十點才死了心。

吳太太見女兒一連在房裏躲了兩天，這才進房去看看。她看見她伏在床上，枕頭放着幾本雜誌。她起先以為她睡着了，後來才知道她是醒的。

「克琴，你為甚麼成天躲在房裏呢？」

「他不會再來了，我要去找他，」她說。

「你為甚麼要到事後才知道呢！」

她坐起來，將枕頭墊在腿上。她看來是那麼頹傷，好像一個長久失戀的人似的。

「媽，你放心吧，我一定要找到他的，我豈能任由他飽食遠颺？」她說。

「你這又何苦來？如果他存心欺騙你，你找到他也是沒有用的。」

「這不是太不公平了嗎？我起先並沒有愛上他，後來看見他痴心，這才愛上他。現在他把我當做一件可有可無的東西，可沒有那麼方便！」

「這話在那個時候說便好了！」

「現在說也一樣，我明天就去找他！」

「他不來找你，一定是不再把你放在心上，你去找他也不見得一定有用的！」

「就這他不來找我，我就這樣放過他？」

「你給你多少麼錢，他對你有救濟就的時候，你甚麼也不說；等到他冷淡你了，你甚都想起來。」

「不會的，我知道他祇是想冷落我幾天，看我能有甚麼反應。」

「他無端端冷落你幹甚麼呢？」

「他想叫我屈服。」（一〇〇）

## 子母頭
武俠小說　高景生著　丹番插圖

### 第三回：玄之又玄　霧而非霧　腥風血雨　肉陣刀山

滕百祿把整個事情檢討完了，很沉痛地說道：「為那宗和鐵一兜那同外賊，作出這種卑鄙的事，料必因奪刀而起。他得了刀還要死在刀下，豈不是很自然的報應麼？小明！總算你練成上好武藝，保得住這兩把刀，你母親死也瞑目了。」

說罷，哀從中來，泣不成聲，不能再說下去。小明自幼喪母，手提兩刀，聽得心痛如割，因此自念：從前住在白田村，常要受屈嘔氣，也還平靜可喜。

自從出了墨手書生奪刀那一件事，到今天又有為那宗奪刀要。災禍都是由刀而起。墨手書生要奪的是爸兒刀。現在為那宗要奪的却是鬼頭刀。

小些，這兩把刀為甚麼會引起許多人注意，不惜捨命來搶奪呢？

他再轉一想，更加百感交集，但到底仍想不通。事實上，今天要奪刀的並不祇為那宗一人，鐵一兜和那兩個生面人也該計算在內呢。

他由此再想，剛才師太佔說道，今日之會是因一人一物而起。一物料必是這把刀，一事還未可知，一人當然是自己了。自己受這一番奇奇怪怪的人搶搶奪奪，似和二帝及海盜公有關，那麼，自己究竟是甚麼樣的身份來由呢？

他希望打破悶葫蘆，不再保存疑秘，便把這兩個問題提出來，請求滕百祿解答。

他對滕百祿特殊好感，覺得這位書生能文能武，做事很有肩膀，料必知道這件事的原委，作一次明白解釋。

可是，滕百祿仍然不能太過耗費氣力，不便說話，祇有搖頭歎氣道：「爸爸，會見到諸葛老人對你說吧！」

小明大為失望，又向老田叟問道：「老前輩！你是老人，也該對我說個明白才是。」

老田叟苦着臉兒答道：「賴婆婆就在這下面，你還是趕快回到她身邊去吧！這宗事情不該由我說，祇有回明長老才配說，我雖然姓老，祇算是小老，並不是大老。」

小明聽了，心裏更加不高興，但也不便再問。不久，三人到了朝天坡，把高棠上面一場慘變說了出來，頓使人人悲慟，個個震駭，尤其賴婆婆殺得最慘，迅速由小明背上接過渺因尼姑的屍體，垂淚道：「你怎可以這樣就死去呢？是我害了你，不該叫你獨自回來上去！」

小明俯伏在賴婆婆面前，也哭得猶如淚人一般，幾乎暈去。（六七）

## 新潮
中篇小說　傑克

### 染上了血跡怎見得人？

錢伯有權利也有義務。他的義務是，到散場時候，打鼓人又說，反鎖着門，他下樓找錢伯，在大門口把風。他的權利是，往橫街大排檔消夜去了，直到與時才回來。

睡下錢伯見地下血跡斑斑的，念得頓足：「負了幾『毡』銀紙，撈到一身蟻，大則炒魷魚，小則洗牛天地板！」

……錢伯心裏正火氣，人兩重身份，抵起腕兒說：

「我說呂太，你好收手了！再不收手，我使停止舞會，所有參加者的一切損失，要你賠償！」

呂太見風頭不對，口頭的哦咕雞佬了，這眼依依她盯着長髮佳人，像要吞了她才消氣。

有個較有見識的提議：這高血流多了，倘有危險，先得替他止血。

有人主張送醫院，有人反對，怕差館由那麻煩，不如往找私家醫生。

一言把錢伯提醒了。

記起他鄰居有位老官的跌打醫生，對貧病客附贈施藥，然常為懷，平時跟錢伯頗有交誼。這深夜，找醫生必然閉門不納，攝生不如擂熟，祇好打擾這位老醫生了。

錢伯已六十開外，單獨一人無法照顧超高，便徵詢青少年中有誰我義勇出，偕忙他送超高去看醫生。

半輕人祇愛玩，沒有理睬。少年還是靜默，鴉雀無聲。

「錢伯，倒楣的士，送他去便了。」

「當然要倒的士，他傷成那樣，還能走路嗎？可是下樓呢？上樓呢？至少要有兩人扶持着。的士也不便留在入門口，惹人注目，多少得走幾步才上車。」

另一個年青大個子說道：「扶他倒沒問題，染上了他身上的血跡，怎見得人？」（二五）

## 曉風殘月
上官天武

### 四五：愛苗茁長

李大鵬等人談了許久才走，這晚，小蘭吃過晚飯後，又邀晉霜到大坑道上漫步，小蘭興興的問：

「晉霜，你決定去武漢嗎？」

「我本來是打算去的，但是，我覺得你在目前，無法離開香港……」

「你準備和我一起去嗎？」

「是呀，我的朋友說，軍部政治部有許多工作適合我們做的，因為那兒有藝術宣傳隊，極需導演和演員……」

「是呀，」小蘭聽了，歡天喜地的說：「我在上海時，差點兒便參加了這項工作，後來這一隊『藝宣隊』臨時調別處，所以錯過了這個機會……」

小蘭想起了晉霜那話，不禁黯然的說：「不錯，我現在無法離開香港，因為我要走，一定要帶同雙親弟妹一起走，但是，這包袱使他們一起走，……」

晉霜嘆口氣說：「所以想到這問題，我便不敢答應我的朋友……」

小蘭聽了，覺得晉霜為了自己便錯過了返回內地的機會，便激動的說：

「晉霜，你不應因我而錯過了這機會……假如你回國服務，找到了立腳據點，帶同雙親弟妹返回祖國，參加抗戰工作，在目前，香港雖然安全，但是洋場地方，我們總是過不慣的……」

「小蘭，老實說，我也不願長留在這兒，就是沒有機會和你一起離開香港吧了。小蘭，看情形，香港會因中國的戰事，而一天比一天緊張的，我們如果趁早有了機會，賺得一些錢，我們便可以一起返回祖國去了……」

「晉霜，雖如登天，在香港碰機會，如你先行回國……」

「小蘭，我委實不放心你獨自留在香港。」

晉霜說：「要走，就大家一起走，要留，就大家一起留。」

在月光下，兩人踏着自己的影子，晉霜緊緊地握住小蘭的手，烈烈燃燒着似的，但小蘭的皮膚，深入她的血液，使她的心房像被一陣無比的熱力，透遍心裡却有一種說不出的愉快。

## 風絮
雨萍

那條項鍊是媽媽給我買的，我戴在身上，已經整整十二年。

媽媽養了我十七年，一直到今天還在為我擔心，我第一次替她賺幾張生日酒，也不但算是隨便用錢。拿這區區一千塊，跟她給我所花的金錢和心血相比，又算得甚麼？」我說。

「我沒說妳不對，因為，妳要做甚麼事情，總是有一套理由的。不過我是真的沒錢，既然妳一定要做，妳自己想辦法去。」

我氣得發抖，一個有名譽地位，受過高深教育的上流人，說話竟是這樣的不講信用！

「好吧，我就自己想辦法去！」我站起身，擦乾眼淚，堅決地說。

下午，我去一家金飾店，賣掉了我的唯一的項鍊，得到三百塊錢。

當我把那一千塊錢交給媽媽的時候，她高興得合不攏嘴：「立聲真是個好女孩，錢本來是小事，難得的是他的這番心意。」

我臉上陪她笑，心裏可在滴淚。

如今，我站在媽媽病房外面，摸摸光光的頸項，想起了那條白金項鍊，也想起了我踏進那家金飾店時的心情。（四四）

雖然已經是三年前的事，那股悲憤的情緒，却仍然新鮮得如在昨天。

「咪咪，怎麼妳又來了？」我剛進去，媽就艱難地仰起半個身子。

「下了課，想來陪陪妳。」

「我又不是甚麼大病，何必整天要人陪着？」

不是大病？瘦得祇剩下一把骨頭了。

「橫豎有空，就來坐一會。」我勉強擠出一個笑，心是酸酸的。

「我知道妳忙得緊，又要教書，又要帶孩子，又要理家，還要改卷，那裡會有空？」

到底是母親，特別能體貼我！

「今天是不忙，沒有卷改，孩子有阿金照顧，家裡也沒有甚麼大不了的工夫，留到明天做也是一樣。」

她拍拍床沿：「坐吧，看妳跑得臉青青的。」

我摸摸臉頰，笑一下：「我的臉本來就不是紅紅的，誰叫妳不生個牛一樣壯健的女兒？」

媽笑了：「妳甚麼時候也學得跟大姊一樣調皮了？」

我擠擠眼睛：「媽媽好偏心，大姊調皮，我就調皮不得！」

「這樣大了，還撒嬌？」媽無氣：「不過，女孩子是給外面人的，祇有在媽媽身邊，才是寶貝，一嫁了出去，肩上的擔子就沉重了。好在立聲待妳還算好，妳還不算太苦。」

## 山川人物

## 譚南京板鴨
江雲

南京板鴨能獲得清帝垂青，相傳由於乾隆下江南時，嘗過此物，頗表滿意。從此年年向京進貢，直至宣統退位。

鴨為水禽，各地的湖泊，陂塘均宜飼養，但鴨子出名的罕見。

清代北京鴨，填鴨相繼成名後，烤鴨成為京菜的一種。那時，同年中在江南一帶能與烤鴨相頡頏者，祇有南京板鴨，且列入貢品，每年由當地官府挑選一批精品，進貢清帝享用，並以「貢鴨」稱之。

板鴨既成為南京的名產，暢銷各地，故經營此業者頗眾，店舖大都開設在中華門一帶，業務競爭頗烈。

雖然南京並不產鴨，但蘇北、皖北的水鄉可供應南京市場所需，隨時貨源不虞匱乏。

可是，蘇北，皖北的鴨，平平無奇，不合製板鴨之用。因此，南京經營板鴨業者為了提高板鴨的品質，就保持當地市場上的……

鴨能享譽名逾兩百數十年之久，自有其獨到之處。那時，對鴨子宰殺分批投入桶中，用沸水浸泡五分鐘，然後拔毛並斬去雙足。接着，在鴨子右腋旁劃一刀，取出腸臟，用清水洗淨鴨身，用茴香末和炒鹽放在溫水中浸一小時許，使血水盡量排出。取出瀝乾，經過鴨身內外，堆積缸中，使鹽滷浸入鴨身上剩餘的血水。此後取出鴨子，在通風處懸掛片刻，放入大缸中的陳滷中浸十多小時。由缸中取出後，用木板重壓胸部，並拉直鴨頸，在通風處懸掛半月，即可向市場推銷。

南京板鴨的鮮香味，而陳滷的配製法屬業務的秘密，一般工人亦並不了了。南京大小菜館均備有板鴨，招徠四方食客。板鴨肉色潔白，香濃……

## 半靜寂地帶
丹尼

觀塘東部的咸田新區，改稱藍田新區。官塘改作觀塘，咸田改作藍田，使人想起吊頸嶺改作調景嶺，仲總已立街。雖曰「諸貴音諱」，亦可反映中國人喜歡舞文弄墨。

×

交通當局，對留下一千五百個十四座小巴牌照，有意發給兩巴及電車公司，但三公司均不感興趣。不是「大雞唔食細米」，大約無法控制得雞仔耳。

×

美國總統阿格紐向蔣總統保證，中共如果攻擊台灣，美國將依照防衛條約採取行動。

我們所要求的，是美國不要阻礙中華民國由台灣攻擊中央。

## 列車後窗
法·姬斯汀著　以而譯

### 七　郊區別墅朱園

金蘭補充說：「別墅主人給你的新酬雖然不多，但我可以另外給你津貼，相信你會答應我担任這項工作吧？」

「假如這位別墅主人朱學武，真的是殺人兇手，或者竟是殺人者，我做這件工作豈不十分危險？」艾露茜說。

「我是無需你怎樣去對付他的，你祇是暗中偵查他的一切行動而已。」

「我怎樣跟你聯絡呢？」

「這很簡單，」金蘭說：「從前曾在我處工作很久的一個女傭歡姐，她已辭工告老，返回布頓居住。倘你有甚麼消息，你可就近告知她，她就可以跟我聯絡。」

「那麼，我們份屬老友，我就算替你一個大忙吧，不過，我能夠答應工作的祇限三個星期時間，假如一事無成，就拉倒了。」

「我以為廿多天的時間儘夠了。謝謝你。」

他們分手後，艾露茜就去信朱園求職，兩天後，她得到約見的復信。

艾露茜駕着自己的汽車，直抵這座郊區別墅，園門已圍得鐵柵，房子也有點殘頹剝落。園子裏荒草亂生，說明這位主人朱學武，久已缺乏整理的興趣或能力。

艾露茜敲了幾敲鐵環，一個老婦人出來開門。

「唔，小姐，你就是艾露茜女士吧？」

「對了，勞煩你開門。」

那老婦便吞吞地引領艾露茜穿過一個光線不足的小客廳，推開右邊一度門，這却使艾露茜吃了一驚，因為這個房間的四週擺滿書櫥的房屋了大客廳。

「請坐，請稍等一等。」

那婦人反手把門關上就離去。不久，一個中年婦人進來，穿着很樸實，甜美的聲音，是予人好感的。經過介紹，艾露茜知她就是朱學武的女秘書朱潤園。一番談話後，朱潤園說：「我們這份工作，名義上是管家，實際上就是一個打理一般家務的傭人。」

「朱小姐，薪酬多少不是問題，工作繁重也不是問題。」

朱潤園深覺詫異，「那麼，你要來我們這裡工作，目的究竟是為了甚麼？」

## 敗子回頭金不換
五鳳樓

江南通衢，有街名曰沉香街者。詢諸土人以命名之義，據云：先是有富家子名金不換者，蜀人，美丰姿，財雄一方。年二十，偶閱地圖，慕江南風土之美，金粉之鄉，山川之秀，遂挾重資學賈，偶遊於此街。經桃花門巷，忽一嬌笑，隨肩而過。仰觀之，珠簾繡閣，一女子憑闌凝眺，微笑。詢而知為倡家，乃第十三女素嬌也。叙充鬟影，傾蓋神迷，遂入院。

女笑迎之，攜入己之綉閣，別有洞天。茶鐺沸則，旋即開筵。然素五弄針鍼然，生惑之，幾不知身之所在。酒香餚美，能姬五六輩來，互相侑觴。或素之姊也。

酒闌人靜，姊去入幃。之姊，叠媚之。……

（啓：「盧君夢」續稿未到，暫停一天。）

## 奇華餅家著名月餅禮餅
譽滿港九，人逢話好
曾經試過，讚不絕口
總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七一一六一一二

分類廣告　招生
昌其關　新開班　英文文法　地址：九龍彌敦道七二五號三樓　電話：九四八七六一
會計專科
天使育嬰
調景嶺寄宿
學廚
學　K811442
白玉染翠綠
必文速記
初學日文
青年會辦　鍋爐管理
尋　黃惠賢

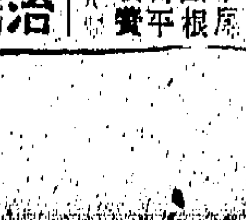
啟事
新聯公司
信豐兒童習藝所
友聯公司
為安公司
啓事　聲明
神愛世人

景順搬屋公司　九：863383　大小歡迎　港九新界　機器工廠搬遷
益聯搬屋公司　九港往來　電話K九三三一一零
立榮搬屋公司　888434　723002　大小服務　廿五元
福來搬屋公司　港708973　九682113
安全搬屋公司　九675872　672704　444565
幸運　25元搬屋
金隆　卅元搬屋
中聯搬屋公司　H-717922·710725　K-672608·667301
新隆　卅元搬屋
搬運

故宮回力丸
耳鼻喉　頸癧　痰核
蔡德芬
男人虛弱
男性寶
謝金石
氣喘
鼎高元
張丞舜
生理治療
西藥
立勝搬屋公司　772755·773544·九848810·885280
大新搬屋公司　九龍：858212　香港：448610　三十元
興隆搬屋公司　九：672704　港：444566

英敬仁　痔瘡
頸癧　徹底內消
痔　血痛瘡痛
女醫李慧賢
百年老牌大佛　腸胃丸
竹林氏
胃　家專病
鼻　臭涕血塞
程普德

喉　中醫喉科
吳景雲
男人體弱　專門
瑞蒼氏
美德整容所　雙眼皮隆鼻　臭狐瘦疤



黃標腰病丹
尿病
外皮
謝照光專科
哮喘斷根
梁耀文
尚有分類廣告刊在第十二頁

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區德輔道中東街八號地下 電話：二二五四九九・二二一三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㈢觀塘開源道〔一〇一號〕東英大廈二〇一室生記租務處

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油麻地上海街二一九號老實公司

㈥九龍城侯王道四二號

㈦青山道周生生金行

㈧旺角周生生金行（上海街）

㈨深水埗周生生金行（大埔道）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持廣告收據到本報廣告部領取，或中區利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 2855 2863 2864 2865 2867 2869 2871 2873 / 灣 3356 3358 3359 3360 3362 3367 3370 3372 3373 3377

## 租售

**土瓜灣** 鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

**租售** 鹿鳴街四、五街、興仁街六、七街 電話K621397

**吉樓廉售** 深水埗醫局街二百號四樓800呎 單邊合意 至一時 電K 8856 07招洽

**花園樓售** 九龍塘大廈 三房一廳

**新樓出售** 佐敦道

**吉鋪租售** 九龍城 大閘

**新平售** 九龍城東頭村

**英字三期** 電話 K 3343

**入伙十月** 金旺角 錦旺 田 莊旺 鋪 沿開南香港繳道處 電話：K-869687

**現貨** 利興樓宇 材料最靚

**利興置業有限公司** 中環恒生銀行大廈

**唐樓出售** **工廠租售** **工廠租售**

**九龍官塘 興顧洋樓廉價租售** 電話230589

**香港高尚住宅區 現成花園洋樓租售** 電話230589

**中區旺地 工商樓宇出售**

**吉樓出售** **賣到絕市** **花園洋樓** **吉鋪平售** **吉鋪平售**

**工廠租售**

**旺地二樓** **工廠出租** **餘房分租** **（九龍）** **中環出租** **中區寫字樓** **商業二樓** **寫字樓** **旺鋪廉租** **光猛梗房** **中環出租** **灣仔三樓（香港）**

**招租**

**現貨唐樓** **即買即住** **住宅樓宇** **樓宇出售** **荃灣售樓**

**冷氣技工** **屋仔出讓** **旺梯鋪讓** **純種狼狗** **名貴婦狗** **三輪貨車** **出讓** **官塘叶鋪** **廠房廉租**

**旺角之王**

**工場出租** **二樓招租** **課室出租**

**安泰工業大廈** 全部分層招租 官塘鴻圖道地段646 知租處：安泰染布廠 地址：官塘道334號地下 電話：K893499 K896878 K897535

**萬元急讓** **計算機讓** **士多出讓** **公寓頂讓** **1100柯士甸** **全層租讓** **鋼琴廉讓** **橫門士多** **正種北京狗** **狼仔連母** **狼狗出賣** **名種狗仔** **狼狗讓** **北京狗讓** **乾衣機** **出讓** **狼狗出讓** **藥材鋪讓** **電視機讓** **出國廉讓**

## 聘請

**大量假髮廠** 招請生熟手織假髮女工一百名（生手免費教導）年齡17至26歲

**招請助護** **急聘護士** **外勤人員** **大嶼山津校** **聘請教員** **誠聘教師** **聘請幼師** **急聘津校教員書記** **聘請教師** **聘請教員** **請教職員** **聘請教員**

**美國加拿大移民就業升學** 歐亞非公司

**學生兼職** **餐室女職** **招請女工** **一流西餐廳** **診所護士** **招請女傭** **聘請女職** **高薪學徒** **公寓請女工** **時裝學徒** **永信金行** **招西褲學徒** **請牛熟手** **棉男工** **洗衣櫃面** **招請行街** **請練習生** **中區商行** **管理工廠** **家務女傭** **商行請人**

**經驗補習** **市民秘書** **中大預科** **港大理科** **聖保羅** **報稅理數** **兼職** **待聘** **社團聘請** **女樓女工** **什務員** **聘女職員** **聘請女傭** **加美時裝** **聘請職員** **男女職員** **請做蛋糕** **請業務員** **什工伕力** **手袋珠帶** **家庭女傭**

**誠徵台籍** **徵玩具** **粵籍青年誠徵少女** **徵租閣樓** **自由** **猪場吉地** **中年徵偶** **良友婚姻服務公司** **衛夫人** **金石婚姻服務公司** **徵求學校** **徵書古玩** **徵求換屋** **徵大角咀** **徵觀塘鋪** **徵求** **理帳出口** **經驗補習** **中大女生**

**誠徵女友** **遺失聲明** **遺失啟事** **遺失圖章**

**旅遊簽証** **商業**

**留居期延與合法港來** **泰馬星南越尼印** 航通旅行社 電話：K847584・K308513

**美加廉價機票US$310 倫敦包機HK$1,630** 代辦美加旅遊移民及升學簽證 惠康旅運社 德付道中二十四號五一〇室

**德日電視** **修理字機打**

**特別廉價機票 英倫包機$1,660** 電：K945124K945019 首都旅運貿易香港公司 九龍鄧氏大廈六樓516室

**漏水** **冷氣機** **噴油雪櫃** **精研易卦** **建築機器大批出售** **精修電視** **影印** **油印電子製版** **電起重機** **萬能角鋼** **修理噴油** **打字機計數機收銀機** **彩色月歷** **專改西裝** **比國臭丸木衣夾**

**街坊日語** **招生** **內線電話** **油漆灰水** **追債** **專改西裝** **電視** **機器廉售** **百葉窗簾** **漏水** **賞月遊河** **打字機** **噴油雪櫃** **樓房粉飾** **修理電視** **新亞電視服務公司** **海華旅運社** **星馬泰越印歐洲美加護照** **噴油雪櫃** **百葉窗簾**

**港九兩校晚班招新初中高級九月班** **日文速成**

**香港冷氣工程學院** 招新收生 九龍旺角亞皆老街43號 電話K942970

**聖嘉伯烈英文夜校** 本校經教署批准參加明年英中會考 招收P.4－F.5（由字班至中五會考班）各級生 校址：九龍城界限街177號

**九龍中醫學院** 脈學研究班招生

**幼稚寄宿**

**三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院**

**會話**

**日文打字拼音會話 速成商科語言學校** 三樓口道角旺角彌敦道717號 K945543

**打字** 英國必文考試中心 保證全部時間速成任擇 立案 香港商科語言書院 旺角彌敦道607新興大廈三樓 電858440（大人對面）

**香港商科語言書院招生** 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科－全部新機，四十元學到畢業 英語拼音－一月速成韋氏及國際音標 珠算全科－學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 救護全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

**國際電專** **英語會話** 香港婦女補習學校 香港補習夜校 **時裝裁剪** **英人教授** **函授** **60元女工寄宿** **寄宿招生** 英中小學幼稚園

**香港電專** HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視科

**出國速成 攝影瓷相**

**英人小姐** **國際打字商學院 打字**

**聰明的母親們** 我們可以使你的事業及家庭兩全其美！ 園林校舍 空氣調節

**會計速成** **會計專科夜校** **日語** **德法會話** 各國文件 **國際語文學校**

LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O" LEVEL **英文文憑班**

**必文信扎** **西式裁剪** **英婦**

**秘不傳強身術** **金銀首飾** **電腦** IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURSES **商科** **簿記會計航空地勤速記打字** **日文** **日婦會話班** **英文專科** **英婦** **英婦會話** **法文** **西班牙文德文國語** 孔壽年博士